HOY: SUPLEMENTO DOMINICAL A TODO COLOR

PRONOSTICO: Despejado y caluroso.
TEMPERATURA DE AYER: Mínima 11. 8° C. a las 5.55 horas. Máxima 33.6° C. a las 16.30 horas.

LA NACION

PRECIO: E° 1.80.- Santiago, Domingo 6 de Diciembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917 . Año LIV Nº 19.356





DIPUTADO LUIS FIGUEROA

Sobre remuneraciones:

Listo convenio Gobierno - Cut

● Más que un acuerdo sobre reajuste de sueldos y salarios, será un compromiso entre los trabajadores y su Gobierno para dar cumplimiento a las medidas del Programa de la Unidad Popular en los primeros catorce meses de la nueva administración (Información en pág 3)

BAJA DEL COBRE: NUEVA MANIOBRA DE USA

Héctor Olivares, diputado socialista y Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, califica de "increíbles" las afirmaciones de quienes pretenden culpar al Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, de la baja de los precios del metal rojo.

CONFIANZA POPULAR EN AHORRO PARA VIVIENDAS

"LAS CIFRAS de que disponemos en estos momentos permiten asegurar que el mes de noviembre fue igual y normal frente a los meses anteriores a septiembre, de manera que los ahorrantes y la comunidad han recuperado completamente su confianza en el sistema de ahorro y prestamos gracias al apoyo del Gobierno y de toda la colectividad", dijo Felipe Amunátegui, en representación de la nueva directiva de la Federación Nacional de Asociaciones de Ahorro y Prestamos, que preside José Fiorencio Infante Díaz, secundado por los vicepresidentes Alfonso Ramírez de la Fuente y Amunátegui.

Explicó Amunátegui que la nueva directiva fue elegida durante la asamblea anual celebrada, de acuerdo con los estatutos, por delegados de 22 Asociaciones del país que forman la Federación.

Soluciones en el terreno al problema habitacional

OBEDECIENDO a la política implantada por el Gobierno del Presidente Salvador Allende, el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, visitó el día de ayer diversas poblaciones de Maipu, Las Barrancas y Colina, las que fueron ocupadas ilegalmente por pobladores. El Ministro y autoridades y técnicos de la Vivienda dialogaron con los vecinos de "Villa México", Maipú; Campamento "Puro Chile", "El Montijo", Las Barrancas; y "Villa General Bernardo O'Higgins" "Intendente Saavedra", "Esmeralda del Rio", "Benavides", "Las Termas", "Municipal", y "Van de Rest" de Colina. En diálogo con los pobladores, el Subsecretario de la mencionada cartera, Marcos Alvarez, señaló que el Gobierno estaba consciente del grave problema habitacional y que no desea enfrentamientos con los pobladores en situación irregular. *"Queremos dar solución a todos, sin distinción de partidos políticos"*, expresó. Indicó, además, que las autoridades de Gobierno serán inflexibles con aquellos inescrupulosos que, siendo propietarios de una vivienda, participan en tomas de sitios y departamentos movidos por oscuros intereses.

"Esa es la voluntad del líder de la Unidad Popular, el Presidente Allende", concluyó. En la fotografía, centenares de pobladores de "Villa México", de Maipú, rodean al Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés.



ESTAS SON las terribles "barreras" colocadas por los campesinos al tomarse un fundo: un simple candado.

ACTITUD PATRONAL BUSCA PROVOCAR TOMAS DE FUNDOS

Quieren hacer creer a la opinión pública que el país "marcha hacia el caos". En un predio agrícola el patrón intentó privar a los niños de leche para dársela a los perros

Se inaugura exposición de flores



LA PRIMERA DAMA de la Nación, Hortensia Bussi de Allende, admira algunas de las muestras premiadas en la Exposición de Flores organizada por el Club de Jardines de Chile. La exposición se encuentra abierta al público y en la muestra participan alrededor de 15 clubes afiliados a la organización de Clubes de Jardines de todo el país. Lugar destacado ocupan en la exposición las especies autóctonas que crecen en los valles y los arreglos navideños de estilo criollo.



DESIDERIO MUÑOZ SUPERO RECORD DE CARRERAS GANADAS EN CHILE

Desiderio Muñoz agregó ayer en la pista del Hipódromo Chile tres nuevos triunfos, completando 161 victorias y con ello mejoró el record de Chile que mantenía desde 1962 Femando Toro.

La marca registrada por Muñoz puede ser mejorada aún, ya que faltan alrededor de diez reuniones hípicas.

Migratore, Baldiquino y Medonia, en la última competencia, fueron sus dirigidos en tan memorable jornada.

Demás está decir que el público tributó a Desiderio Muñoz una salva de aplausos que jamás se habia escuchado antes en un recinto de carreras.

EL PRESIDENTE de la República, Salvador Allende, durante el transcurso de la ceremonia del Colegio Médico: "Los problemas esenciales del hombre no pueden ser solucionados en el régimen y el sistema que tenemos".

El Presidente Allende en el homenaje que le rindió el Colegio Médico:

Queremos entregar una atención médica integral y educativa

—"Necesitamos comprender que lo que hicimos ayer fue un paso de progreso hacia adelante bastante firme, pero al mismo tiempo tenemos que entender que lo que puede dar la medicina está limitado cada vez más por la realidad de la existencia, por las condiciones económico-sociales. No se puede pensar en defender efectivamente al capital humano, que es lo que más vale en un país, cuando los problemas esenciales del hombre no pueden ser solucionados en el régimen y en el sistema que tenemos".

Estas palabras fueron parte del discurso que pronunció el jueves en la noche, en el acto de aniversario del Colegio Médico, el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende. Se efectuó en el Teatro Oriente y contó con la presencia de Hortensia Bussi de Allende; del Ministro de Salud, Dr. Oscar Jiménez Pinochet; del Presidente del Colegio Médico, Dr. Emilio Villarroel; del rector de la Universidad Católica, Fernando Castillo Velasco; del decano de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, Dr. Alfredo Jadresic, y muchas otras personalidades.

El Dr. Allende dijo: "En Chile, y no lo niego, todos los gobiernos han hecho algo de progreso y se han esforzado en dar al hombre mejores condiciones existentes. Pero no está en la voluntad de los gobernantes, está en la concepción económico social que tienen, está en las medidas que deben tomar, la solución de los problemas que golpean no sólo a nuestra patria sino que a todos los países de una economía dependiente".

"En América Latina, continente joven con características similares, en donde otros países son dependientes en lo económico, en lo cultural, en lo sindical y aún en lo político, la vida del hombre marca un drama que cada vez se hace más angustioso. En América Latina, por ejemplo, hay todavía 140 millones de latinoamericanos que son semi-analfabetos y analfabetos absolutos. Hay 11 millones de cesantes. Faltan 19 millones de viviendas y, según la FAO, más del 80 por ciento de los latinoamericanos se alimentan mal y, cosa increíble, más de 20 millones de latinoamericanos ni siquiera conocen la moneda como mercancía de importancia".

SITUACION ACTUAL NO PUEDE CONTINUAR

"Frente a la realidad de un pueblo en que un 42 por ciento se alimenta mal, cuando ningún gobierno a pesar del empeño que ha puesto, ha sido capaz de construir las viviendas en relación con el aumento vegetativo de la población, cuando a pesar de las Escuelas construidas, todavía hay cientos de niños que quedan al margen de la educación primaria, cuando en nuestro país, el hombre y la mujer del pueblo, trabajadores reciben pensiones miserables que alcanzan a un promedio de 249 escudos al mes, mientras hay funcionarios que en los organismos semi fiscales o en sociedades donde el Estado es el principal accionista, han recibido o reciben hasta 60 mil dólares al año, viviendo en Chile, uno piensa que esto no puede continuar".

ATENCION MEDICA INTEGRAL

Más adelante expresó: "Nosotros concebimos una atención médica integral, continua, responsable, asequible, sectorizada, en equipo y educativa. A este respecto me parece indispensable señalar la relación muy íntima que tiene que existir entre el Servicio Nacional de Salud y el Servicio Nacional de Empleados y la Facultad de Medicina. La presencia en esta reunión de mi estimado amigo, el decano de la facultad de Medicina, profesor Jadresic, y los conceptos que le oí sobe la necesidad de preparar al médico chileno para la patología social chilena, son garantías de que se romperán los viejos moldes y que permitan efectivamente hacer posible el médico que necesitamos."

Refiriéndose a la fuga de cerebros, el Dr. Salvador Allende expresó que "Hay fuera de Chile no menos de 420 profesionales médicos, y cerca de mil 200 enfermeras universitarias, en un país, donde, indiscutiblemente, faltan 3 mil médicos y por lo menos, 2 mil enfermeras universitarias. Habrá llegado el momento de meditar en que las carreras universitarias como la nuestra y en odontología, si es posible o no la creación de una carrera intermedia que sin disminuir el nivel cinetífico superior, permita en un tiempo breve que preparemos gente que pueda ayudar a llevar los conocimientos esenciales que conduzcan después al enfermo al campo de la especialización".

"Habrá necesidad de meditar sobre si acaso Chile está en situación de hacer posible carreras que se confunden y que no pueden separarse frente a una economía débil como la nuestra. Me refiero categóricamente a la enfermera y a la matrona, que en el medio rural son tan necesarias y que carecemos en tan alto porcentaje de ellas".

DEBEMOS SER MOTORES DE UNA GRAN TRANSFORMACION

"En resumen, creemos que ha llegado el momento de que los médicos y las profesiones paramédicas mediten sobre la responsabilidad que tenemos y comprendan que debemos ser los motores de una gran transformación que hagan posible la atención médica más allá de las exigencias del Seguro Social para otorgar una medicina como se merece a toda la comunidad. Pensemos que hemos nacido para defender la existencia humana".

Finalmente, el Dr. Allende manifestó: "Hoy, que el destino me ha entregado una alta responsabilidad, yo sé perfectamente bien que no puedo sobrellevarla, en mi calidad de hombre o gobernante, sino que tengo que hacerlo en función de una acción conjunta con pueblo".

Anteriormente hizo uso de la palabra el Presidente del Colegio Médico, Dr. Emilio Villarroel, quien señaló: "Celebramos hoy un nuevo aniversario del día consagrado al médico, el año 1946, por la Confederación Médica Panamericana".

MEDICINA DE LA MEJOR CALIDAD

"La meta del actual Gobierno de llegar a la creación definitiva de un Servicio Unico de Salud, significa la funcionarización completa de la profesión. Sabemos que esta es la consecuencia lógica y natural de las transformaciones que permitirán entregar una atención de salud universal y de un mismo contenido a toda la población, anhelo justo que debe ser satisfecho".

"La medicina chilena goza de un bien ganado prestigio nacional e internacional y es menester preservarlo y mantenerlo. Hemos sostenido siempre y lo reafirmamos hoy, que la medicina que se entregue a la población debe ser de la mejor calidad y que el llevarla a su más alta expresión de universalidad no puede significar, bajo ningún concepto ni circunstancia, deteriorarla.

"La falta de recursos profesionales conducirá sin duda a que se deleguen algunas prestaciones, pero sólo la preparación del personal y la estrecha supervisión de las tareas encomendadas, impedirán que la calidad de ellas se deteriore."

NECESIDAD DE UN FINANCIAMIENTO REALISTA

"Somos partidarios de mantener y perfeccionar la carrera funcionaria, manteniendo como herramienta básica el régimen de concursos que garantiza la ponderación del mérito y la calidad y la estabilidad, factor que refuerza la confianza y redunda en un mejor desempeño, aún cuando contemplamos la conveniencia de la transitoriedad de las funciones directivas".

"Hemos propugnado para el Servicio Nacional de Salud y lo mantendremos para el posible Servicio Unico de Salud, la necesidad de un financiamiento realista, de una descentralización técnica y administrativa operante, de una participación efectiva y responsable de quienes otorgan y quienes reciben las prestaciones, en la administración de la institución, a través de personeros auténticamente representativos de los grupos comprometidos. Creemos que las condiciones comienzan a darse auspiciosamente ahora para materializar lo que fuera una aspiración vehementemente sentida por nuestra Orden."

Finalmente, el Dr. Villarroel dijo que haría entrega de una condecoración recién instituida, al Dr. Allende. Manifestó que: "La trayectoria política y gremial del actual Mandatario y su preocupación permanente por los problemas médicos y de salud, le hacen acreedor a esta distinción".



EL DR. EMILIO VILLARROEL, Presidente del Colegio Médico, hace entrega al Presidente de la República, Dr. Salvador Allende, de una medalla de oro en premio a los servicios otorgados a la institución. El rector de la Universidad Católica, Fernando Castillo, y el Ministro de Salud, Dr. Oscar Jiménez Pinochet, presencian la ceremonia.

BAJA DEL COBRE: OTRA MANIOBRA NORTEAMERICANA

Héctor Olivares, diputado socialista y Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre califica de "increíbles" las afirmaciones de quienes pretenden culpar al Ministro de Minería Orlando Cantuarias, de la baja de los precios del metal rojo.

EL DIPUTADO socialista y Presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Héctor Olivares, señaló enfáticamente que **"la baja del cobre en los mercados internacionales era una maniobra norteamericana destinada a desprestigiar la nacionalización de las minas planteada por el gobierno de la Unidad Popular"**. El parlamentario, que durante muchos años ha sido dirigente de los 17 mil mineros del cobre, calificó de "interesadas" las declaraciones hechas por los diputados y senadores demócratas cristianos en el sentido de que la baja de los precios era producto del discurso pronunciado por el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, en la reunión de Cipec en París.

Héctor Olivares afirmó que, quien tenga una pequeña experiencia en los negocios cupreros puede darse cuenta que cuando son tocados los intereses de los grandes monopolios norteamericanos, éstos reaccionan adoptando una serie de represalias. Lo que se pretende es jibarizar al máximo la nacionalización, y tender una cortina de humo para que los chilenos no sepan cuáles serán los beneficios mediatos e inmediatos que se obtendrán por esta medida.

La nacionalización se plantea como una necesidad imprescindible, en estos tiempos, y sin duda ella significará la total independencia económica de nuestro país. Al mismo tiempo le dará a la nación una independencia política, puesto que ya los grandes consorcios norteamericanos dejarán de pesar en la vida pública nacional.

NI MAS NI MUCHO MENOS

La política respecto a la Gran Minería del Cobre fue planteada durante la campaña presidencial por las fuerzas que apoyaban al actual Presidente Salvador Allende.
Durante todo ese tiempo se habló con bastante claridad respecto a lo que pretendía el programa de la Unidad Popular.

Hector Olivares señaló a nuestro diario que el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, no ha dicho ni mucho más ni mucho menos de lo que se planteó durante la campaña y lo que se expresó después de asumir el gobierno la Unidad Popular. De ningún modo es una novedad el discurso del secretario de estado en París. El país entero y el mundo conocieron la intención del actual régimen de iniciar la expropiación de los grandes yacimientos cupríferos.

El Presidente de la Confederación del Cobre afirmó que le parecía increíble que políticos chilenos le estuvieran haciendo el juego a los traficantes norteamericanos, que bajan a su antojo el precio del metal rojo enviando mayores stock a la bolsa de metales de Londres. El stock físico en Londres es de 55 mil toneladas, sin embargo, en la actualidad está llegando a las 66 mil toneladas. Como los precios en este mercado abierto se rigen por la ley de la oferta y la demanda, allí está quid del asunto.

Parece entonces muy sospechoso que algunos parlamentarios demócratas cristianos, que estuvieron cerca de Alejandro Hales en el período pasado, aparezcan ahora culpando al Ministro Cantuarias de algo tan increíble.

El diputado Héctor Olivares señaló que en el país se está planteando una campaña de prensa destinada a desprestigiar todas las medidas del gobierno de la Unidad Popular; enturbiar la labor gubernativa y ridiculizar a los personeros del régimen. Cada cual puede plantear sus críticas y emitir su opinión, pero cuando ésta se plantea con bases tan absurdas e insidiosas no creemos que sea la mejor forma.

LAS CAUSAS

El cobre comenzó a declinar a raíz de la huelga que sostuvieron los trabajadores de la General Motors durante tres meses en Estados Unidos. La General Motors es una de las principales consumidoras de este producto en el mercado interno del país del norte. Posteriormente, el subcomité del cobre del gabinete de Nixon le presentó a éste un informe denominado "Hout Haker", señalándole cinco alternativas para reducir las desigualdades y deficiencias económicas de los dos sistemas de precios que existen en el Mercado interno. Las tres primeras alternativas decían relación con 1) incrementar los suministros futuros; 2) mantener el sistema actual en lo esencial, pero destinar suministros sustanciales de la producción de cobre disponible al mercado abierto (lease Londres) y 3) aceptar que continúe el actual sistema de dos precios. Este informe fue elaborado entre el mes de enero y **mayo del presente año. El 9 de Mayo fue entregado al Presidente Nixon. Los entendidos en la materia afirman que al parecer Nixon se inclinó por la alternativa Dos puesto que a principios del mes de junio comenzó la leve declinación de los precios del metal rojo al incrementarse los stock del mercado londinense.**

LA INGENUIDAD DE MISTER PARKINSON

El diputado Héctor Olivares, tiene en su poder el discurso pronunciado por el presidente de la Anaconda mister C. Jay Parkinson, en el Foro de la American Metal Market realizado el 26 de Octubre pasado, en Londres. En parte de su discurso el ejecutivo de Anaconda calificó de "humana ingenuidad" a los que pretenden "apropiarse de las minas". Textualmente dijo: "Las reservas de cobre del mundo no son el mejor índice de un adecuado suministro de cobre a corto plazo por dos razones; primero: se necesita de 4 a 6 años para poner en producción minerales importantes y segundo hay montones de problemas relacionados con tecnología, dinero, trabajo, dirección, la necesidad de un clima favorable a nosotros en cuanto a inversiones y **la humana ingenuidad que hoy lleva a todos a apropiarse de las minas**.
"Al foro de la American Metal Market asistieron los ejecutivos de todos los consorcios y carteles norteamericanos que se dedican a la explotación cuprífera, en el mundo.

Ya en el mes de Octubre, mister Jay Parkinson pronosticaba un enfrentamiento entre los grandes consumidores y los países agrupados en el Comité Intergubernamental de Productores y exportadores de cobre Cipec. Pronosticaba además la permanente baja de los precios. Decía Parkinson en el Foro; "no dudo del éxito de un enfrentamiento entre los países productores de Cipec y los principales consumidores. En períodos de excedentes o de equilibrio los países de Cipec careceránde la disciplina necesaria y de los recursos financieros para llevar a la practica una política de altos precios".

FUERA DE FOCO

Para el diputado Olivares los que tratan de hacer olitas al culpar al Ministro de Minería de la baja de los precios están fuera de foco. Con su actitud solo favorecen a las compañías norteamericanas que no desean soltar "la presa" que por casi un siglo han explotado, con jugosos dividendos y utilidades.

La apertura de nuevos mercados es un objetivo que se ha planteado el gobierno de la Unidad Popular. Las perspectivas son halagueñas, como importantes, también, será la nacionalización del cobre que dará al país la ansiada independencia económica tan largamente esperada.

Dice SIDECO:

No estamos contra los ambulantes

"EL COMERCIO establecido no va en contra de los ambulantes que solicitan permiso para vender en Navidad", ser la una declaración entregada por el Sindicato Profesional de Dueños de Establecimientos Comerciales de Chile, SIDECO, en relación a las reclamaciones por el acuerdo de la Municipalidad. Este acuerdo impide al comercio ambulante de Navidad establecerse dentro del sector comprendido entre Vicuña Mackenna, Diez de Julio, Blanco Encalada, Exposición, Matucana, Río Mapocho.

Además, crea las Ferias de Navidad en el Parque Forestal y Avda. Bulnes. La objeción que hace SIDECO es que antes estos permisos se daban "en número de dos mil y sin ubicarlos en forma que no interrumpieran la circulación".

Agregan que por primera vez "han solucionado con plausible criterio y ecuanimidad el difícil problema que ya era lamentable en los últimos tres años".

Señala la declaración que las Ferias de Navidad en el Parque y la Avenida Bulnes están a cargo de SIDECO, por acuerdo de la Municipalidad, indicando que hasta el momento hay inscritos 722 feriantes.

Mineros tendrán su conferencia

LA FEDERACION industrial Nacional Minera realizará una conferencia a nivel nacional, durante los días viernes 11, sábado 12 y domingo 13 del presente mes.

Para esta conferencia los consejeros del Consejo Directivo y los sindicatos bases cuentan con varios puntos en la tabla. Entre ellos figuran: situación política del país, situación económica con respecto a los futuros pliegos y peticiones, desocupación y amenazas de despido por parte de los industriales.

Uno de los temas a estudiar a fondo, para dar a conocer su posición, será la nacionalización del cobre, el salitre y el hierro, que iniciará el Gobierno dentro de poco.

UN AFECTUOSO apretón de manos y felicitación por sus obras recibe un artista que expone en la Feria de Artes Plásticas, de parte del Alcalde de la capital, Ignacio Lagno. La tradicional feria fue inaugurada el viernes en la tarde, por la primera autoridad edilicia de Santiago.

EL ALCALDE DE SANTIAGO, Ignacio Lagno, fue el encargado de inaugurar oficialmente la Feria de Artes Plásticas, en el Parque Forestal. La autoridad edilicia recorrió todos los stands, consultando con los expositores cada detalle. En el parque nuevamente se reúnen los artistas para exponer sus obras como tradicionalmente lo hacen.

Federación de Asoc. de Ahorro y Préstamos:

Hay confianza popular en el ahorro para viviendas

"LAS CIFRAS que disponemos en estos momentos permiten asegurar que el mes de noviembre fue igual y normal a los meses anteriores, a septiembre de manera que los ahorrantes y la comunidad han recuperado completamente su confianza en el sistema de ahorro y préstamos, gracias al apoyo de Gobierno y de toda la colectividad", dijo Felipe Amunátegui, en representación de la nueva directiva de la Federación Nacional de Asociaciones de Ahorro y Préstamos que preside José Florencio Infante Díaz, secundado por los vicepresidentes Alfonso Ramírez de la Fuente y Amunátegui.

Explicó Amunátegui, que la nueva directiva fue elegida durante la asamblea anual celebrada el viernes pasado, de acuerdo con los estatutos, por delegados de 22 Asociaciones del país que forman la Federación.

Más adelante indicó que corresponde a los nuevos ejecutivos continuar con intensas labor de coordinación en representación de todas las Asociaciones del país ante [illegible] nuevas autoridades de Gobierno. *"Esperamos mantener las miamas cordiales [illegible] que mantuvo la anterior directiva y esperamos también para beneficio del país, que el sistema siga progresando con el ritmo que lo ha hecho hasta ahora.*

Señaló que en el año 196[illegible] fianancieron más de un millón de metros cuadrados, en circunstancias que en 1962 se financiaron 200 mil o sea, el financiamiento del crecimiento ha sido cinco veces en el período y esta realidad hace pronosticar y augurar que el sistema seguirá en los mismos términos.

Dijo Ministro Barraza:

Agua sin arsénico tendrá el Norte

EL MINISTRO de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, concluyó una gira de cuatro días por las provincias de Tarapacá y Antofagasta con una visita al puerto de Tocopilla, donde se impuso de los problemas que afectan a los servicios vitales de la población.

Reiterando lo que señalara en la víspera ante autoridades de Gobierno y comunales, el Ministro anunció que las obras civiles de la planta de filtros de Calama se iniciarán cuanto antes. Dicha obra abastecerá de agua sin arsénico a Calama, Tocopilla y oficinas de la pampa salitrera.

Para Tocopilla, puerto de embarque de la producción de Chuquicamata y otros yacimientos, la necesidad más imperiosa es de agua potable.

La planta de Calama tendrá un costo aproximado de 40 millones de escudos.

REUNIONES

Antes de viajar a Tocopilla, el Secretario de Obras Públicas celebró reunión con regidores y alcaldes de las municipalidades de Tocopilla, Taltal y Mejillones de quienes escuchó las principales aspiraciones de cada comuna.

En su respuesta, tras recibir petitorios separados, el Ministro reiteró que es propósito del Gobierno trabajar en estrecho contacto con los municipios y dar solución a los problemas de estos según las prioridades que ellos mismos otorguen. Añadió que cada problema sería estudiado en Santiago debidamente y que el encararlos dependerá de las disposibilidades presupuestarias.

Barraza regresó a Santiago al mediodía de ayer, acompañado de los directores de Obras Sanitarias, Julio Monreal, de Vialidad, Pedro Varela; delegaciones Zonales, Hugo Chacaltana, y Contabilidad y Presupuesto, Tulio de la Fuente.



CONTACTO CON MUNICIPIOS: El Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, sostuvo diferentes entrevistas en la Intendencia de Antofagasta con los regidores y alcaldes de Tocopilla, Taltal y Mejillones. Reiteró que el propósito es trabajar en estrecho contacto con ellos para dar solución a los problemas.

REINA DE LA CORA.— *Patricia Castro Urrutia, 21 años, de Relaciones Públicas y Rita Montero, 20 años, de Contabilidad, son dos de las candidatas a Reina de la Corporación de la Reforma Agraria, que llegaron hasta La Nación para impresionar al personal y a nuestros lectores. Junto al resto de las candidatas que representan a diferentes secciones, compiten para obtener el cetro de Reina de la CORA 1970 cooperando con sus votos a la fiesta que anualmente se ofrece a los hijos de los trabajadores en el Estadio Santa Rosa de Las Condes.*

El niño, único privilegiado

EN UNA EMPRESA TITANICA, el Gobierno Popular ha decidido entregar a todos los niños chilenos, una nueva visión de la vida, para hacer de ellos hombres productivos y ajenos a toda frustración. En este momento, dos Comités (Navidad y Arte Infantil) trabajan activamente, para poder dar a los niños, la primera Pascua alegre y que llegue a todos los hogares sin distinciones. Desde ahora, la Navidad será para todos los niños y no sólo para los privilegiados. Esta palabra, será emblema nacional en la orientación infantil. Dura es la lucha pero más sólido es el convencimiento de que para formar a los hombres nuevos que creen la sociedad nueva, es primordial, crear primero al niño nuevo.

EL NIÑO FRENTE A LA SOCIEDAD

Desamparado, anhelando un poco de comprensión, el niño chileno vivía solitario en medio de la voracidad de sus mayores. No había tiempo para los niños y en la concepción aberrante de una sociedad decadente, el niño era un solitario. Sólo la crítica emanaba de sus mayores. "Ah, los niños de ahora, no son como eramos nosotros". Si se pudiera retroceder, se vería que afortunadamente no son como era ellos., ahora el niño es más despierto, tiene mayor sensibilidad, creada gracias a los errores de los mayores.

Generalmente, el niño nace rodeado del miedo, miedo a la guerra, miedo a las enfermedades, miedo a la incomprensión, miedo a todo, ese es el niño que mañana será un hombre, naturalmente que creciendo en medio de tantas imposiciones sicológicas, cuando le llegue su turno de enfrentarse a la vida, lo hará con frustración, con miedo y transmitirá lo mismo que a él le dieron. Hoy al igual que en los tiempos de la Edad Media, el niño está privado del diálogo y dadas las condiciones de nuestra era, ésto es imposible. Bien, en aquellos años, Pero hoy, es imposible mantenerlo ajeno a los acontecimientos diarios y hay que entablar un diálogo con él, para que sienta su responsabilidad y sienta que es importante. Nuestra obligación es dar su lugar al niño y no ponerlo al lado, ignorando sus inquietudes, porque estas inquietudes se transforman después en descontento y se manifiestan en formas realmente aterradoras. Niños de sólo 12 ó 14 años, abandonan sus hogares y se reunen alrededor de lo que ellos creen una filosofía. Como ejemplo alarmante, están los Hippies, los Yippies, y todas estas seudo filósofias que son la búsqueda de su personalidad; aplastada por los mayores. Así, se crean falsos valores, que los llevan a cometer toda clase de incoherencias. Desde fumar marihuana, hasta el asesinato. Y los mayores horrorizados dice y repiten inconscientemente "los niños de ahora no son como los de antes". Es hora que se comprenda la verdadera razón por la cual el niño se desvía y busca estas liberaciones.

RELACION NIÑO—PADRES

Primero habría que buscar cual es la relación entre el niño y sus padres. Hay que analizar si existe el diálogo, si el niño puede emitir su opinión y si ésta es respetada. No hay que olvidar que cuando un niño dice algo, lo dice al menos con un factor sobre lo que pueda decir un mayor: la autenticidad. Los niños son auténticos en sus preguntas y no van con doble sentido. Entonces es cuando los padres deben razonar y no dar una respuesta con mentira o dobleces, creyendo salvaguardar la pureza de sus hijos. No se puede mantener esta falsa pureza, ya que será rota al primer descuido. Es más fácil conversar con el niño, decirle la verdad, dejarlo que opine y que razone y que saque sus propias conclusiones. Es mejor, cuando un niño tiene una visión equivocada, dialogar con él que tratar de imponerle un criterio, ya que esto producirá un sentimiento de rebeldía y entonces el niño no verá en sus padres un aliado sino que un enemigo, que le impone cosas, sin dejarle emitir sus propias ideas al respecto. Requiere esto gran educación de los padres y gran conciencia pedagógica. Los padres deben ser amigos de sus hijos y no ilustres desconocidos. Tienen el deber de estar al tanto de las inquietudes de sus hijos, que van de acuerdo con la época en que vivimos. No pueden permanecer apoltronados en su propio tiempo.

RELACION NIÑO-PROFESOR

Este problema que se acopla al de la casa, produce y termina con todo equilibrio posible entre el niño y su medio.

Si en el colegio, el niño libre ya de la presión de su casa, no encuentra la orientación necesaria y queda totalmente libre de una conducción positiva, es entonces el final, el remate a su naciente formación.

La labor de los maestros es quizás la más dura, ya que generalmente están agobiados por problemas personales y sólo desean dar sus clases lo más rápido posible porque están también aplastados por el sofocante medio ambiente de la inseguridad. Tan grande es la responsabilidad de un maestro, que como primera medida se debe solucionar los problemas económicos de ellos, para que cumplan cabalmente su función. Un maestro tiene mayor relación con el niño, ya que lo ve desde un ángulo completamente diferente al de los padres. El diálogo debe ser entonces más continuo, porque el niño en estas condiciones o sea en el colegio, es ya un ser independiente. La relación debe encaminarse a un trato de amistad y respeto entre ambos, no debiendo jamás el maestro imponer su autoridad en forma arbitraria, porque entonces el niño, se rebela, y acude a esta forma para desperdiciar su tiempo, ya que si no hay un lazo más o menos amistoso entre él y el profesor, este último pasa a la categoría de enemigo. No se quiere decir con todo esto, que los mayores deban ser esclavos de los caprichos de los niños. Pero tampoco los niños deben ser esclavos de los caprichos de los mayores. Hay que establecer el equilibrio y este equilibrio se da cuando al niño se le entregan valores reales y se le da la posibilidad de crear, de pensar y razonar sintiendo así su importancia y su participación activa en un medio ambiente.

COMITE DE ARTE INFANTIL

Con la llegada de un nuevo sistema al Gobierno, ha llegado también un grupo de personas que han tomado estos problemas como suyos, y con increíble sentido de responsabilidad están trabajando en beneficio de todos los niños de Chile. El Comité de Arte Infantil, que encabeza Ruth Baltra, se ha impuesto un camino duro y que sólo dará sus frutos cuando todas las personas tomen conciencia de su responsabilidad. Como todas las cosas cuando comienzan, están expuestas a la crítica. De este tipo de personas, que critican sin haber visto las realizaciones y el sentido social que tiene el trabajo de este grupo, no se puede esperar nada constructivo. Sus críticas serán siempre el graznido del cuervo. Nada positivo entregan y no quieren que otros lo hagan. Bueno sería que al criticar al Comité de Arte Infantil supieran que no están atacando a un grupo de personas, sino que están atacando a todos los niños de Chile.

El gigantezco propósito del Comité, es crear en todos los ambientes, centros de arte infantil, para guiar al niño hacia los valores reales y no dejarlo en manos de comerciantes que especulan con la imaginación y el entusiasmo de los pequeños. Mediante el Arte, el niño se integrará a la sociedad como un individuo altamente positivo y no caerá jamás en la vulgarización de su intelecto. No podemos darnos el lujo de desperdiciar todo el torrente intelectual que los niños tienen y que la sociedad no sabe aprovechar.

La creatividad, el desarrollo intelectual, la cultura, el conocimiento de los valores, hacen posible, que los futuros hombres se enfrenten a la vida con una plataforma sólida y que sus actitudes en la juventud sean altamente positivas. El 18 de este mes, el Comité comenzará una serie de presentaciones en diversos lugares de Santiago. En el Parque Forestal, a las 16 horas, en el Estadio Santa Laura a las 18.30 horas, en el Estadio el Llano a las 18.30 también, y en el Estadio de la Universidad Técnica a las 18.30.

Y para el 20 de diciembre, la fiesta será grandiosa en el Estadio Nacional. Comenzará a las 19.30 y participarán cientos de artistas. Una de las atracciones será LA RONDA DE LOS SOMBREROS. Cada sombrero rotará por el Estadio llevando en cada uno de ellos su nombre y dirección para que así los niños se escriban y cultiven la amistad. Es una tarea tan grande como hermosa y todos debemos colaborar con ellos, pues estamos construyendo el pilar del futuro de la nación.

ALGUNAS CARTAS...

- Hasta el Comité de Navidad han llegado miles de cartas de los niños que piden regalos y ayuda. Es aterrador el desconocimiento que tienen los mayores de los dramas de estos pequeños y no sería posible concebir una nueva sociedad sin poner fin a este tipo de problemas.

Transcribiré dos cartas de pequeños, que son realmente hermosas y están llenas de un profundo sentido filosófico:

"Soy una niña de 12 años y en esta Navidad yo quisiera que todos los niños de Norte a Sur del país vivan, con una alegría fraternal y que todos tengan algún regalo con que jugar.

Deseo que cada papá tenga un buen trabajo. Yo estudio y quiero surgir como otros estudiantes ya lo han hecho.

YO NO PIDO NINGUN REGALO, SINO LA ALEGRIA Y TRANQUILIDAD.

Se despide de ti...

Mercedes Huerta.

P.S. Población Clara Estrella, Cisterna. Algarrobito 7328.

Habría que analizar profundamente las palabras de esta pequeña, pero en el fondo expresa el anhelo de paz y amor. Ojalá todos los mayores pudieran tener esta valentía espiritual de decir con toda sinceridad sus deseos.

Otro pequeño que escribe sólo tiene 6 años de edad y vive en Eyzaguirre 548, Casa 8 en Santiago.

"Viejito Pascuero".

Yo me llamo Fabrizio Moncada y tengo 6 años y quiero que me traigas juguetes, yo toito los años te escibo y nunca veni a velme mi mama dise que tu no veni a vel a los niño poire como yo, oye viejo pascuero, vai a venil a verme yo te pio ven a verme por favol, el otro día soñe contigo, yo soy solito con mi amá y ella también quiere que la vengai a ver, yo quiero que me traigai un traje de sorro, una pistola de furminante y un juego completo de sordados, chao viejito"...

Si esto no dice algo, quiere decir que todos los hombres estamos muertos, y que no vale la pena vivir. No podemos seguir manteniendo nuestra miserable posición de egoísmo frente a tales problemas. En la carta de este niño va encerrada toda la realidad de un camino de desilusiones y frustraciones.

Es un deber de todos los chilenos poner punto final a tanta miseria y hacer como propia la frase con que el Compañero Presidente ha enfocado estos problemas..."Los únicos privilegiados serán los NIÑOS".

Miguel Rivas R.

LA URACH INICIA SU LUCHA CONTRA EL ALCOHOL

CON LA PARTICIPACION de 62 instituciones afines fue creada la Unión Rehabilitadora de Alcohólicos de Chile, URACH, que como organismo nacional tenderá a buscar una solución defintiva al problema del alcoholismo.

Fundamentalmente la URACH propondrá a la uniformidad de criterios dentro de un plan de trabajo para recuperar al enfermo alcoholico y de prevención del alcholismo en la comunidad, divulgando sus propósitos a través de todo el pais mediante folletos y boletines informativos.

Todo el programa de acción a desarrollar por URACH dependerá de la colaboración que reciba de las autoridades de Gobierno y del Servicio Nacional de Salud. Los miembros de la organización componen un eficiente y solidario cuerpo de voluntarios.

—"*Nosotros* -dicen los voluntarios de URACH- *tenemos conciencia de que el alcoholismo es un freno para el progreso económico del país. Si la miseria es una de las causas del alcholismo*- agregan- *a su vez el alcoholismo impide salir de la miseria. Por eso creemos que cualquier plan de mejoramiento económico de los trabajadores no elevará su standard de vida si junto a esto no se logra desterrar definitivamente el hábito de ingenir bebidas alcohólicas. Los objetivos de nuestra organización tienden a luchar incansablemente por la recuperación de estos enfermos, orientandolos y ayudándolos a buscar un tratamiento médico y apoyándolos en su primera etapa de recuperación*

A las 12 horas en el Salón Rojo:

Convenio Gobierno Popular-CUT se firmará mañana en La Moneda

● Más que un acuerdo sobre reajuste de remuneraciones, será un compromiso entre los trabajadores y su Gobierno para dar cumplimiento a las medidas del Programa de la Unidad Popular para los primeros catorce meses de la nueva administración.

LA ESTRECHA vinculación existente entre el Gobierno de la Unidad Popular y las organizaciones representativas de los trabajadores chilenos, quedará confirmada una vez más cuando mañana al mediodía se firme el Acuerdo Gobierno-CUT sobre reajustes de sueldos y salarios para el año venidero.

La ceremonia tendrá lugar a las 12 horas en el Salón Rojo del Palacio de La Moneda en presencia del Jefe del Estado, Salvador Allende, con asistencia de Ministros de Estado y de los dirigentes nacionales de la Central Unica de Trabajadores y de sus organismos de base.

Luis Figueroa, presidente de la CUT, refiriéndose al documento cuya firma está anunciada para mañana, dijo que este *"no será sólo proyecto de reajustes de sueldos y salarios y mejoramiento de la asignación familiar sino un compromiso económico, político y social para dar cumplimiento a las medidas acordadas en el Programa de la Unidad Popular para los primeros catorce meses del Gobierno del Pueblo"*.

Agregó Figueroa que también será un compromiso destinado a dar vivienda, salud, educación y desarrollo económico y social al pueblo, proceso en el cual los trabajadores tendrán un rol de importancia por su consecuente actitud de clase para ir al proceso de cambios estructurales, que los permita participar activamente en la co-dirección de las empresas estatales y por nacionalizar.

Señaló también la importancia de este compromiso ya que significa que por primera vez en la historia política y social del país, los trabajadores administrarán y orientarán sus propios organismos de previsión, por lo cual durante su firma estarán presentes dirigentes de, todos los organismos nacionales afiliados a la Central Unica de Trabajadores.

P.R. inscribió candidatos

A las doce y media de ayer el **Partido Radical** presentó su lista de candidatos a las elecciones municipales del próximo mes de abril.

Por su parte el Partido Nacional confirmó que la ex miss Chile Mónica Larson, no será cnadidata. La Democracia Cristiana también presentó ayer su lista con candidatos para todo el país.

Se calcula que los nuevos inscritos menores de 21 años y mayores que 18 tendrán derecho a voto en las elecciones de abril, son unos ochocientos mil. Además los analfabetos recién inscritos son unos quinientos mil que ahora no podrán votar ya que para ellos se acondicionará un sistema especial.



PREMIO NOBEL EN LA CORA.— El Vicepresidente de la CORA, David Baytelman, ofreció ayer un almuerzo al Premio Nobel de Medicina, doctor George Wald, quien efectuó una visita a la Corporación, dentro de su programa de conocimiento de la realidad chilena. El doctor Wald fue acompañado por el profesor Adam Schesc de la Universidad de Wisconsin y por Alejandro Lipschutz, Premio Nacional de Ciencias. Junto a este último aparece en el grabado con el Vicepresidente David Baytelman y la Presidenta de la Asociación de Trabajadores, Antonieta Saa.

Solidaridad con presos paraguayos promueve la 'CUT'

UNA CIRCULAR a los presidentes de los Sindicatos, uniones, asociaciones y federaciones de trabajadores del país, envió la CUT para promover una activa campaña de solidaridad con los presos políticos y gremiales de Paraguay, que textualmente señala:

Ante la grave situación de los presos políticos y Gremiales del Paraguay, la Central Unica de Trabajadores está promoviendo una activa campaña de solidaridad para liberarlos, y para salvar la vida de los dirigentes obreros LIVIO GONZALEZ SANTANDER e IRENEO AVEIRO en huelga de hambre hace más de un mes. A iniciativa de la CUT y del Sindicato Unico de trabajadores de la Educación (SUTE) se ha constituido un Comité de Solidaridad con los presos de Paraguay que son los más antiguos de América Latina, con 12 años de prisión (los profesores ANTONIO MAIDANA y JULIO ROJAS, y el Contador ALFREDO ALCORTA).

Este Comité de Solidaridad esta preparando un Festival Cultural-Político en el Estadio Chile, para el día Sábado 19 de Diciembre a las 19 horas, con el objeto de recaudar fondos para hacer llegar la solidaridad material a los presos y a sus familiares, con motivo de la Pascua (juguetes medicamentos, vitaminas etc). "También se necesita financiar el viaje de los Delegados Chilenos que llevarán la solidaridad de nuestro pueblo, de nuestra clase obrera hasta Asunción.

La CUT Provincial de Santiago, apelando al alto grado de conciencia solidaria de nuestro pueblo llama a todos los obreros, empleados, Uniones, Asociacciones, Junta de Vecinos y Org. Juveniles a participar y apoyar activamente este acto solidario-cultural impulsando y adquiriendo las adhesiones cuyo valor es de 10, 5 y 1 Escudos respectivamente, entradas que se encuentran a disposición de los adherentes en el Local de CUT. PROVINCIAL SANTIAGO Santo Domingo 1457.

Agradeciendo de antemano la generosa solidaridad hacia nuestros hermanos Paraguayos, nos despedimos atentamente a Ud.

PP. CONSEJO PROV CUT
Manuel Dinamarca
Octavio González

Oficio enmendatario al proyecto presupuestario va mañana al Parlamento

EL OFICIO enmendatario al Proyecto de Presupuesto de la Nación quedó totalmente aprobado por el Comité Económico, al mediodía de ayer, durante una reunión que presidió el Jefe del Estado.

El Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla, al llegar al Palacio de La Moneda acompañado de algunos coordinadores del sector económico, dijo que el oficio sería despachado mañana lunes al Congreso Nacional.

A la reunión del Comité Económico asistieron los Ministros de Economía, Pedro Vuskovic y el de Minería, Orlando Cantuarias. El primero se encontraba en Concepción y el segundo acaba de regresar de París. También estuvieron presente los jefes de los organismos económicos de Gobierno, como el Banco Central, que están representados en el Comité.

Se supo que en esta oportunidad se trataron otras materias que dicen relación con los proyectos del Gobierno Popular, como la nacionalización del cobre, política de reajustes de sueldos y remuneraciones etc. etc.

Oficina nacional de pobladores no sabe lo que es burocracia

MAS DE 250 CASOS planteados por igual número de Comités organizados de Pobladores Sin Casa, atendió en sus dos primeros días de funcionamiento la Oficina Nacional de Pobladores, dependiente de la Subsecretaría de la Vivienda y Urbanismo.

La puesta en marcha de esta Oficina permite suponer que las medidas de descentralización impuestas por las actuales autoridades de la Vivienda, agilizarán en gran medida la concreción de las soluciones que buscan los pobladores.

Juan Araya, Presidente Nacional de los Sin Casa, al ser consultado sobre las posibilidades de solución que puede brindar la Oficina Nacional de los Pobladores, manifestó: *"En esta Oficina no hay nada imposible, ya que tanto los funcionarios como los dirigentes poblacionales que están a su cargo, comprenden perfectamente la importancia de su funcionamiento, que incide directamente en los planes habitacionales del Gobierno Popular. Por lo tanto, ningún problema debe ser difícil para nosotros. Todos deben tener solución"*.

Pese a tener sólo dos días de vida, esta Oficina ya ha logrado dar solución a dos problemas de importancia, como son la instalación de pilones de agua potable para el campamento "Puro Chile", de Las Barrancas donde hay 1.050 familias agrupadas en carpas.

"Por otra parte manifestó Juan Araya *esta Oficina está dispuesta a darle tal agilidad a su cometido que esperamos que para la Pascua estos pobladores ya puedan estar ocupando un sitio definitivo"*.

TAMBIEN PROPONEN SOLUCIONES

Otras de las soluciones a ritmo acelerado será para los 950 niños escolares del Camino de los Ingleses de Colina, quienes tendrán para marzo las aulas escolares que les permitirán estudiar sin tener que trasladarse a grandes distancias de sus hogares.

"Los problemas más grandes que hemos tenido que tratar en estos dos días, prosigue Araya, *están relacionados con las condiciones sanitarias de los diversos campamentos de Santiago, que agrupan en total a 35 mil familias. En todo caso estamos optimistas con respecto a las soluciones, ya que los pobladores al concurrir a la Oficina lo han hecho planteando soluciones, con lo que queda de manifiesto su confianza en lo planificado por el Ministerio de la Vivienda"*.

LA CABEZA DE LA OFICINA

Josefina Rossetti de Cintolesi, joven socióloga titulada en la Universidad de Chile, es quien tiene en sus manos la responsabilidad del éxito de operaciones de esta importante Oficina de los Pobladores.

Consciente de su responsabilidad, ha considerado de suma importancia clarificar la definición de la Oficina Nacional de los Pobladores, manifestando: *"La Oficina de Pobladores del Ministerio de la Vivienda, tiene por finalidad orientar e informar a los Pobladores respecto de la Institución que puede darle solución a sus problemas. En ese sentido somos como una gran central de informaciones"*.

Pero aparte del mero papel informativo, la Oficina de los Pobladores cumple un objetivo fundamental, el cual se define en esta forma: *"Queremos agilizar los procesos de solución, tratando en lo posible de minimizar los trámites burocráticos. Claro está que en esta acción respetaremos la autonomía de las Corporaciones, sus planes, sus programas y sus procesos administrativos"*.

—*"En buenas cuentas* - prosigue la funcionaria *no vamos a reemplazar a ninguna Institución existente, sino que simplemente vamos a ayudar a su mejor funcionamiento"*.

Respecto de la labor que ha cumplido la Oficina en sus dos primeros días de funcionamiento, Josefina Rossetti manifestó que aún no se pueden evaluar resultados concretos debido a la premura del tiempo, además de que no todos los Pobladores están en conocimiento de las tareas de esta Oficina y de su horario de funcionamiento. En ese sentido la Jefa de ésta pide de informar que la Oficina Nacional de los Pobladores funciona en Moneda 723, de lunes a viernes, en horario continuado de 10.30 a 16 horas.

JOSEFINA ROSSETI: Uno de los pilares de la Oficina Nacional de Pobladores del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

En el San Cristóbal:

ESTANQUE DE RIEGO SERVIRA COMO PISCINA POPULAR

POR DISPOSICION de la Corporación de Mejoramiento Urbano, el estanque de agua para riego que se construía en el Cerro San Cristóbal se convertirá desde el 1° de enero en una piscina popular que servirá a los sectores olvidados de Recoleta y El Salto, en especial a las 5 mil familias de La Pincoya, campamentos y Operaciones Sitios del sector.

Según informaron ayer las autoridades de la CORMU, los obreros y técnicos que trabajan en el Parque Metropolitano se han comprometido a hacer por su cuenta este trabajo y entregarlo antes de fin de año.

Se dio a conocer, además, que se iniciarán próximamente los trabajos de un nuevo camino de acceso al Cerro que partirá de las inmediaciones del Regimiento Buln y que tendrá el mismo fin de proporcionar facilidades de recreación a los sectores populares en uno de los lugares más hermosos de la capital.

La CORMU ha iniciado también y en conjunto con el Ministerio de Educación un programa de paseos al Parque Metropolitano de estudiantes y trabajadores.

De lunes a viernes partirán dos micros del Ministerio de Educación que llevarán 60 estudiantes a visitar el zoológico, plaza de juegos, piscina y demás entretenciones que ofrece el Parque Metropolitano. En el cerro se les ofrecerá una colación y en la tarde serán trasladados a sus establecimientos educacionales

LA NACION

Hacia el Reino de los Niños

Un grupo de niños de Lota, hijos del carbón y de la silicosis, veranea ya en el palacio de Cerro Castillo, en Viña del Mar, por invitación personal del Presidente Allende. El hecho tiene significaciones que van mucho más allá de un simple populismo o de una espectacularidad a bajo precio, como han pretendido los resentidos de siempre, los desplazados del poder. El correr de poco tiempo ya ha demostrado que el Gobierno popular, encabezado por el Dr. Allende, se propone en serio convertir al niño en el único privilegiado del país.

Poner una corona en la cabeza de cada niño chileno, hacer de cada niño un rey, es la meta más ambiciosa y más noble que se puede proponer un pueblo. ¡Cuántos millones de adultos podrían soñar en ser reyes y veranear en un palacio! Y ya un puñado de niños proletarios, buenos alumnos, están viviendo ese sueño que les durará para siempre.

Y no se trata de que al volver, lleguen al reencuentro de sus mismas miserias y frustraciones. Todo lo que haga el Gobierno popular, toda su política económica, estará encaminada, en última instancia, a que no quede en Chile ningún niño sin el título de privilegiado.

Mientras se construye el futuro, el Gobierno no puede olvidar el presente, ni puede sacrificar al niño de ahora. Es cierto que los adultos tendrán que hacer sacrificios, trabajar y producir más, postergar algunas de sus legítimas aspiraciones para más adelante. Pero el niño de hoy no tiene por qué sacrificarse más; ya los gobiernos burgueses se desentendieron bastante del niño, y lo sacrificaron en aras de un futuro que no alcanzó a llegar. El Gobierno se propone modificar las bases mismas de la sociedad actual, para crear las condiciones óptimas en que se desarrollará la vida de las próximas generaciones.

Entretanto hoy, ha comenzado de inmediato la tarea del niño concreto, del que ya nació, del niño que en su desnudez de hoy día denuncia a quienes gobernaron ayer. La tarea comenzada estos días tiene tres ángulos bien significativos: la campaña del medio litro de leche, las vacaciones infantiles, y el contenido especial de una nueva Navidad.

Sobre la leche se ha escrito y dicho suficiente. Sobre vacaciones infantiles, los pequeños invitados del Dr. Allende son un símbolo que no quedará allí, como puro símbolo, puesto que el Gobierno está adoptando las medidas para que en esta temporada proliferen las colonias escolares y se estimule, a niveles jamás alcanzados, el turismo popular.

Y en cuanto a la Navidad, el Comité que preside la compañera Tencha Bussi de Allende se ha lanzado en una operación cuya envergadura sobrepasa los límites imaginables. Tal ha sido el impacto de las medidas populares del Gobierno, que no hay sector de la ciudadanía que no se sienta conmovido; esa motivación ha inducido una reacción en cadena en favor del Comité de Navidad: sindicatos, medios de difusión, organizaciones comunitarias, deportivas, artísticas compiten fervorosamente por entregar sus aportes al Comité. Se ha desatado la generosidad incontenible de todos los sectores sociales; justo es reconocer que hasta sectores poco adictos a las nuevas ideas de Gobierno, se han sumado con gran nobleza a la tarea de hacer la Navidad más hermosa que hayan vivido los niños chilenos, especialmente los más humildes. Y en medio de esta euforia, el significado hondo de la campaña del par de zapatitos nuevos en que se quiere entregar el regalo a cada niño humilde. A este respecto hay que destacar la humana comprensión del compañero Presidente, cuando autorizó este tipo de campaña; será la primera y la última, dijo el Presidente Allende, porque ya este próximo año no habrá un niño descalzo en Chile.

Poner hoy un par de zapatos en los pies del niño, es el comienzo de un proceso profundamente revolucionario que sólo habrá alcanzado sus metas cuando el niño sea enteramente rey.

Falsa Solidaridad

La Carta de la Organización de Estados Americanos (OEA) y la Alianza para el Progreso se basan, como todo el sistema interamericano, en la solidaridad entre ambas Américas.

A primera vista parecería que América Latina resulta beneficiada con estos lazos especiales que la ligan a Estados Unidos, pero no hay tal. Las densas relaciones económicas que existen entre ambas Américas, son, en su estado actual y lo han sido eiempre en el pasado, inconvenientes para los pueblos latinoamericanos, que a lo largo de más del medio siglo que tiene de existencia el panamericanismo han sido, a su amparo, expoliados por un imperialismo inmisericorde.

En efecto, como bien se sabe, América Latina exporta hacia Estados Unidos materias primas; y éste, productos manufacturados. Las primeras se venden baratas;y caros los segundos. De este modo, resulta erosionada la economía de la región y exportadora de capitales hacia Estados Unidos. Así, por ejemplo, en 1954 el precio del café colombiano era de 80 centavos de dólar la libra, año en el cual Colombia necesitaba exportar 14 sacos de café para adquirir en Estados Unidos un Jeep, en tanto que en 1969 el valor de la libra de café fue de sólo 40 centavos,mientras el costo de los jeeps más que se duplicó, por lo cual Colombia requirió exportar 43 sacos de ese producto — que representa casi el 60 por ciento de sus ingresos de exportación— para obtener el mismo jeep.

Estados Unidos compra hoy en América Latina, que después del Mercado Común Europeo y Canadá, es el principal comprador de productos norteamericanos, menos de lo que le vende. Así, en el período comprendido entre 1960 y 1968 las exportaciones de Estados Unidos hacia Latinoamérica crecieron en un 7 por ciento y lo que importó de nuestra región, sólo en un 3 por ciento. Es por esta y otras razones que mientras Estados Unidos tiene déficit en su balanza de pagos con Europa Occidental y Japón, con respecto á América Latina exhibe un superavit que en 1968 fue de 1.700 millones de dólares.

Por otra parte, las inversiones norteamericanas en nuestra América obtienen tan pingües ganancias que aunque no representan más que el 10 por ciento del total, constituyen el 26 por ciento de todos los beneficios que obtienen en el mundo.

La ayuda que Estados Unidos presta a América Latina contribuye también a acentuar este cuadro en que, como expresó el Director del Instituto de América Latina de la Academia de Ciencias de la Unión Soviética en el Decimosegundo período de sesiones de la CEPAL, las inversiones extranjeras "están dirigidas no a la creación de riquezas sino a la extracción de ellas". En efecto, las 3/4 partes de tal ayuda están "atadas" a la condición de invertir su monto en Estados Unidos, en tales términos que más de 90 centavos de cada dolar que éste presta a los países latinoamericanos, deben invertirse en Estados Unidos.

No se crea tampoco que América Latina tiene prioridad en ella, pues representa sólo el 5 por ciento del total que Estados Unidos proporciona al mundo. En 1966 su monto fue inferior al gasto bélico que, hizo en Vietnam en el solo término de un par de semanas.

Este conjunto de factores provoca el efecto paradojal de ser nuestros empobrecidos países exportadores de capital hacia Estados Unidos, como lo demuestra el hecho que en 1967-1968 salieron desde América Latina hacia el norte 1.347 millones de dólares, mientras recibía sólo 1.297 millones de dólares.

Las relaciones pues, que configuran estos elementos no sólo están muy lejos de la solidaridad pactada en el sistema interamericano, sino que son, lisa y llanamente, las que existen entre explotadores y explotados, dentro del esquema imperialista qué las preside. Esta realidad es conocida por nuestros pueblos y de ello nace su firme voluntad de no aceptar semejante situación y recuperar su real independencia, por lo cual mientras ese cuadro de opresión persista, más y más honda se hará la crisis que desde largo tiempo sacude las relaciones hemisféricas.

C.N.

Unidad Ante el Enemigo Común

Los fingidos lamentos de la derecha no alcanzan a ocultar la verdadera satisfacción con que la derecha y sus órganos de información recibieron las noticias de los sucesos de Concepción, en que un militante del MIR perdió la vida en un enfrentamiento entre sus compañeros y un grupo de jóvenes comunistas. Esa satisfacción bastaría, por un lado, para que quede en claro quienes son los únicos beneficiados con estos hechos; es decir, quién es el verdadero enemigo común Pero el hecho de que el enemigo sea común, no basta tampoco para ocultar la verdadera significación y el peligro que encierran los sucesos como el actual.

Tanto los representantes de la Unidad Popular como los del MIR han declarado públicamente la identidad de los propósitos estratégicos que los animan la construcción del socialismo Y ambos sectores han reconocido que tienen diferencias tácticas acerca de cómo se debe hacer para cumplir esa meta común.

La diaria elocuencia de los hechos, más un constante esclarecimiento y debate ideológico, irán probando sobre la marcha quién tiene razón y quien se equivoca.

Y no hay ninguna razón para suponer que el enfrentamiento ideológico debe ser rubricado por el enfrentamiento con las armas. Si las llamadas vías pacíficas de tránsito hacia el socialismo tienen vigencia resulta absurdo defenderlas a tiros, porque las balas refutan de manera casi burlesca los argumentos pacifistas. Desde el otro lado, si la llamada vía armada es la correcta, lo es siempre y cuando el arma apunte hacia el verdadero enemigo y no hacia el compañero de ruta. Nadie, pues, en esta confrontación ideológica, tiene derecho a empuñar un arma contra el otro

Cuando los planteamientos teóricos rebasan los marcos de la discusión política y pasan al terreno de lo policial, es que alguien faltó a la doble regla del juego. Se viola por un lado el concepto no escrito pero siempre invocado de la lealtad política entre marxistas, y se quebranta la simple ley común que, con el Gobierno del pueblo, deja de ser un puro instrumento de la burguesía para pasar a servir también a la clase popular.

El esclarecimiento político de estos hechos no puede liberar a sus responsables directos de responder ante la justicia ordinaria.

La izquierda ha perdido un militante leal y honesto, se ha cometido un homicidio y se ha beneficiado al enemigo común. Estos tres efectos de un acto irreflexivo y sectario no deben quedar impunes. Deben ser condenados política y penalmente. Y deben ser esclarecidos de frente al pueblo, con dolor profundo, pero con entereza revolucionaria.

Un primer paso alentador en este sentido es el acuerdo a que llegaron las partes en conflicto para suponer sus divergencias, presentando una lista unitaria en la elección, de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Concepción, denunciando en común al verdadero enemigo que es el imperialismo y la oligarquía criolla, y prometiendo poner a disposición de la justicia ordinaria al autor material de tan lamentable suceso.

V. M.

Gemelos

En su novela "Los Hermanos Corsos", el infatigable Alejandro Dumas presenta — con demasiada espectacularidad, quizá — el caso de dos hermanos siameses separados en su primera infancia por la habilidad de un cirujano. Ocurre que esta separación física — en la novela de Dumas — no impide que ambos hermanos sigan viviendo como si integrasen un sólo organismo : todo les ocurre al mismo tiempo, aún encontrándose en países distintos: se enferman juntos, se enamoran paralelamente de una misma mujer; cuando uno es herido el otro siente el dolor de la herida, etc.

En la vida real ha podido observarse en varias ocasiones una situación bastante parecida a la descrita por Dumas. Pero no en el caso de siameses separados — son escasísimos los que sobreviven: generalmente uno debe morir para que el otro subsista — sino en e caso bastante común de los gemelos o mellizos idénticos. Son gemelos los que surgen de un mismo óvulo, que durante la gestación se divide en dos, dando origen a dos criaturas física y casi siempre sicológicamente iguales.

Es famoso el caso de dos gemelos norteamericanos que, durante la última Guerra Mundial, prestaron sus servicios en lugares diferentes, pero a quienes los hechos les ocurrieron simultáneamente, hasta llegar al caso insólito de que hayan sido apresados en la misma fecha y liberados al mismo tiempo, estando separados por miles de kilómetros de distancia.

En Chile nos ha tocado conocer el caso de dos gemelos nacidos en Talca, quienes durante su infancia eran exactos, hasta el extremo de que se turnaban para cumplir los castigos impuestos en su colegio, burlando sin problema alguno a sus profesores. Fueron operados el mismo día de apendicitis, encontrándose uno en Talca y el otro en la Escuela Agrícola de Chillán. Ambos perdieron los dos incisivos superiores al mismo tiempo, debiendo usar en lo sucesivo prótesis que tampoco los diferenciaba mayormente.

PLINIO

La Semana Política

INTERPRETACIONES EN TORNO AL INCIDENTE DE CONCEPCION

Desde el momento mismo en que se conoció la muerte de un estudiante, a raíz del enfrentamiento de dos grupos universitarios de izquierda en Concepción, se desencadenó una especie de gozosa competencia en la prensa de derecha por obtener el mayor provecho político del doloroso suceso. Visto desde la derecha, en efecto, el incidente parecía prometer una crisis general de la izquierda, a un mes de Gobierno popular. Esta crisis podría servir maravillosamente a la derecha para desplazar la acción de la izquierda desde sus tareas fundamentales de gobierno a la lucha política interna.

Desde luego, la primera preocupación de la prensa de derecha fue exacerbar el conflicto, con titulares espectaculares que anunciaban el comienzo de una lucha sangrienta y fraticida. La segunda fue "denunciar" el hecho como un crimen, en primer lugar, y luego como el corolario inevitable de la supuesta avidez de poder de los comunistas.

Ninguno reparó en la contradicción entre el propósito de generalizar el combate y la severa actitud moralista ante la violencia, que se expresaron simultáneamente. Se dio el caso pintoresco de que el mismo diario (controlado por la derecha DC) estimulara en su primera página resquemores personales y adoptara en su editorial una enérgica actitud frente al derramamiento de sangre.

Esta contradicción no es el único indicio de las verdaderas intenciones de las fuerzas de derecha. Su actual actitud horrorizada contrasta con las brutales justificaciones que difundió en el pasado ante masacres colectivas bajo Administraciones burguesas. En la presente coyuntura, la voluntad política de la derecha es, sin duda alguna, suscitar la división del movimiento popular a cualquier precio y aún posiciones justas —como la de pedir el castigo del culpable— han sido asumidas por su prensa con ese objetivo.

Paralelamente, la derecha ha buscado obtener algunas ventajas suplementarias. Sus representantes han invocado el incidente para invitar a los sectores sociales oligárquicos a armarse para "protegerse", favoreciendo el desarrollo del mismo tipo de organizaciones clandestinas que dieron muerte al general Schneider.

La izquierda reaccionó con la misma celeridad, neutralizando la ofensiva derechista. La UP, por una parte se apresuró a reiterar su lista en la FEC, dando su apoyo a una lista encabezada por un militante del MIR. El MIR, por su parte, se ha negado categóricamente a entregarse al anticomunismo sugerido por la derecha y ha manifestado que no asocia el suceso con la línea política de la Unidad Popular.

Contrariamente a lo que insinúa la derecha DC, la izquierda está muy lejos de ser partidaria de la impunidad. Desde todos los sectores de izquierda han venido pronunciamientos exigiendo una investigación acabada y el castigo del culpable.

Naturalmente, las rápidas medidas que se han adoptado para bloquear cualquier posibilidad de transformar el incidente en una crisis general de la izquierda, deben ser complementadas por un acuerdo más profundo. Lo que se impone, es, sin duda, un examen crítico de todas las posiciones para obtener lo que todo el movimiento popular desea: la creación de un frente único de izquierda para respaldar la construcción de una sociedad socialista.

En esta tarea el sectarismo debe estar necesariamente desterrado. El acicate para el desarrollo de un frente amplio reside, desde luego, en la movilización de la oligarquía, que va a adquirir un carácter cada vez más agresivo cuando sea atacada directamente en su base material. Todas las acciones de la izquierda están tomando en cuenta este factor fundamental. Incluso, dentro de la misma DC, los sectores progresistas están comprendiendo que tienen al enemigo dentro de la propia casa, lo que podría explicar la disparidad entre la línea de la derecha DC y la declaración de la JDC, ante el mismo acontecimiento.

Parece claro que cuando se avecinan luchas decisivas en torno a la nacionalización del cobre, la expropiación de los monopolios, la estatización de la banca, la extensión de una Reforma Agraria verdadera, etc, resulta incongruente que se fraccionen las fuerzas de izquierda y la actitud de la UP y del MIR está probando que esta circunstancia decisiva va a presidir y a dar una nueva forma a sus relaciones recíprocas.

El Sadismo y la Guerra Colonial

La historia viene en un cable AFP del pasado tres de diciembre (El Mercurio, dic. 4). Un grupo de norteamericanos, en el Vietnam del Sur, debía conseguir información para la CIA. Disponían de tres prisioneros, pero sólo necesitaban uno para obtener lo que necesitaban: la ubicación de un depósito de fusiles y municiones.

La solución encontrada por los norteamericanos demuestra que habrían pasado con éxito nuestra prueba de Aptitud Académica: embarcaron a los tres vietnamitas en un helicóptero; cuando hubieron alcanzado la altura apropiada, lanzaron al aire a dos de los tres vietnamitas. Después le preguntaron al tercero dónde estaba el depósito.

Esta es una de tantas historias sobre el trato que reciben los prisioneros vietnamitas en manos de los norteamericanos. Sabemos que no siempre la CIA o los G-2 obtienen la información que buscan, aunque muchos de los prisioneros son civiles que no pertenecen al FNL, y que mueren sin hablar por solidaridad con los patriotas combatientes. El sadismo norteamericano en Vietnam ha sido probado también en las relaciones entre las tropas de ocupación y aldeas enteras de campesinos sudvietnamitas. En el proceso sobre la masacre de My Lai hay declaraciones rotundas en el sentido de que esta matanza no fue una excepción. Y que, por el contrario, se trata de una política oficial, de una doctrina del ejército norteamericano, que habría establecido incluso un sistema de primas por civil asesinado.

Lo que ocurre en Vietnam no tiene nada que ver con supuestas características psicológicas del soldado norteamericano. No se trata tampoco de una psicosis de guerra en general, ya que este sadismo no es compartido por las fuerzas del FNL, que luchan en la misma guerra. En cambio, puede afirmarse que el comportamiento norteamericano en Vietnam obedece a las leyes de la guerra colonial, de las guerras de agresión contra pueblos enteros.

Los norteamericanos, al reemplazar a los franceses en la tarea de oprimir al pueblo vietnamita, heredaron necesariamente las deformaciones y aberraciones que surgían antes en los cuerpos expedicionarios franceses en Indochina, Argelia y otros lugares.

La ausencia de un frente definido, la sensación de estar siempre en la mira de un francotirador, la imposibilidad de confiar en ningún "nativo", estos rasgos no definen necesariamente la relación de todo occidental con la población de algún país asiático. Si Occidente ha desarrollado toda una mitología sobre el carácter insondable del espíritu asiático es porque siempre ha llegado como asesino, como colono, como agresor de los asiáticos.

Las fuerzas guerrilleras siempre se apoyan- en las guerras de liberación nacional, en las masas populares. Se apoyan en un porcentaje enorme de la población de todos los grupos que coinciden en la decisión de terminar con el dominio extranjero. De ahí que, junto con la movilidad característica de este tipo de guerra, las guerrillas cuentan, además, con una excelente información sobre los movimientos del enemigo. Este, por el contrario, siempre "se mueve a oscuras", no puede confiar ni siquiera en la honestidad de los "colaboracionistas" y debe desconfiar hasta de su propia sombra.

El estado de ánimo que predomina en las fuerzas de ocupación es la mejor prueba de que la guerrilla cuenta realmente con el apoyo masivo de la población. Los grandes estrategas pueden haber decidido fríamente la destrucción de la población rural vietnamita, buscando privar al FNL de su apoyo popular. Pero en el caso del soldado común no hay sólo esa decisión "científica". Para él el odio es algo concreto. No soporta ser derrotado por esos esqueletos miserables, por esas tropas dispersas raquíticas y semi-desnudas. No soporta el heroísmo de los civiles de ancianos y niños que se niegan a plegarse a las exigencias del superhombre americano, del superarmamento y la superriqueza norteamericanos.

El sadismo es la respuesta espontánea a esta situación. Se trata de torturar hasta la muerte, de obligar a la víctima a reconocer su inferioridad, de hacerla confesar de entregar informaciones que en otras circunstancias jamás habría entregado. Esta reacción, sin embargo, está condenada al fracaso. Por una parte, como todo movimiento revolucionario, el FNL dispone de medios para impedir que estas confesiones tengan efectos, desastrosos. No sólo se confía en el heroísmo, sino que se toman medidas organizativas para que las escasas confesiones no signifiquen la entrega de un conjunto demasiado amplio de información al enemigo. Disponer de una información que no sea nunca mayor de la estrictamente necesaria es una técnica esencial de autodefensa en todo movimiento revolucionario, que permite además evitarle al prisionero, en caso de caer, la angustia de saber demasiado.

Pero hay algo más. El sadismo con prisioneros y con civiles que se origina en la impopularidad de las fuerzas invasoras, no hace más que agudizar esta impopularidad. Por cada civil torturado hay diez civiles que deciden enrolarse en la lucha armada. Los norteamericanos, al hacer imposible la vida de los civiles sudvietnamitas, han realizado la mejor propaganda armada a la causa de la liberación nacional. Tratando de minar las condiciones de vida de las Fuerzas Armadas Populares de Liberación, han minado las condiciones de su propia sobrevivencia.

A. V.

"La Prensa" y su Dios Jano

Si hay personajes en este país que están inhabilitados para criticar nuestra línea periodística, son los escribidores o amanuenses del diario "La Prensa" (o "La Parroquia" del "eduardismo"). Y esto, porque muchos de ellos asumieron responsabilidades en "La Nación", donde dejaron un forado de tres mil millones de pesos, al extremo de que NO SE CANCELARON los sueldos de los trabajadores, correspondientes al mes de noviembre próximo pasado, con la oportunidad debida, provocando angustias en los hogares.

En su edición de ayer "La Parroquia" (ex Felón Ilustrado) se asusta de la forma que se tituló la información del primer mes de gobierno de la Unidad Popular.

El escribidor, de caminar muy apianado, se siente amenazado por el marxismo porque empleamos, en el titular del primer mes de gobierno popular, el giro cubano "y la cosa camina, chico" (así, entre comillas).

Pero este apianado caminante, con aires de intelectualoide, debiera tener en cuenta que "no se puede repicar y andar en la procesión" o, si prefiere, "no se puede beber y silbar a la vez". Empero, él, con una "moral" que se la podría envidiar hasta la tía Carlina, ha demostrado que esos "imposibles" no son obstáculos en su rara ubicuidad. En efecto, él cobra buen billete en "La Parroquia", donde intriga y ataca a "La Nación", en donde también está "apernado" y cobra otro buen billete, pero sin que escriba una línea.

Como puede apreciarse, de un modo irrefutable él odia el himno "26 de Julio", pero le encanta y practica el tango "Cambalache", cuya letra le calza como anillo al dedo por su ubicua actitud de canalla y mal agradecido

A.



REGRESA DE PARIS. Regresó a la capital el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias, quien participó en la reunión del Comité Intergubernamental de Países Productores y Exportadores de Cobre, CIPEC, que se realizó en París. En el aeropuerto Internacional fue esperado por el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal y la esposa del Secretario de Estado.

De toda Latinoamérica:

35 expertos analizaron a los "marginados"

TREINTA Y CINCO expertos en desarrollo económico y social de organizaciones nacionales e internacionales de países latinoamericanos se reunieron durante una semana para analizar a "los marginados". Falta de estudios, pocas cifras, dificultades para ponerse de acuerdo en el concepto mismo de marginalidad y la importancia del desempleo caracterizaron el evento. Pero, a pesar de todo, las conclusiones estuvieron en el tapete y fueron dadas a conocer.

El seminario fue auspiciado por el Banco Interamericano de Desarrollo, BID, y la Sociedad Chilena de Planificación, PLANDES, contando con la colaboración del Instituto Latinoamericano de Planificación Económica y Social, ILPES.

¿DONDE ESTA LA MARGINALIDAD?

Los participantes al encuentro tuvieron sus dificultades en definir y ubicar a la marginalidad en forma precisa. Se debe realizar a través de indicadores, como podrían ser el ingreso, el desempleo, las condiciones habitacionales. Pero se concluye que el problema se refiere a "la falta *de participación en aquellas esferas que normalmente deberían hallarse incluidas dentro del radio de acción y acceso del individuo*". Lo que pasa es que el tiempo y las diferentes formas sociales han influido en la toma de conciencia de la garantía de participación para las masas populares, y "los derechos humanos" hacen otorgar participación a ciertos grupos.

Y mientras tanto, más de la mitad de la población rural latinoamericana vive en condiciones marginales. En la ciudad el porcentaje varía, de acuerdo a los países, entre el 15 y el 30 por ciento.

Otro tema analizado fue la relación entre marginalidad y dependencia. Algunos consideraron que "las sociedades nacionales de América Latina son subsistentes de tipo capitalista y están insertas en un gran sistema capitalista".

Gino Germani, profesor de Harvad, señaló la importancia de los efectos acumulativos de la marginalidad. Para él, "el niño se deteriora afectiva y culturalmente desde sus primeros años de vida. Los efectos se perpetúan por "educación temprana, condiciones materiales, sanitarias educacionales y desnutrición desde que nace, lo que no le permite incorporarse en forma real".

DESEMPLEO

Para Frnando Pedrao, economista del BID, *"la relación entre marginalidad y ocupación es decisiva"*. Y con este fin una recomendación del seminario fue establecer políticas de empleo en los planes de desarrollo.

Se analizó la importancia de estudiar y medir el subempleo, es decir la utilización no plena de la capacidad de trabajo de un individuo, tanto en jornadas como en potencial técnico. Por ejemplo, un obrero especializado vende frutas algunas horas del día, en vez de trabajar en una industria las 8 horas.

Los expertos participantes en el seminario reconocieron la necesidad de efectuar estudios a base de un método e indicadores comunes para los diversos países latinoamericanos.

Se acordó establecer adecuadas políticas tecnológicas: no copiar a otros países su tecnología, sino que regularla e incorporarla de acuerdo a las necesidades de cada país y especialmente, de sus sectores populares. Por ejemplo, si en Chile se necesitan artículos textiles, dar importancia a este rubro, antes que los automóviles, destinado a sectores medios y altos. Estimular la pequeña y mediana industria.

Una conclusión final: que los servicios del estado a la comunidad satisfacen a las capas medias y altas. Deben expanderse a las masas populares.





LOS CAMPESINOS ahora no están dispuestos a dejarse explotar mansamente y al verse sometidos a abusos, están reclamando justicia. En el grabado, el diálogo en el interior de un fundo en conflicto.

ESTAS SON las terribles "barreras" colocadas por los campesinos al tomarse un fundo, según señalan ciertos órganos de prensa: un simple candado.

Actitud patronal busca provocar tomas de fundos

● Quieren hacer creer a la opinión pública que el país " marcha hacia el caos ".- En un predio agrícola, patrón intentó privar a los niños de la leche para dársela a los perros.-

Crónica: Luis Gómez Pardo (enviado especial) Fotos: Manuel Muñoz M.

MUCHO SE DICE en estos momentos en la prensa hablada y escrita —lógicamente que en aquella contraria al Gobierno— sobre las tomas de fundos. Con grandes caracteres y espectaculares "¡Flaaaash!" estos órganos informativos dan a entender que las ocupaciones son un enfrentamiento entre trabajadores agrícolas enfurecidos, patrones aterrorizados y policías armados hasta los dientes. También se deja caer, sutilmente, la idea de que tras los campesinos que ocupan los predios están los partidos que integran la combinación triunfante en las últimas elecciones presidenciales. En cambio, en una actitud que habla por sí sola, se ocultan ingeniosamente las causas que provocaron la toma de fundos. Esto se debe a que —aunque parezca increíble— estos hechos están siendo impulsados por los mismos propietarios de los predios afectados, que de esta manera tratan de conseguir la falsa impresión de que en Chile existe un caos, del que es culpable el Gobierno. Todo esto con fines inconfesables. Ahora bien, si se toma en cuenta la militancia política de estos dueños de fundo y las implicancias que tienen con la oligarquía nacional, resulta facilísimo tirar líneas y llegar a determinar a qué obedecen las tan comentadas tomas de fundos.

En los instantes en que fue escrita esta crónica, en la zona de Chillán existían 26 fundos ocupados por los campesinos. Sin embargo no se ha registrado un solo incidente ni ha corrido una gota de sangre. Es decir, todo ha sido contrario a los deseos de quienes, haciendo ante la opinión pública el papel de crucificados, son los verdaderos incitadores de estas tomas.

Después de haber estado en la zona, resulta difícil creer que estas ocupaciones de fundos continúen, ya que las nuevas autoridades que se han hecho cargo de la provincia han estado conversando con los campesinos a fin de que no sigan haciendo el juego a los empresarios, sino que busquen la solución de sus problemas por los medios legales. Así lo han comprendido los trabajadores agrícolas, quienes incluso —aunque parezca pintoresco— han llegado algunas veces hasta la Intendencia de Chillán a preguntar a la primera autoridad *"si se podían tomar el fundo"*. Han dejado, eso sí, en claro que no querían aumentar los problemas existentes, sino que deseaban que la situación se normalizara en los predios donde trabajan desde hace tantos años. Pretenden que se les pague lo que se les debe y se les dé un trabajo justo. Lógicamente que el Intendente de Chillán, Santiago Bell, les dijo que no, que tuvieran un poco de paciencia, ya que el Gobierno sólo necesita tranquilidad en el país para poder arreglar esta situación.

CAUSA DE ESTOS HECHOS

Lo que estamos afirmando salta claramente a la vista si se analiza la situación existente en los fundos en los momentos en que los campesinos se rebelaron y se apoderaron de los predios.

En un noventa por ciento, o posiblemente en un porcentaje mayor, los trabajadores agrícolas sufrían el no pago de sus míseros jornales. Los patrones debían imposiciones en el Servicio de Seguro Social, no se habían cumplido las actas de avenimiento no se les entregaba a los campesinos los beneficios o granjerías que se habían acordado entre las partes laboral-patronal y se tenía viviendo a la gente en pocilgas más apropiadas para animales que para seres humanos. O bien, los patrones habían dejado totalmente abandonados sus fundos y con esta medida abandonados a su suerte a los trabajadores que ya no tenían qué comer.

Incluso después que se produjeron las tomas de los predios los patrones siguieron su acción que tiene por meta el estallido de la violencia en los campos. LA NACION, durante su visita a la zona, conoció un caso bastante dramático y que habla claramente de la calidad humana de estos personajes que siguen las huellas del Gran Señor y Rajadiablos, de Eduardo Barrios. En un fundo ocupado por los trabajadores, éstos, para poder alimentar al gran número de niños que allí había, empezaron a ordeñar una vaca. Cuando esto llegó a conocimiento del dueño, ordenó que el animal fuera retirado y que la leche se la dieran a los perros. Los trabajadores se pusieron firmes y no permitieron este verdadero delito de lesa humanidad. El fundo se llama "El Carmen" y está ubicado en San Nicolás, a escasos kilómetros del populoso Chillán.

LA OTRA CARA DE LA MONEDA

Mientras la parte empresarial ha tomado esta actitud abusiva, artera y prepotente, en contraste, los campesinos han actuado con una tranquilidad y espíritu de equidad, que demuestra el alto nivel de madurez que han alcanzado. En buenas cuentas, el hombre humilde, incluso analfabeto, que toda su vida ha estado humillado y ha debido servir para el enriquecimiento de unos pocos, ha dado una lección que ojalá sea comprendida y aprovechada por quienes, en defensa de sus mezquinos intereses, han recurrido a toda clase de estratagemas para tratar de romper la tranquilidad del país, creando la efervescencia en los campos y la destrucción del abastecimiento de alimentos para el país.

Los trabajadores agrícolas han procedido en estas tomas de fundos a colocar candados a las puertas, pedir un interventor para que se aclare la situación en los predios ocupados y han cuidado que nada se pierda ni se produzca un solo destrozo.

Por esta causa Carabineros, luego de ejercer una acción de vigilancia, ha procedido a retirar sus efectivos, ya que su presencia no se ha hecho necesaria.

LO QUE SE IMPONE

Mientras esto sucede, el Gobierno ha estado solicitando el mantenimiento de la calma, que se suspenda la toma de fundos dando plenas seguridades que todo se arreglará dentro del plano legal.

Creemos que así sucederá. Nuestro hombre del campo ha madurado rápidamente. Está consciente de cuáles son sus derechos y tiene confianza en que esta situación tendrá que ser superada con la ley en la mano, dando así una bofetada en el rostro a quienes, pese a su cultura, han tratado de atropellarlos. Será una bofetada que pese a ser dada con un cuerpo legal, les dolerá mucho más que si les fuera asestada con la mano y a toda fuerza. Como se lo merecen.

El tema no está terminado. Seguiremos dando a conocer más antecedentes al respecto.



¿NOS PODEMOS tomar el fundo señor Intendente? La pregunta, ingenua si se quiere, la hacen campesinos de Coihueco al Intendente de Chillán, Santiago Bell, quien no aparece en la foto. Ahora el hombre del campo consulta a las autoridades antes de proceder. Eso se llama madurez. Lástima que la parte patronal no proceda igual.

Allende preside reunión con sus Intendentes

MAÑANA A LAS NUEVE y media se inicia en el Ministerio del Interior la primera reunión de jefes provinciales del país. Serán recibidos por el titular de esta Secretaría de Estado, José Tohá, y posteriormente los Intendentes pasarán a saludar al Primer Mandatario.

En esta oportunidad se intercambiarán ideas sobre la forma de actuar de acuerdo con los planteamientos expuestos por el Gobierno en este sentido, que persiguen un mayor contacto de los Intendentes (y también Gobernadores y Subdelegados) con los organismos populares como centros de madres, pobladores, campesinos y trabajadores en general.

TELEFONOS PARA POBLACIONES

Setenta nuevos aparatos telefónicos serán instalados a contar desde el lunes en diferentes poblaciones santiaguinas.

La dotación de este servicio en sectores que carecen de teléfono público está contemplada en el Plan de Expansión de la Compañía de Teléfonos y se hará de común acuerdo con los Municipios y Juntas de Vecinos, las que indicarán los sitios donde este es más necesario.

APORTE A MUNICIPIOS

Desde mañana y con cargo al dos por ciento constitucional se inicia la entrega de los aportes a 280 municipios del país para que puedan afrontar dificultades presupuestarias.

Con este aporte podrán atender en forma preferencial los pagos de los sueldos de Octubre, Noviembre, y Diciembre, según se dijo en Interior.

INFORMAN A MINISTRO

Un detallado informe sobre las situaciones producidas en las provincias de Cautín y Valdivia, entre otras la toma de predios agrícolas por parte de campesinos como protesta por el no cumplimiento por parte de los empresarios de sus obligaciones contractuales, será entregado al Ministro del Interior, José Tohá.

Para reunir estos antecedentes viajó a la zona sur el funcionario de esa Secretaría de Estado, Washington Dohn, quien acaba de regresar a Santiago. Se anticipó que los campesinos e indígenas ofrecieron su mejor colaboración al Gobierno en la solución de toda posible dificultad.

TRABAJO EN INTERIOR

El Subsecretario del Interior, Daniel Vergara, anticipó que en el curso de la semana que se inicia se dará a conocer un detallado balance de la labor realizada durante los primeros treinta días de Gobierno.

Como detalle de esta labor señaló lo ocurrido en Interior. Además de materias propias inherentes a la instalación de un nuevo Gobierno y la designación de autoridades a lo largo del país, a los de seguridad como tomas de inmuebles y predios, en los últimos 30 días se han otorgado 26 nacionalizaciones; 170 permanencias definitivas; 42 visas para residencia para estudiantes, 34 visas sujetas a contrato y 126 sujetas con trato temporal.

INFORME SOBRE PASCUA

El primer grupo de funcionarios que informarán sobre materias relacionadas con la Isla de Pascua, llegará hoy sábado y el segundo, el viernes próximo, según se anunció en Interior.

El 14 en el Teatro Gran Palace:

Preparan festival para reunir fondos para Navidad

EL COMITE NACIONAL de Navidad, presidido por Tencha Bussi de Allende, organizará una premier de gala el 14 de diciembre, en el Teatro Gran Palace, con el objeto de reunir fondos para dicha organización.

En esa oportunidad será exhibida la película "Mayerling". Previo a la proyección, se realizará un cóctel ofrecido por Martini Rossi y Productos Ideal, atendido por personal del Hotel Crillón. Conjuntamente se realizará un desfile de modas, en el que participarán las maniquíes Eva, Patricia, Yéssica y Viola.

También han prestado su colaboración las boutiques "Privilege", "Bogue", "Trío", "Caffarena", "Kyra's", "José Cardoch", "Antique", "Gobelinos" y "Juvens".

Todos los modelos serán rifados entre los asistentes al acto, al igual que dos pasajes a Tahití, vía LAN-Chile.

La presidente de este Comité es la esposa del Ministro de Relaciones Exteriores.

Se han cursado invitaciones especiales para el Cuerpo Diplomático acreditado ante La Moneda y las adhesiones que son de 100 escudos, están en venta en la boletería del mismo cine.

Conversaciones directas en el pliego del Cobre

SE ESTAN realizando las conversaciones directas sobre el Pliego de Peticiones presentado por los trabajadores de la Compañía El Teniente.

El abogado Eduardo Long manifestó que por mediación de Jaime Faivovich, que se desempeñó en forma interina como vicepresidente de la Corporación del Cobre, por primera vez en la discusión del Pliego participaron los empleados de la Oficina de Santiago.

El Pliego consta de sesenta y seis puntos que significan un aumento del sesenta por ciento de sus remuneraciones y un diez por ciento adicional para los trabajadores en el interior de la Mina.

La Compañía no ha hecho oferta aún. El miércoles nueve de este mes está citada la junta especial de conciliación para la Gran Minería, la que ese día hace su primera audiencia constitutiva. Tiene plazo para solucionarlo hasta el veintitrés de este mes.

Plantas de cobre en Universidad de Bolivia

LA PAZ (INTER PRESS SERVICE). Plantas de concentración y fundición de cobre pertenecientes a la **Universidad Mayor** de San Andrés funcionarán en este país a partir de 1973, según anuncio **oficial**.

Las plantas serán instaladas en La Paz por la empresa Húngara "Nikex". Tres representantes de esta firma están en la capital boliviana negociando la instalación del mencionado complejo. El costo del mismo alcanza a un millón de dólares.

La misión húngara, constituída por Istvan Dregelyi, Rudolf Pollini y Bela Hegeduz, está realizando sesiones de trabajo con los especialistas de la Universidad Mayor de San Andrés, reuniones que concluirán la próxima semana con la suscripción de un contrato que estipulará la provisión de maquinaria, instalación y fundición de cobre.

Se anunció también que es muy probable que se firme un contrato ampliatorio para que la misión se haga cargo de la instalación de otro plan de concentración para minerales complejos que se explotan en una provincia del departamento de La Paz, tales como el **wolfran, estaño, bismuto**.



SEUL.- Corea.- Sargento John W. Elount, de San Francisco, y soldado James E. Walters, del Ejército norteamericano, en posición firme, escuchan la lectura de la sentencia que los condena a la pena de muerte por el asesinato de una pareja coreana. La pena capital fue dictada por un Tribunal de Seúl.

Vehículo lunar soviético despertará de su letargo en el Mar de las Lluvias

MOSCU, 5 (ANSA).— Entre el lunes y el martes, con el alba lunar al término de la larga noche comenzada el 24 de noviembre, el vehículo soviético "Lunakhod" debería despertarse de su rincón de "letargo" en el Mar de las Lluvias.

Se presume que los científicos se proponen reactivar completamente el pequeño lunamóvil. Artículos de prensa advirtieron días atrás que el vehículo consume tanta energía como una plancha para alimentar su motor y hacer girar sus ocho ruedas.

Si el frío de ciento veinte grados bajo cero no perjudicó irremediablemente algunos de los artefactos, debería ser todavía posible que el pequeño vehículo pueda hallarse en condiciones de desplazarse nuevamente luego de algunas horas de carga de las baterías solares.

Despues de varios días de silencio sobre "Lunakhod", Pravda mencionó hoy nuevamente algunos portentos de la "lagartija" lunar como para preparar al público soviético para el despertar del robot.

En un artículo redactado por los científicos E. Fedorov e I. Koval, el órgano del PCUS señala que mediante el laser el "Lunakhod" permite mediciones altamente precisas de los valores y de las distancias lunares con respecto a la tierra

Por otra parte, estas distancias que son estudiadas desde hace 70 años en relación al movimiento de los polos de la tierra, son útiles para el estudio de diversos fenómenos terrestres, tanto de superficie como de profundidad.

Las contribuciones en la precisión de artefactos como el "Lunakhod", concluyen los científicos, por medio de la localización laser, "abrirá una vía nueva para resolver uno de los problemas más urgentes de la física terrestre, el de la previsión de los movimientos sísmicos".

Vidrio lunar en rocas de la alta Silesia

VARSOVIA.— Los científicos polacos han descubierto en las rocas carboníferas de la región de Sosnowiec y en los yacimientos salinos de Wieliczka, pequeñas bolas vidriosas muy similares a las que encontraron los selenautas norteamericanos en la superficie de la Luna.

Estas bolitas tienen un diámetro de 100 - 400 micrones. Por su forma y composición se asemejan a las bolas de vidrio que aparecen en la superficie lunar.

Esta sustancia "lunar" que segregan las rocas de la Alta Silesia proviene de hace unos 200 millones de años, es decir, del período en que surgieron gigantescos yacimientos de carbón en toda Europa.

Los científicos de la Academia Minero - Siderúrgica de Cracovia que hallaron en la región de Sosnowiec el "vidrio" lunar" lo están estudiando en colaboración con los mineralogistas del Instituto Minero de Leningrado, quienes han suministrado a los polacos ricos materiales de sus colecciones. Mantienen también estrictos contactos con los mineralogistas de Houston.

Muy avanzados están los trabajos de investigación del profesor Leopold Mazur, de la Universidad de Torun, quien ha comprobado la presencia de bolas metálicas de origen cósmico en las rocas salinas de la mina de sal de Wieliczka.

LAN-Chile hará vuelos a Cuba

LA HABANA, 5 (PL).— Una delegación de Línea Aérea Nacional (LAN) de Chile llegó a esta capital para iniciar conversaciones con el Instituto de Aeronáutica Civil de Cuba (IACC) sobre el posible establecimiento de vuelos regulares comerciales entre ambos países.

La delegación, encabezada por el vice-presidente de LAN Chile, Rodolfo Ortega, la integran, además, Jorge Hoff, gerente de ingeniería; Alberto Cumplido, abogado jefe, y Mario Riedeman, jefe de pilotos.

La delegación fue recibida en el aeropuerto "José Martí" de esta capital por el comandante Enrique Carreras y el primer capital Agustín Venero, director del IACC y de Cubana de Aviación, respectivamente, y F. Luna, de la comisión de relaciones exteriores del Comité Central del Partido Comunista de Cuba.

Bolivia comprará un barco al Perú

LIMA. (INTER PRESS SERVICE).— La Empresa Transmarítima Boliviana comprará posiblemente, un barco de mil toneladas al Perú para desarrollar operaciones comerciales en el Lago Titicaca y obtuvo en la reciente reunión de las compañías navieras sudamericanas la reserva de 6 por ciento de los fletes transportados en las compañías de los países agrupados en la llamadas líneas del Pacífico Sur.

La reunión se celebró en la sede de la corporación peruana de vapores, convocada especialmente para tratar la solicitud boliviana. El delegado de Bolivia, capitán de fragata Santiago Meesse, anunció que había quedado impresionado por la envergadura del astillero del servicio industrial de la marina, SIMA, y que probablemente se le encargaría la construcción del barco de mil toneladas mencionado.

Coca Cola y Pepsi acusadas de monopolio

BUENOS AIRES, (INTER PRESS SERVICE). El Poder Ejecutivo Nacional decretó que la Secretaría de Industria inicie pleito a Coca y Pepsi Cola acusándolas de prácticas de tipo monopólico.

Se verificó que ambas empresas habían llevado a expendedores a firmar convenios de exclusividad, para que vendieran una sola línea de productos. A cambio de ello le ofrecían beneficios, bonificaciones y hasta dinero en efectivo. Se producía así una distorsión del mercado.

La conducta, aparte de verificarse en el plano de la competencia entre Coca y Pepsi, las dos empresas que copan entre ambas las tres cuartas partes del mercado, estaba orientada a sacar de circulación a otras empresas menores, que carecen de la capacidad financiera de las dos grandes.

La denuncia sobre prácticas monopólicas de Coca Cola y Pepsi había sido hecha, según pudo saberse, hace dos meses desde el Consejo Nacional de Desarrollo. El expediente elevado por la Secretaría de Industria a la Presidencia se perdió y fue necesario confeccionar íntegramente uno nuevo, según se comenta en medios allegados a la Secretaría

En Bolivia:

La derecha muestra los dientes

Por Carlos María Gutiérrez

LA PAZ, 3 (PL). Mientras la opinión pública internacional hacía un alto en sus especulaciones sobre la liberación de Regis Debray, el jefe del régimen, general Juan José Torres, se reunía el martes durante cinco horas con la plana mayor de las Fuerzas Armadas (o sea, con muchos de sus enemigos jurados), en una de las más peligrosas gestiones efectuadas por su incipiente y no consolidado régimen.

Desde las tres de la tarde, el Regimiento de los Colorados —la guardia presidencial— tomo posiciones alrededor del Colegio Militar de La Paz, con armamento de combate. Poco después, llegaba el general Torres acompañado apenas del mayor Rubén Sánchez, jefe de los colorados y hombre de confianza de Torres.

Dentro esperaban a Torres dos de los hombres que, como remanente de la extrema derecha castrense en el equipo que el 7 de octubre tomó el poder en este país, están conmoviendo cada vez con mayor audacia la estabilidad del gobierno. El General Luis Reque Terán, jefe del Ejército, y el Coronel Hugo Banzer, director del Colegio Militar de La Paz.

Para nadie era un secreto en esta ciudad enferma de rumores conspirativos, que la derecha militar y algunos sectores civiles inspirados por el ex Presidente Víctor Paz Estenssoro, programan un golpe contra Torres y su línea populista.

Este proceso de conspiraciones había funcionado hasta ahora en forma subterránea. Su existencia sólo podía apreciarse por los efectos paralizantes que iba causando sobre las decisiones gubernamentales.

En forma inexplicable, por ejemplo, el General Reque Terán se había convertido desde el principio en una especie de portavoz militar. Casi cotidianamente emitía declaraciones de prensa sobre los más variados temas —sobre todo la represión antiguerrillera y la liberación de Debray— mientras què, por el contrario, el General Torres mantenía un no menos inexplicable silencio.

Por mero contraste, entonces, Reque Terán ha aparecido siempre como encarnando la opinión de las FuerzasArmadas (y aun del mismo Gobierno), aunque ahora se ha demostrado que esto podía ser un "bluff" del locuaz general.

Uno de los hechos contradictorios de esa situación ha sido la conducta oficial relativa a las guerrillas del Ejército de Liberación Nacional en la zona de Teoponte. Mientras el gobierno reitera todas las semanas su propósito de concordia nacional y ha producido decisiones que abonan ese propósito (la amnistía del comandante Osvaldo "Chato" Peredo y sus siete compañeros transportados a Chile, la entrega de cadáveres de guerrilleros a las familias), los mandos militares subordinados a Reque Terán continúan complicando la pacificación.

Fuerzas represivas ocupan aún Teoponte, bajo rigurosas condiciones para la población civil. Ordenes de Torres que permitían el ingreso a la zona de una comisión de la Cruz Roja para rescatar a los hambreados y enfermos sobrevivientes de la guerrilla, fueron desobedecidas por el mando local de esas fuerzas, con la complacencia de Reque Terán.

La entrega de los cadáveres sigue dilatándose (de los 55 reconocidos por el Ejército sólo se han entregado unos 15) y el gobierno, a causa de esa conducta de los mandos militares, enfrenta ahora una acusación más grave, no disipada: que desde el 7 de octubre hasta ahora, las fuerzas represivas han continuado fusilando a guerrilleros que se rindieron en acatamiento a las exhortaciones presidenciales.

La liberación de Debray y sus compañeros de prisión en Camiri ha sido otro de los indicios de esta pugna entre Torques y una extrema derecha militar que desde su asilo en Buenos Aires, manejaría el derrotado general Rogelio Miranda con el discreto auspicio del hombre fuerte argentino general Alejandro Lanusse.

Dentro de ese plan comenzó por desplazar a Reque Terán hacia Cochabamba el fin de semana, comprometiendose en un copioso programa de festejos que duraría desde el sábado 28 al martes primero.

Con el pretexto de ceremonias en el Colegio Militar de esa ciudad del mismo tiempo, el coronel Antonio Arnes —jefe de la fuerza Area, a quien Torres se dice encargó personalmente la operación de salida de Debray— viajó el sabado a Santa Cruz, donde lo esperaba el avión DC—3 que transportaría los prisioneros desde Camiri a un punto exterior del territorio.

Complementariamente el gobierno aisló a Camiri a partir del sábado, cortando sus comunicaciones radiales, telefónicas y telegráficas con el resto del país. El domingo ese bloqueo se extendió a la propia Santa Cruz, pretextando un corte de corriente eléctrica.

El regreso de Arnes a La Paz el domingo por la mañana pareció confirmar que la operación había quedado lista. En medios políticos vinculados al gobierno donde aparentemente algunos portavoces creían en el éxito del plan ese mismo domingo comenzaron a filtrarse las versiones que enervarían a la opinión pública internacional y que poco después deberían ser desmentidas.

La derecha militar, enterada a tiempo del operativo, realizó una contrajugada. En Cochabamba, Reque Terán se había evadido el sábado 28 por unas horas, del respetuoso pero firme cerco tendido en su torno por oficiales leales a Torres y había convocado una asamblea de campesinos.

Los campesinos —manejados en parte por sindicatos que responden de antiguo a la tendencia del extinto jefe del régimen Rene Barrientos— fueron enterados por Reque Terán de que se pretendía poner en libertad "a los bandoleros presos en Camiri, a los enemigos de Bolivia". No quedó más remedio que paralizar la operación y postergarla. Horas más tarde, en La Paz, Torres desmentiría la liberación de Debray.

El desmentido parece haber sido sólo un expediente para ganar tiempo. Los generales ultramontanos habían entorpecido nuevamente una decisión del gobierno, pero la virtual insubordinación de Reque Terán en Cochabamba también había descubierto el juego de la derecha. Los altos mandos militares fueron entonces convocados por Torres a la reunión del martes primero en el colegio militar de La Paz, para un enfrentamiento decisivo.

A esa altura, los observadores políticos podían afirmar casi con certeza la existencia de os conspiraciones paralelas contra el General Torres.

La manejada por Banzer y Reque Teran, un hombre con inocultadas aspiraciones presidenciales pero también con malos antecedentes cada vez que ha estado en situaciones de poker (esta semana por ejemplo, su nombre aparece en la prensa complicado con estafa millonaria de las firmas españolas "Camer-Enosa" tramitada por el gobierno anterior, donde Reque Teran era contador general de la nación.

La que vienen organizando, en el sector civil, fracciones del Movimiento Nacionalista Revolucionario "MNR", de Victor Paz Estenssoro y posiblemente elementos de la "falange socoalista boliviana", también en combinación con ciertos militares desplazados.

Si bien el golpe proyectado por el grupo de Reque Terán no había tenido al principio conexiones con los conspiradores paz estenssoristas, no es menos cierto que ambas conspiraciones son observadas cordialmente por el exiliado general Miranda (o sea, por los geopolíticos del Ejército argentino) y por el Departamento de Estado norteamericano.

Por ello, se afirma aquí que la decisión del general Torres en el sentido de enfrentar abiertamente, el pasado lunes, el golpismo militar, se debió a que el gobierno había detectado la unificación de las diversas conspiraciones en un solo movimiento.

En La Paz circulaba desde la semana pasada, incluso, la fecha del presunto golpe "cívico-militar": el cinco de diciembre o a más tardar el 15 del mismo mes.

Con esta situación por delante, el Presidente Torres concurrió al Colegio Militar a exigir pronunciamientos definitivos de las Fuerzas Armadas. Según ha trascendido, el temario de la reunión —a la que asistieron todos los jefes y oficiales con mando de tropas en Bolivia— consistió en tres puntos principales: 1 el derecho del gobierno (según promesa efectuada por Torres en las minas, hace unos días) de armar a los trabajadores en caso de un levantamiento de la derecha, 2 La existencia misma de una conspiración militar dentro de las filas, 3 La liberación de Regis Debray y otros prisioneros.

Aburridos de esperar:

Nueva York: miles de taxistas en huelga

NUEVA YORK 5 (UPI). Los 36.000 taxistas de esta ciudad, muchos de ellos exclamando: "Hemos esperado demasiado", fueron a la huelga en la madrugada como resultado de su disputa sobre la provisión referente a salarios en el nuevo convenio.

Tanto las empresas como los dirigentes del gremio afirmaron creer que el paro en la mayor ciudad de la nación podría ser de larga duración, lo que amenaza con hacer aún mas difícil el ya grave problema existente en el sistema de transporte municipal. El paro ha obligado a los visitantes a las salas de fiestas a viajar en autobuses y en los trenes subterráneos. Aun el tránsito de aviones ha sufrido debido a la falta de medios de transporte hacia los aeropuertos.

Harry Van Arsdale, presidente del gremio de taxistas, y Vincent Mcdonnell, jefe de la junta de mediación del estado, explicaron que el punto principal de la disputa consiste de la distribución de 2.500.000 dólares en el aumento de 53 millones, que hará necesario un alza en los pasajes a pagar en los taxis. hasta ahora no se han programado más reuniones entre las partes.

El alcalde John V. Lindsay, quien ha presentado el convenio al consejo de la ciudad, que tiene que aprobarlo y que no está en la mejor disposición, dijo ayer a los periodistas que las negociaciones habían quedado estancadas. Los taxistas que ahora tienen un salario de 150 dólares por semana, piden 174 dólares por semana y pago extra por horas extraordinarias.

El anterior convenio expiró el 16 de noviembre pasado.



VACAVILLE. California.- Lyle Fisher, convicto de 28 años, sonríe al recibir noticias de haber heredado un millón 800 mil dólares, mientras cumple condena por tres años. Lyle declaró que empleará el dinero para utilizar todos los recursos legales para obtener más rápido su libertad. RADIOFOTO UPI.

SIRIA ROBUSTECERA SUS RELACIONES CON PAISES SOCIALISTAS

DAMASO 5 (UPI). El nuevo Primer Ministro Sirio, Teniente General Hafaz Assad, declaró hoy que tratará de extender la batalla con Israel a todos los países árabes.

La actitud de Siria respecto a otros estados será guiada por su actitud en el conflicto del Medio Oriente, agregó.

Assad, que se apoderó del gobierno en Damasco en un golpe incruento, pronunció un discurso ante decenas de miles de Sirios que realizaban una manifestación en las calles en apoyo de que Siria se uniera a la propuesta Federación Arabe.

Desde el balcon del Palacio de Gobierno de Damasco Assad declaró: "Trabajaremos con todos los países árabes para la panarabizaciób de las batallas y la acumulación de todo el potencial para ella.

"Nuestra actitud hacia todos los países árabes será definida a la luz de la actitud de nuestro país hacia la batalla con Israel".

Añadió que Siria actuará hacia los países extranjeros sobre la base de su actitud hacia Palestina.

"**Robuste**ceremos nuestras relaciones con los países socialistas dirigidos por la Unión Soviética", afirmó.

Luego elogió los esfuerzos de Egipto hacia la Unidad Arabe y a las Fuerzas Armadas de la **República Arabe** Unida que luchan en el Canal de Suez, añadiendo que el ejército Sirio esta trabajando "**firmemente** hacia el mejoramiento de su personal y su equipo."

En libertad mirista Sergio Pérez:

Abogado de Viaux pedirá la libertad de tres terroristas

Roberto Viaux hablará en su oportunidad

LA CORTE Marcial confirmó la resolución del titular de la Primera Fiscalía Militar, Eduardo Avello Concha, otorgando la libertad bajo fianza de mil escudos, al mirista Sergio Pérez.

Pérez, quien estaba sometido a proceso por asaltos a dos sucursales bancarias capitalinas, llegó poco antes del mediodía hasta el despacho del Fiscal Avello en compañía de su abogado. El Magistrado, tras una corta conversación, notificó a Sergio Pérez que se le concedía la libertad bajo fianza de un mil escudos, abandonando el lugar casi a las 13 horas en un automóvil que le aguardaba en el lugar.

Sergio Pérez, en un breve diálogo con los periodistas, señaló que ahora ya estaba libre y que en esos momentos se dirigía a la Penitenciaría, donde estuvo recluido durante varios meses, para recoger sus pertenencias y luego trasladarse a su domicilio particular.

SEGUNDA FISCALIA

Por otra parte, a las 12,15 horas abandonó el despacho del titular de la Primera Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo, el abogado Sergio Miranda, quien declaró que había conversado con Lyon acerca de certificados de conductas de testigos, para elevar la solicitud de tres de sus defendidos, quienes están siendo sometidos a proceso por su participación en atentados terroristas en el Gran Santiago y, por ende, infringiendo la Ley de Seguridad Interior del Estado. Estos son Edgardo Poli Goricoycnea, Sergio Robertson Rodríguez y Mario Tapia.

Luego, el abogado Miranda, quien tiene como cliente al ex General Roberto Viaux Marambio, señaló que los órganos periodísticos habían malinterpretado sus palabras, pero no esclareció el punto. No obstante recalcó nuevamente: *"Viaux hablará en su debida oportunidad"*.

LYON

Posteriormente el Fiscal Lyon declaró que efectivamente el abogado Miranda había solicitado certificados de buena conducta de los tres terroristas procesados, presuntivamente para solicitar su libertad bajo fianza según manifestó el Magistrado.

Lyon agregó que en el curso de la mañana de ayer se había limitado a estudiar una serie de antecedentes que tiene en su poder y de testigos por el proceso que, implícito al crimen del General René Schneider sigue por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

Respondiendo a una pregunta el Fiscal manifestó que el Servicio de Investigaciones continuaba teniendo órdenes amplias de investigación y que, incluso las órdenes de aprehensión contra los ocho prófugos implicados en el atentado contra Schneider, entre los que aparecen Juan Luis Bulnes Cerda, Guillermo Carey Tagle, Enrique Arancibia, Diego Izquierdo Menéndez, Andrés Godfrey Widow, Allan Leslie Cooper y otros, continuaban en vigencia.

"Aun cuando algunas de estas personas hayan logrado cruzar la frontera, tal como me lo informó el Servicio de Investigaciones, no puedo desistir en tales órdenes de aprehensión. Estas siguen en vigencia" —recalcó el Magistrado.

Un vocero del Servicio de Investigaciones había declarado días antes que el Fiscal Militar Fernando Lyon había retirado las órdenes amplias de investigación del caso. Este último declaró que no era verídico. *"El Tribunal —dijo— concede plazos a los policías para que estos realicen sus labores de indagaciones y luego informen. Entonces y en su oportunidad lo hacen, dando cuenta del curso de sus diligencias y señalando si estas estan dando o no resultado. En todo caso, Investigaciones en este caso es el brazo ejecutor, pero el Tribunal está haciendo la investigación"*.

Temuco:

Con cráneo destrozado encontraron a taxista

TEMUCO. (corresponsal). Con el cráneo destrozado a golpes y a un costado de su coche, fue encontrado el cadáver de un chofer de taxi en el camino que une Temuco con la localidad de San Patricio.

El hallazgo lo hizo la policía en medio de una maraña de zarzamoras, donde se encontraba incrustado el coche. A un costado de éste, en posición decúbito dorsal y presentando lesiones en el cráneo que le ocasionaron la muerte, se encontraba el taxista de 40 años, Alejandro Muñoz Segura, domiciliado en Temuco.

Inmediatamente se hizo presente en el lugar el médico forense y funcionarios de Investigaciones, dictaminando el primero que la víctima falleció casi instantáneamente a raíz de los golpes que ocasionaron un traumatismo encéfalo craneano fatal. Por su parte, los investigadores señalaron que en el interior del coche no se encontraron rastros de la documentación del conductor ni el dinero que este portaba, presumiéndose que el móvil del crimen fue el robo.

Firmado convenio Ministerio de Justicia y U. de Chile:

Comenzará estudio de formación para política penitenciaria

EN EL DESPACHO DEL SUBSECRETARIO de Justicia, José Antonio Viera Gallo, se firmó un convenio entre dicha Secretaría de Estado y el Centro de Investigaciones Criminológicas de la Universidad de Chile.

Según lo explicó el Subsecretario, la firma del convenio tiene por fin ir a la formulación de una política penitenciaria en el país, de la que se carece.

"Nada más justo que se busque la colaboración de las autoridades de las universidades -dijo el Subsecretario- **que son las más capacitadas e idóneas, de gran utilidad en las labores del Ministerio.**

"Con ello se espera, además, dar una solución definitiva al problema de las cárceles chilenas.

El convenio fue firmado en representación del Ministerio de Justicia por el Subsecretario de la Cartera y por María Loreta Horcker Pizarro, Directora del Centro de Investigaciones Criminológicas de la Universidad de Chile.

En su parte pertinente, el convenio establece que **"Ante la ausencia de una política penitenciaria en el país, la no existencia de un tratamiento penitenciario que satisfaga los requerimientos de una rehabilitación del penado que permita su reintegro a la sociedad, que el Servicio de Prisiones carece de elementos indispensables para satisfacer los objetivos que por la Ley está llamado a cumplir y que la población penal del país vive en condiciones que constituyen una violación a los derechos humanos, se conviene constituir un grupo de trabajo integrado por las personas que se señalan para los siguientes fines:**

A) Realizar un análisis crítico del sistema penitenciario chileno:

B) Formular las bases sobre las cuales debería estructurarse un nuevo sistema carcelario.

C) Colaborar estrictamente con los organismos competentes del Ministerio y del Servicio de Prisiones en la formulación, control y evaluación de los planes que se elaboran para abordar el problema penitenciario y

D) En general, efectuar los estudios y formular las proposiciones que estime conveniente en torno al tratamiento y rehabilitación de los penados.

Disposiciones del tránsito por viajes a Lo Vásquez

CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD religiosa en el Santuario de Lo Vásquez, la Subsecretaría de Transportes, por resolución Nº 1079 del 4 de diciembre de 1970, dispone:

1.- La circulación de vehículos de la locomoción colectiva que efectúan viajes directos entre Santiago y Valparaíso o Viña del Mar, que utilizan habitualmente la carretera 68 y ruta del Túnel Lo Prado, deberá hacerse por la carretera panamericana durante el día 8 de diciembre.

2.- Prohibición de circular camiones y vehículos agrícolas por la carretera 68 y camino Calera-Viña del Mar el día 8 próximo entre las 15 y 22 horas.

3.- Tránsito en un solo sentido por carretera 68 y Túnel Lo Prado el día 8 de diciembre en la siguiente forma: a) Cero a 15 horas, Santiago a Lo Vásquez, por Túnel Lo Prado; Lo Vásquez a Santiago, por cuesta Barriga; b) 15 a 24 horas, Santiago Lo Vásquez por Cuesta Barriga; Lo Vásquez Santiago, por Túnel Lo Prado.

El objeto de estas medidas son el evitar riesgos y accidentes y congestiones del tránsito.

Un Juez interrogó a Hernán Pereira

A DISPOSICION del Segundo Juzgado del Crimen fue puesto el animador de Radio Cooperativa Vitalicia, Hernán Pereira, sobre quien recae la acusación de haber violado a una menor.

Pereira, de 36 años de edad, fue detenido por detectives de la Segunda Comisaría de Investigaciones. Durante la tarde de ayer fue interrogado por la juez Mercedes Duarte Farías quien, al igual que la policía, no proporcionó ningún antecedente en cuanto a la situación legal del detenido.

• Disparó a su cónyuge y se suicidó
• Detenida banda de seis homicidas

CONCEPCION.- En un momento de locura y furia, un empleado, de 24 años, disparó contra su cónyuge en presencia de sus suegros, cuando ambos se encontraban de visita. Luego, el individuo volvió el arma contra sí y se descerrajó un tiro en la cabeza pereciendo instantáneamente.

De acuerdo con lo informado por la policía, el hecho de sangre ocurrió a las 13.15 horas de ayer, cuando Reynaldo Morales BaqueDano Morales, de 24 años, empleado, se encontraba en casa de sus suegros en compañía de su cónyuge, María Cristina Díaz Hernández, de 23 años, sosteniendo ambos una violenta discusión. Imprevistamente el hombre sacó un revólver disparando contra su mujer tres tiros que le ocasionaron lesiones menos graves. Luego, volvió el arma contra sí y se suicidó, ante la vista horrorizada de los padres de la muchacha.

DETENIDOS SEIS HOMICIDAS

A disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía pasaron ayer seis individuos, quienes el 20 de noviembre pasado asesinaron a un dirigente del comité habitacional "Puro Chile".

La víctima, identificada como Edmundo Alvarado Alvarado, de 31 años, se encontraba en un restaurant cuando fue apuñalado por los seis detenidos. Estos últimos fueron identificados como Miguel Rojas Hernández, de 21 años; Juan Donoso Quintanilla, de la misma edad; Carlos Acuña Silva, de 23; Enrique Leiva Farías, de 28; José Rico Méndez, de 23 y José Parra Mardónez, de 20 años.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. Indice 3 al 0. 1.200 metros.

1° (7) CISNE ROJO. 53 por Souepi y Little Turk del Stud "Las Parvas", jinete, Emeterio Guzmán, Bol. 11.670
2° (5) Paiquino, 54, O. López, Bol. 13.827 Pag. 5.60
3° (2) Furare, 54, J. Pacheco, Bol. 6.927 Pag. 11.10
4° (6) Arquera, 53, O. Osorio, Bol. 4.994 Pag. 15.40
5° (8) Chanquito, 52, E. Soto, Bol. 17.312 Pag. 4.40
6° (9) Suschan, 52, L. Caroca, Bol. 5.660 Pag. 13.60
7° (1) Festival, 54, D. Sagardía, Bol. 19.087 Pag. 4.-
8° (12) Orientadora, 51, N. Contreras, Bol. 10.624 Pag. 7.20
9° (10) Fugitivo, 51, M. Ruiz, Bol. 9.10 Pag. 84.60
10° (13) Que Risa, 51, U. Gaete, Bol. 4.808 Pag. 16.-
11° (4) Ojos Verdes, 54, F. Meneses, Bol. 4.127 Pag. 13.70
12° (3) My Princess, 54, A. Farías, Bol. 1.219 Pag. 63.20
13° (14) Una Reina, 51, H. Pilar, Bol. 7.822 Pag. 9.80
14° (11) Marciano, 51, R. González, Bol. 1.100 Pag. 70.-
Total de boletos jugados: 110.087

Ganada por 1 cpo. el 3° a 3/4 cpo. el 4° a 1 1/2 cpo. el 5° a nariz y el 6° a 1 3/4 cpo. Corrieron todos. Prep: Oscar Silva Div: E° 6.60; E° 2.30; E° 2.-; E° 3.10. Div. Viña: E° 4.70; E° 1.90; E° 1.90 y E° 3.40.

DESARROLLO. Una Reina "picó" al frente seguida por Chanquito, Paiquino, Cisne Rojo y Que Risa. A la altura de los 1.000 mts. Chanquito quedó en punta. Al comienzo de la recta Cisne Rojo dominó a Charquito. Al final apuró Paiquino sin dar alcance.

SEGUNDA CARRERA.- 1.400 metros.- CONDICIONAL.

1° (10) SORTILEGIO 56 Calificado y Sórdia del Stud "San Juan" jinete Gabriel Meneses Bol 15.864
2° (1) Bolognese 55 C. Díaz Bol 20.462 Pag 3.20
3° (12) Vermut 52 A. Trujillo Bol 12.506 Pag 5.20
4° (4) Lasalle 56 C. Pezoa Bol 13.904 Pag 4.70
5° (3) General 56 S. Azocar Bol 14.329 Pag 4.50
6° (8) Preacher 54 J. Barraza Bol 9.793 Pag 6.60
7° (6) Merlin 56 D. Cerda Bol 4.447 Pag 14.60
8° (9) Quel Chic 56 S. Pradenas Bol 1.377 Pag 47.10
TOTAL de boletos: 92.664
GANADA por 1. 1/2 cpo. el 3° á 2/ cpos. el 4° á 3. 1/2 cpo. el 5° á 1/2 cpo. y el 6° á 1/2 cpo. Retirados (2) Boreal. (5) Mangarral. (7) Peyrac.- y el (11) Truf Truf Prep. Hernán Miranda Div. E° 4.10 E° 1.50 E° 1.50 E° 1.60 DIV. VIÑA E° 3.40 E° 1.30 E° 1.50 E° 1.30

DESARROLLO. Merlin surgió adelante vigilado por Sportilegio Preacher, Bolognese, Vermut y Lasalle. Cerca del poste de los 1.000 Preacher avanzó alsitio de honor. Con Bolognese a la cabeza ingresaron a la recta. Quedaban 200 metros cuando apuró Sortilegio. Superó ampliamente al puntero.

TERCERA CARRERA. 1.400 metros CONDICIONAL.

1° (6) MIGRATORE 56 por Maporal y Brunetta del Stud "Filipino" jinete Desiderio Muñoz Bol. 62.313
2° (2) Atacante 56 E. Vásquez Bol. 3.486 Pag. 29,90
3° (3) Calabres 56 V. Ubilla Bol. 38.823 Pag. 2,70
4° (4) Fantacioso 56 C. Pezoa Bol. 7.302 Pag. 14,30
5° (11) Torpedo 54 P. Herrera Bol. 3.200 Pag. 32,50
6° (10) Tiamo 54 A. Pereira Bol. 11.063 Pag. 9,40
7° (9) Sir Richard 52 P. Cerón Bol. 4.082 Pag. 25,50
8° (1) Aguerrido 55 C. Leighton Bol. 6.646 Pag. 15,70
9° (7) Punch 56 E. Soto Bol. 8.6[illegible] Pag. 11,90
10° (8) Puntito 56 H. Pilar Bol. 1.674 Pag. 62,20
11° (5) Marinero 52 J. Aracena Bol. 665 Pag. 156,60
12° (12) Zuavo 56 S. Pradenas Bol. 889 Pag. 117,10
TOTAL VENDIDO 148.824 BOLETOS

Nariz el 3° a 5.1/2 cpos. el 4° a 1/2 pesc. el 5° a 3.1/2 cpos. y el 6° a 1.1/2 cpo. Tiempo: 1.26. Corrieron todos. Prep. Orlando Mora. Div: E° 1,70; 1,20; 1,80; 1,20; DIV VIÑA: E° 1,70; 1,30; 3,80; 1,30; Div. primera triple a ganador E° 276.30 a place E° 2.017,30.

DESARROLLO: Definidas las posiciones Torpedo tomó la delantera. En su siga estaban Aguerrido, Punch, Sir Richard, Calabres y Tiamo. Al comienzo de la recta Migratore avanzó al primer lugar. Al final se hizo presente Atacante, sucumbiendo por mínima diferencia.

CUARTA CARRERA.- Indice 9 al 7.- 1.200 metros.

1° (1) BALDAQUINO, 53 por Bachi y Bitucha, del Stud Eusebia, jinete Desiderio Muñoz. Bol. 25.733
2° (11) Frelón, 51 A. Pereira, Bol. 5.949 Pag. 17.30
3° (9) Ludmilla, 52 L. Caroca. Bol. 10.663 Pag. 9.70
4° (13) Il Capo, 51 Orl. López Bol. 21.085 Pag. 4.90
5° (7) Aguanahi, 52 G. Farfán Bol. 7.093 Pag. 14.50
6° (10) Lloroncita, 51 J. Castillo Bol. 6.942 Pag. 14.80
7° (2) El Ciruja, 53 V. Ubilla Bol. 16.945 Pag. 6.10
8° (12) Gitanesca, 51 D. Sagardía Bol. 15.576 Pag. 6.60
9° (6) Tafia, 53 L. Cifuentes Bol. 17.451 Pag. 5.90
10° (5) Refucho, 53 G. Meneses Bol. 8.755 Pag. 14.50
11° (8) Dickens, 52 Orl. Osorio Bol. 7.117 Pag. 14.50
12° (4) Violet Tip, 52 L. Camus. Bol. 4.092 Pag. 25.20
13° (3) Miss Cargosa, 53 Fdo. Menese corral con Violet Tip.
Total boletos jugados 147.401.

Ganada por 1.3/4 cpos. el 3° á 1 cpo. el 4° á nariz el 5° á 1.1.4 cpo y el 6° á 1/2 cpo. Tiempo: 1.15. -Corrieron todos.- Prep. Carlos Valenzuela Div. E° 4 y 2.10; E° 4.80 y 2.60. Div Viña: E° 4.50.- 2,40 y 3.30 ; E° 4.10

DESARROLLO. Il Capo asumió el mando asediado por Ludmilla, Frelón, El Ciruja, Lloroncita y Baldaquino. A la altura de los 900 Frelón quedó en punta. Al comienzo de la recta Baldaquino apuró el tranco ubicándose al frente. Mantuvo esa posición con mucha comididad hasta la meta.

QUINTA CARRERA.- Indice 7 al 3. 1.200 metros

1° (6) Envidiable 52 por Curiche y En Vedette, del señor Luis Espinoza, jinete Carlos Ocampo bol 17.162

2° (3) Cachiporra 53 R. Calvería bol. 18.855 pag 6.60
3° (11) Uruguay 50 A. Parra bol. 16.261 pag. 7.70
4° (2) Sorrelito Segundo 54 G. Meneses bol. 56.191 pag. 2.20
5° 8) Persicola 51 H. Pilar DESCARTADA
6° (9) Serpiente de Oro 51 D. Sagardia bol. 14.095 pag. 8.90
7° 7) Llanos 52 J.M. Aravena bol 22.824 pag. 5.50
8° (4) Ras Stream 53 L. Carvajal bol 5.087 pag. 24.60
9° (10) Zaza 51 Edo. Vásquez bol 13.194 pag. 9.50
10° (10) Z

10° (5) Arcabuz 54 N. González bol 13.862 pag. 9.00
11° (1) Gitanada 54 E. González bol. 1.507 pag. 83.10
Total Jugado 179.038Ganada por 3.1/2 cpos. el 3° á 3/4 cpo. el 4° á pesc. el 5° á 1.1/4 cpo. y el 6° á 2.1/2 cpos. tiempo 1.12.3/5. Corrieron todos. Prep. Luis Espinoza. Div. E° 7.30 E° 2.90 E° 1.90 E° 2.30. Div Viña E° 19.70 E° 5.20 E° 2.20 E° 2.60.

DESARROLLO. Envidiable surgió al frente. Trás ella se ubicaron Arcabuz, Cachiporra, Persícola. Ras Steam y Uruguay. Apuró Cachiporra en los tramos finales, comprometer las posiciones de la puntera.

SEXTA CARRERA. Indice 18 al 32. 2.000 metros.
1° (6) MARELA 51 por Maporal y Mi Loca, del Stud Tarapacá, jinete Carlos Sepúlveda
2° (3) Viterbo 54, C. Pezoa bol. 29.387 pag. 4.90
3° (7) Pinkerton 50 S. Azócar bol. 35.368 pag. 4.000
4° (4) Scheltino 52, G. Meneses bol. 42.900 pag. 3.30
5° (2) Bagual 56 D. Muñoz bol. 35.947 pag. 4.00
6° (5) La Diabla 51 O. López bol. 5.968 pag. 23.90
7° (8) Grand Chateau 55, V. Ubilla bol. 11.424 pag. 12.50
8° (10) Luchador 47 H. Pilar bol. 7.991 pag. 17.90
9° (9) Escondidido 48 E. Suárez bol. 5.883 pag. 24.30
10° (1) Gibraltar 58 C. Gonzáiez bol. 12.514 pag. 11.40
Total boletos jugados 204.506
Ganada por 1/2 cpo. el 3° a 6 cpos. el 4° a 4.1/2 cpos. el 5° a nariz y el 6° a 2.1/2 cpos. Tpo. 2.06. Corrieron todos. Prep. Augusto Breque E. Div. E° 8.40, 2.30, 2.10, 1.60. Div. Viña E° 8, 3.50, 1.70, 1.80.
DESARROLLO. La Diabla arrancó adelante seguida por Pinkerton, Scheltino, Marela, Bagual y Viterbo. En ese orden pasaron por primera vez frente a la meta. A la altura de los 700 Marela apuró el tranco quedando al frnete del grupo. Viterbo se hizo presente en los metros decisivos, pero no dio alcance.

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. Clásico

1° BELCEBU (1), 60 kilos, por Oribero y Diablareta, del Stud "Santa Ely"; Jinete: Carlos Pezoa Bol 13458
2° Gramillón (12), 47 R. Clavería Bol 48287 Pag 2.70
3° Armonioso (4), 54 C. Leighton Bol 5427 Pag 24.30
4° Notable (9), 50 S. Azócar Bol 21983 Pag 6.00
5° Magari (7), 51 S. Vásquez Bol 18214 Pag 7.20
6° Dahomey (11), 47 H. Olguín Bol 20870 Pag 6.30
7° Monge Doct (2), 57 G. Farfán Bol 11645 Pag 11.30
8° Magistrado (3), 55 D. Muñoz Bol 22644 Pag 5.80
9° Perincho (10), 50 A. Parra Bol 6791 Pag 19.40
10° Campanillón (8), 50. D. Sagardía Bol 7558 Pag 17.50
11° Turrón(52 V. Ubilla Bol 11830 Pag 11.20
Total jugado 188707 boletos

GANADA por cabeza; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a pescuezo; el 5° a 1 cuerpo. Tpo: 1.24. Preparador: Luis Contreras A. No corrió: (5) Pimpinel.

DIVIDENDOS: E° 9.80, 2.00, 1.50, 3.60 VIÑA E° 9.30, 2.70, 1.70, 4.00

OCTAVA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 29; 35

1.- (9) CORSARIO NEGRO 49 kilos, por Lujoso II y F. Affaire, del señor Alberto Reyes S. Jinete Sergio Azócar bol. 39.642
2.- (2) Me Da Gusto 54; G. Saavedra bol. 7.200 pag. 22,90
3.- (11) Título 49; C. García bol. Descartado
4.- (7) Araujo 50; O. López bol. 19.480 pag. 8,50
5.- (10) Marenna 49; A. Pereira bol. 7.395 pag. 22,30
6.- (3) Mi Lindita 54; D. Muñoz bol. 55.744 pag. 3,00
7.- (8) Silver King 50; H. Olguín bol. 21.618 pag. 7,60
8.-)4) Acacio 52; V. Ubilla bol. 28.241 pag. 5,80
9.- (1) Chico Rioja 55; C. Pezoa bol. 32.301 pag. 5,10
10.- (L5) Hg. 6,80
11.- (6) Picaronaza 52; J. Castillo bol. Descartada
Total de boletos jugados 235.994
GANADA por 2.1/4 cuerpos; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 1.1/2 cuerpo; el 5° a cabeza. Tpo: 1.12.2/5 Preparador: Gustavo Pombo. Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 4.20; 1,70; 3,60; 2,40 VIÑA: E° 2,50; 1,30; 2,90; 2,80
DESARROLLO. Chico Rioja se encargó de mostrar el camino. Lo seguían Mi Lindita, Haribal y Araujo. En la recta faltando 200 metros Corsario Negro estaba al frente del lote. Muy al final apuró Me Da Gusto, viéndose incapaz de rebasar la línea del líder.

NOVENA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 10 al 13.

1° (1) PROSCRITA. 54 kilos, por Fez y Polaca, del Stud "Katuquita", jinete, Carlos Pezoa, Bol. 45.582
2° (11) Lady Patricia, 51, C. Leighton, descartada
3° (12) Lucianella, 51, J. Castillo, Bol. 21.731 Pag. 7.40
4° (9) Don Marco, 51, A. Parra, Bol. 39.525 Bol. 4.00
5° (-5) María Margarita, 52, A. Herrera, Bol. 7.500 Pag. 21.30
6° (4) La Mejor, 52, O. Osorio, Bol. 16.150 Pag. 9.90
7° (7) Sweet Maid, 52, H. Pilar, Bol. 29.338 Pag. 5.50
8° (2) Anabel Lee, 53, R. Clavería, Bol. 17.581 Pag. 9.10
9° (6) Pelucón, 52, L. Caroca, Bol. 39.411 Pag. 4.10
10° (8) Asteroide, 51, D. Sagardía, Bol. 7.801 Pag. 20.50
1° (10) Espolazo, 51, J. Aracena, Bol. 3.982 Pag. 40.20
Total de boletos jugados: 228.601

Ganada por 2 cpos. el 3° a 1 cpo. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 1 1/2 cpos. Tpo: 1.13 1/5. Prep: Luis Contreras A. No corrió: (3) Cubby. Div: E° 3.50; E° 1.70; E° 1.90 y E° 1.50. Div. Viña: E° 3.20; E° 1.70; E° 2.00 y E° 1.30.

DESARROLLO. Sweet Maid y La Mejor se alternaron en la vanguardia. Tras ellas iban Pelucón y Asteroide. Cerca de la recta Mejor tomó decididamente el mando. Poco duró en esa posición ya que Proscrita, por el medio del campo la dejó atrás. Al final avanzó Lady Patricia sin inquietar a la puntera.

DECIMA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 16-19

1° SOR QUIMERA (6), 53 kilos por Kestos y Señorita Trini, del Stud: "Jumisa"; Jinete: Desiderio Basoalto Bol 8024
2° Don Lucas (9), 52 D. Muñoz Bol 38203 Pag 4.00
3° Beau Geste (5), 53 G. Farfán Bol 31513 Pag 4.80
4° Chicalote (8), 51 D. Sagardía Bol 9395 Pag 16.20
5° El Fortín (4), 52 L. Caroca Bol 23434 Pag 6.50
6° Coperado (1), 54 P. Herrera Bol 8719 Pag 17.40
7° Traducción (3), 54 S. Azócar Pag 6.50
8° Pasional (12), 52 E. Soto Bol 14818 Pag 10.30
9° Colcuma (13), 51 R. Clavería Bol 5866 Pag 25.90
10° Good Girl (14), 51 H. Olguín Bol 7455 Pag 20.40
11° Aguador (7), 52 J. Pacheco Bol 30276 Pag 5.00
12° Francona (11), 52 C. Ojeda Bol 3647 Pag 41.70
13° Don Luis Oscar (10), 52 E. González Bol 3801 Pag 40.00
14° Kao Ky (2), 54 O. López Bol 32251 Pag 4.70
Total jugado 217402 boletos

GANADA por 2 1/4 cuerpos; el 3° a 1/2 cuerpo; el 4° a 1 cuerpo el 5° a 1.1/4 cuerpos. Tpo: 1.12, 2/5. Preparador: Juan Muñoz R. Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 18.90, 3.30, 1.90, 1.60, VIÑA: E° 25.80, 1.90., 3.60, 1.80

DESARROLLO: Colcuma se disparó en punta. Tras ellas se ubicaron Traducción, Sor Quimera y Pasional. Con Sor Quimera a la cabeza ingresaron a la recta final. La puntera sin rivales que la exigieran terminó el recorrido con amplia ventaja a su favor.

DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 13-16

1° JAVELLE (9), 52 kilos por Jalón y Gavilla, del Stud "Cucuballo". Jinete: Daniel Sagardía Bol. 37.669
2° Britagua (8), 52 D. Muñoz Bol. 13.926 Pag. 12,60
3° Nituya (5), 54; J. Pacheco Bol. 2.541 Pag. 69,10
4° Avería (12), 51; H. Olguín Bol. 27.386 Pag. 6,40
5° Nacareco (4), 54 O. López Bol. 42.289 Pag. 4,20
6° La Callas (3), 54; C. Pezoa Bol. 9.622 Pag. 18,30
7° Aire Guapo (11), 51; C. Leighton Bol. 33.093 Pag. 5,30
8° Fusil (13), 51; L. Caroca Bol. 31.510 Pag. 5,60
9° Casita (6), 53; E. Naranjo Bol. 3.677 Pag. 47,80
10° Gatuvela (14), 51; J. Castillo Descartada.
11° Fruta Verde (2), 54; S. Azócar Bol. 23.400 Pag. 7,50
12° Enroque (1), 54; E. López Bol. 12.017 Pag. 14,60
13° Rubia Mireya (7), 53 D. Cerda Bol. 10.741 Pag. 16,30
14° Vichita (10), 52; R. Jaque Bol. 6.526 Pag. 26,90
TOTAL VENDIDO 254 137 BOLETOS

GANADA: Por 2 cuerpos; el 3° a 2 1/2 cuerpos; el 4° a 1 2 cabeza el 5° a nariz. Tpo: 1.13. Preparador: Aliro Sepúlveda. Corrieron todos. Dividendos: E° 4.70; 2,40; 3.70; 9,30 VIÑA E° 5,00; 3.20; 5,10; 7,50.

DESARROLLO: Javelle tomó la delantera en la largada. Tras ella iban Gatuvela, Britagua, Nacareco y Nituya. Cerca del poste de los 600 Britagua avanzó al segundo lugar. Las dos primeras se mantuvieron en sus ubicaciones hasta la meta.

DECIMA SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. Indice 19-22
1° DOLENCIA (12), 51 kilos por Sun Prince y Doucement, del Stud "Carmen Eugenia" jinete Luis Caroca boletos 7.282
2° Monarch (7) 53 E. Soto bol. 28.349 pag. 7.30
3° Diestro (11) 54 J. Castillo bol. 28.634 pag. 7.20
4° Epicentro (4) 53, V. Ubilla bol. 35.165 pag. 6.00
5° On Chuma (13) 51, C. Leighton bol. 31.332 pag. 6.60
6° Lord Soto (10) 52, D. Muñoz bol. 71.110 pag. 2.90
7° Blita (8) 52, D. Cerda bol. 13.378 pag. 8.80
8° Teorico (15) 51, S. Azócar bol. 16.242 pag. 12.70
9° Biyey (9) 52, C. Pezoa bol. 14.894 pag. 13.80
10° Pífano (11) 52, A. Pereira bol. 1.656 pag. 124.20
11° Marielen (6) 53, C. González bol. 36.089 pag. 5.60
12° Bilbaíno (2) 53, U. Gaete bol. 2.974 pag. 69.20
13° Destello (3) 53, O. López descartado
14° Tatarina (5) 51, H. Olguín pag. 6.00
Total boletos jugados 294.185
Ganada por 3/4 cpo. el 3° a 1/2 nariz, el 4° a 1. 1/2 cpos. el 5° a 3/4 cpo. Tpo. 1.12.4/5. Preparador Pedro Molina. No CORRIÓ (14) Río Cautín.
DIVIDENDOS: E° 28.30, 4.40, 2.30, 2.90. VIÑA E° 22.30, 5.40, 2.10, 2.30.
DeESARROLLO. Marielen surgió en punta vigilada por Epicemtro, Diestro y Dolencia. En la recta Diestro encabezaba el grupo. A escasos metros de la meta avanzaron Dolencia y Monarch. Ganó aquella por claro margen.

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 metros Indice: 27 al 2.
1° (3) MEDONIA, 53 kilos por Calificado y M. Piedad, del Sd "Uña y Carne", jinete, Desiderio Muñoz, Bol. 30.235
2° (4) Tiranuela, 53, C. Sepúlveda, Bol. 85.523 Pag. 3.00
3° (11) Janin, 50, S. Azócar, Bol. 69.046 Pag. 3.00
4° (13) Cocoz, 49, H. Pilar, Bol. 31.084 Pag. 9.00
5° (5) All Aren, 51, L. Caroca, Bol. 28.864 Pag. 9.00
6° (9) Costero, 50, L. Caroca, Bol. 17.038 Pag. 15.00
7° (6) Exacta, 51, D. Sagardía, Bol. 21.517 Pag. 10.00
8° (2) Angulo, 53, E. López, descartado.
9° (14) Topetona, 49, A. Parra, Bol. 57.456 Pag. 4.00
10 (8) Carboncito, 50, N. González, Bol. 12.054 Pag. 24.00
11° (1) Humbertito, 54, E. Vásquez, Bol. 14.036 Pag. 19.00
12° (10) Polo, 50, S. Alcaide, Bol. - - Pag. 15.00
13° (12) Pitágoras, 50, A. Pereira, Bol. 20.484 Pag. 13.00
14° (7) Trianero, 51, J. Castillo, Bol. 5.654 Pag. 58.00
Total de boletos jugados: 299.291

Ganada por 3 1/2 cpos. el 3° a 1 3/4 cpos el 4° a 3 cpos. el 5° a cabeza. Prep: Juan Cavieres A. Corrieron todos. Div: E° 9.20; E° 2.40; E° 1.80 y E° 2.00. Div. Viña: E° 12.10; E° 2.00; E° 2.20 y E° 2.00.

DESARROLLO. Tiranuela surgió en punta seguida por Carboncito, Costero, y Janin. Con Medonia al frente entraron a tierra derecha. Mantuvo esa ubicación hasta el disco final.



ARREMETE Muñoz, cortado hacia la izquierda pero su disparo saldrá desviado, en una de las poquísimas cargas del match que hizo suyo Lister Rossel sobre Ferroviarios por 1 a 0, ayer en San Eugenio.

4 por 1:

Por goleada ganó Everton a Colo Col

CANCHA: Estadio Nacional. PUBLICO: 10.166 personas. RECAUDACION: E° 73.891,50.

Bajo las órdenes del árbitro Jaime Amor, los cuadros alinearon de la siguiente manera:

EVERTON (4): Contreras, Vásquez, Escobar, Sánchez, Aravena; Martínez y Durán; Gallegos, Rojas, Escudero (Henry) y Salazar.

COLO COLO (1): Santander; Valentini, Herrera, González y Silva; Ramírez y Cruz; Ahumada, Zelada, Beirut y Gangas.

No le dio tiempo Everton a Colo Colo, pues al empezar el match el cuadro viñamarino se fue encima y sorprendió al instituto popular; en dos jugadas fulminantes le hizo el primer gol cuando apenas corrían 20 segundos de iniciadas las acciones. Escudero desde 25 metros sorprendió a Santander que no imaginaba el disparo. Luego a los 18 Rojas volvió a convertir para Everton al cabecear con éxito una pelota que caía en el área. Con dos goles a su favor Everton quiso afianzar sus posiciones tratando de calmar el juego lo que vino a dar oportunidad a Beirut para descontar en favor de Colo Colo. Iban 23' del primer tiempo. Así se fueron al descanso.

En la segunda fracción Everton trató de controlar el juego y a Beirut tomando algunas precauciones. Los albos hicieron el gasto en busca de la igualdad, pero cuando más méritos hacían, vino una excelente jugada de Salazar que djó en buena ubicación a Gallegos que anotó el tercer tanto cuando transcurrían 30 minutos de la fracción final. Este gol selló la suerte de Colo Colo que cejó en su afán de descontar, dando oportunidad para Everton con toda tranquilidad volviera a poner otra cifra en el marcador por intermedio de Henry.

CONCEPCION 2 AUDAX 1

En Concepción, en un partido sin ninguna trascendencia Deportes Concepción y Audax Italiano animaron un match, que ya no tenía ninguna gravitación en la ubicación de los equipos, con relación a la liguilla. Más bien verdes y lilas aprovecharon la oportunidad para probar gente joven y mirar hacia la competencia 1971.

En un partido muy movido, los dueños de casa superaron a Audax por dos tantos contra uno.

En San Eugenio

Lister Rossel ganó a Santiago Morning 1-0

SANTIAGO MORNING (0): Elgueta, Ramírez, Gaymer, Esquivel y Albanez; Pío González y Quiroz; Toro, Cerda, Barrales y Pizarro.

LISTER ROSSEL (1): Gerly; Cruchaga, Arredondo, Parada y Poblete; J. C. Muñoz y Alfaro; Manosalva, Huaico, J. Muñoz y Escobar.
ESTADIO: San Eugenio. PUBLICO: 438 personas. RECAUDACION: E° 1.794. ARBITRO: Luis Faúndez. GOLES: Manosalva (LR), a los 79 minutos.

Un triunfo merecido y ajustado a lo acontecido en el campo de juego logró ayer en el Estadio San Eugenio, Lister Rossel al vencer a Santiago Morning por la cuenta mínima.

En el primer tiempo la delantera de Santiago, no tuvo claridad para siquiera inquietar a Gerly, fracasando en toda la línea. En el segundo lapso, las cosas no variaron fundamentalmente, mostrando ambos elencos un tedioso juego de mediocampo, hasta que Manosalva logró cortarse solo a los 34 minutos, eludir a Elgueta para conquistar el gol que a la postre sería el único del match.

El partido no fue del agrado del público y se consideró como el más malo jugado en la presente temporada.

Triples

TRIPLE N° 1 vales en juego: 15.463. Se acertaron 1.698 vales a Cisne Rojo (valor nominal E° 31.80). En la segunda válida se acertaron 345 vales a Sortilegio (valor nominalE° 142.80). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:
Aguerrido, 16. Atacante, 5. Calabres, 87. Fantasioso, 14. Marinero, 1. Migratore, 146. Punch, 32. Puntito, 3. Sir Richard, 6. Tiamo, 27. Toepedo, 5. Zuavo, 2. La combinación ganadora fue Cisne Rojo-Sotilegio-Migratore. Se acertaron 146 vales. Cada uno cobró E° 276,30. El dividendo a segundo con atacante fue acertado por 5 vales. Cada vale cobró E° 2.017,30.

TRIPLE N° 2.— Vales en juego: 21895. Se acertaron 4393 vales a BALDAQUINO (valor nominal E° 17.40). En la segunda válida se acertaron 274 vales a ENVIDIABLE (valor nominal E° 279.40). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Gibraltar 14, Bagual 58, Viterbo 38, Scheltino 77, La Diabla 5, Marela 24, Pinkertón 37, Grand Chateau 9, Escondido 6, Luchador 6.

La combinación ganadora fue BALDAQUINO — ENVIDIABLE — MARELA. Se acertaron 24 vales. Cada uno cobró E° 2.551,70.
El dividendo a segundo con VITERBO fue acertado por 38 vales. Cada vale cobró E° 402,90.
TRIPLE N° 3.— Vales en juego 27.684. Se acertaron 2.094 vales a Belcebú (valor nominal: E° 46,20). En la segunda válida se acertaron 255 vales a Corsario Negro (valor nominal: E° 376,40). Se distribuyeron así en la tercera y última válida: Proscrita, 78; Anabel Lee; 15; Cubby, No corrió; La Mejor, 11; María Margarita, 4; Pelucón, 43; Sweet Maid, 23; Asteroide, 5; Don Marco, 46; Espolazo, 3; Lady Patricia, No corrió; Lucianella, 20.
La combinación ganadora fue Belcebú, Corsario Negro, Proscrita. Se acertaron 78 vales. Cada uno cobró E° 965,90. El dividendo a segundo con Lucianella fue acertado por 20 vales. Cada vale cobró 941,80.
TRIPLE N° 4.- Vales en juego: 34.843. Se acertaron 1.089 vales a SOR QUIMERA (valor nominal E° 111.50). En la segunda válida se acertaron 212 vales a JAVELLE (valor nominal E° 574.60). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:
DIESTRO 21
DIESTRO ¿|; Bilbaíno 1; Destello No corrió; Epicentro 19; Tatarina 0; Marielen 31; Monarch 19; Balita 14; Biyey 7; Lord Soto 63; Pífano 1; Dolencia 6; On Chuma 16; Río Cautín No corrió; Teorico 13.
La combinación ganadora fue SOR QUIMERA—JAVELLE—DOLENCIA se acertaron 6 vales. Cada uno cobró E° 16.166,60. El dividendo a segundo con MONARCH fue acertado por 19 vales. Cada vale cobró E° 1.276,30.

Belcebú de reacción

En violenta reacción final por el lado de los palos, Belcebú, se hizo de la carrera central de La Palma, corrida sobre 1.400 metros.

Para la ganador, es una victoria de excepción ya que cargó 60 kilos y estuvo, ausente de las pistas durante mucho tiempo. Incluso, se pensó en un retiro de sus actividades, ya que en Septiembre del año pasado reventó en sangre y terminó una carrera en lamentables condiciones; sin embargo, los cuidados de su preparador Luis Contreras realizaron el milagro y el animal volvió en gloria y majestad a conquistar su séptima victoria y su segundo clásico. Hay que acotar que en su anterior carrera, hace una semana, había llegado tercero.

LA CARRERA

Belcebú salió de inmediato al frente, vigilado por Gramillón que lo pasó a los cincuenta metros corridos. Tercero actuaba Turrón, cuarto Campanillón y quinta Dahomey.

A la altura de los 90 metros, Belcebú pasó al frente y puso ventaja sobre Campanillón Turron y Armonioso.

En tierra, derecha, Gramillón avanzó por el centro de la pista y tomó ventaja a Belcebú.

A doscientos metros, se pensaba en la ganancia de Granillón, pero Carlos Pezóa que condujo a Belcebú, exigió a su monta y sobre la raya, le sacó cabeza de ventaja. Tercero llegó Armonioso, en tardío avance a 3/4 Cpo. Cuarto fue Notable, quinto Magari y sexto Dahomey.

El tiempo de la carrera: 1.24

Green Cross 1 U. Española 1:

UN REPARTO DE PUNTOS QUE FUE PREMIO PARA LOS SUREÑOS

Un partido que tuvo un inicio violento por las continuas infracciones que se cometieron los rivales, fue el match que animaron anoche en el preliminar del Estadio Nacional los conjuntos de Green Cross de Temuco y Unión Española.

Sin embargo este cariz con intención de dar emotividad a un encuentro que no revestía mayor importancia para ningunos de los adversarios, (ya que ambos se encuentran clasificados para la liguilla) fue mermando poco a poco como si los jugadores comprendieran que no era el momento de empezar aún la "guerra".

A pesar de ello el enfrentamiento de los españoles grandes favoritos para la obtención del título y de los sureños, tuvo momentos agradables y de buen fútbol. Excelente Green Cross en los primeros 45 minutos durante los cuales Lagreze a los(15') consiguió la apertura del marcador. Mejoró Unión en la fracción final para empatar por intermedio de Angulo cuando faltaban sólo 4 minutos para el término del cotejo.

Al llamado del árbitro Domingo Massaro los cuadros formaron de la siguiente manera:

UNION ESPAÑOLA (1): Olivares; Avendaño, Rodríguez, Angulo y Arias; Valdés y Pacheco; Arancibia, Zárate, García (Farías), y Véliz.

GREEN CROSS (1): Tazares; Urra, Magna, Navarro y Body; Silva, Barrera y Corzar; Rodríguez-Peña, Barreto y Lagreze.

En el Club de Polo:

Guillermo Franke ganó en primera categoria

El equipo de Prefectura de Viña del Mar fue el gran ganador de la primera etapa del Concurso Hípico Oficial del Club de Polo y Equitación San Cristóbal. Los triunfos de Jorge Boetto en "Centella" en la prueba de Caballos Novicios y los del Juvenil Guillermo Franke en Primera Categoría, montando a "Trompita" son lo más destacado de la jornada del día sábado en el hermoso y amplio jardín de saltos de la institución.

El binomio Franke en "Trompita" fue el que logró pasar con el mínimo de faltas en 96 segundos, el recorrido de 690 mts convirtiéndose en los mejores participantes de la prueba por estar dentro del tiempo acordado para la competencia que eran 104 segundos.

Los escasísimos participantes de Primera Categoría le restaron emoción y brillo a una competencia que generalmente es la más fuerte de una jornada. Sólo seis de los 9 inscritos se presentaron en la cancha, y además después de los primeros saltos se retiró René Varas de la Escuela de Carabineros en "Llanero", ya que la cabalgadura rehusó más de una vez, restándole posibilidades en el resultado final.

RESULTADOS GENERALES

Adiestramiento: Principiantes; Guillermo Aranda en "Mo... che", 400 puntos; Ramón Valdés en "Moscatel", 3..; Ramón Valdés en "Flix", 376.

Fácil: Roberto Gómez en "Gallo Giro", 448; Hernán Fagnilly en "Bambi" 407; Alejandro Carrasco en "Tongo" 401.

Mediana: Roberto Gómez en "Gallo Giro" 456; Guillermo Aranda en "Cádiz" 419.

Difícil: Roberto Gómez en "Palmero"; Ramón Valdés en "Prete" 840 puntos.

Caballos Novicios: Jorge Boetto en "Centella"; Américo Simonetti en "Sanlúcar"; Eugenio Lavín en "Chico Leso" estos dos últimos en empate en el segundo lugar. Primera Categoría: Guillermo Franke en "Trompita".

Contundente 3 por 0 de San Luis a Naval

CANCHA: Estadio Municipal de Quillota. PUBLICO: 3.376. RECAUDACION: E° 20.333. SOCIOS: San Luis: 825, Naval, 155.

GOLES: 19' del primer tiempo, GRAFFIGNA, con tiro arrastrado a un rincón. 28' del segundo tiempo, GRAFFIGNA con certero golpe de cabeza. 45' del mismo tiempo MARTINEZ, decreta el 3 por 0.

Bajo las órdenes del árbitro Sergio Bustamante (regular), los cuadros alinearon de la siguiente manera.

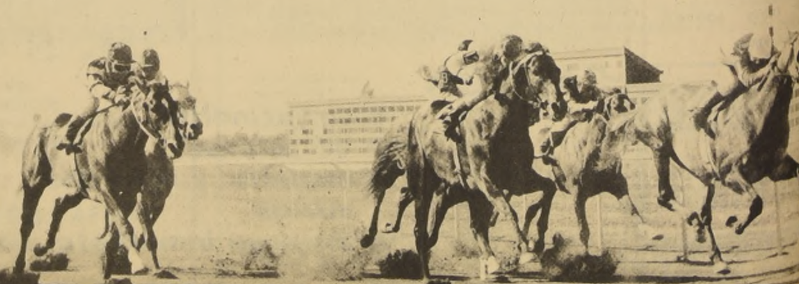
SAN LUIS (3): Tapia, Lobos, Perez, Quijanes, Castillo, Gatica, Graffigna, Verdugo, Estay (salió lesionado entró Orellana) Martínez y Zamora.

NAVAL (0): Petinelli, Pé..., Hofmann, Hurtado, Valdés, Moya, Torreblanca, Bro..., Moraga, García y Helo. Después entró Méndez en Naval.

Sorprendió la concurrencia de público al Estadio Municipal. Tres mil personas para ser sábado, indica que hay buen síntoma.

En cuanto al fútbol, San Luis barrió con Naval. Gran actuación de Tapia, Estay, que salió lesionado y Quijanes, el defensa. Al final del encuentro, el público de ... a San Luis gritaba ¡olé!... ¡Olé! realzando la actuación de los canarios de Quillota.

(César Valenzuela, Corresponsal)



BELCEBU, bajo la dirección de Carlos Pezoa, que reemplazó a Gabriel Meneses, se desliza por la palizada interior y en la misma raya logra sacar cabeza de ventaja sobre Gramillón. Más atrás se ubicó Armonioso, Notable y Magari. Ultimo remató Turrón.

HECTOR PAVEZ: "PARTICIPACION EN LA SOCIEDAD POR MEDIO DEL TRABAJO ARTISTICO".

—"La proyección artística, además, debe reflejar al pueblo en su integridad, para que tenga valo; debe tener un vuelo poético, en esa forma el arte llega más hondamente al espíritu del hombre, elevando sus sentimientos y estimulando su inteligencia".

Por: CARMEN GRANDE



Pelo entrecano. Despeinado. Rostro enjuto. Delgado. Impresionable. Temperamental. A veces solitario y melancólico. Otras derrocha alegría, vitalidad. De pronto comunicativo. O, sorpresivamente se cierra en su mundo interior. Héctor Pavez, el mayor de cinco hermanos. Sólo una, Hilda, no es artista. Raquel una de las más grandes bailarinas nacionales actualmente estudia coreografía en la URSS. Nelly es también bailarina, ésta en estos momentos mostrando su arte en Sidney. Ramón el menor, se perfila como uno de los buenos folkloristas de la nueva promoción.

Héctor lleva doce años dedicados al estudio folklórico. Canta. . . ya no sabe desde cuando. El lo explica así: *"Hace 12 años que me quería ubicar en un frente artístico diferente para expresar mi espíritu, pero no sabía lo que quería. Búsque en el teatro. Estudié en el Experimental dos años y fracacé.*

Incursioné brevemente en el ballet. Aunque esto me logró agarrar, no me sentía plenamente desarrollado. No existía un estímulo. Entonces me dediqué a lo que estaba más apegado a la tierra: el folklore, donde encontré una respuesta directa con mi pueblo".

Esto, que en un principio fue para Pavez un simple entusiasmo, terminó siendo la actividad de toda su vida.

Vale recordar que él junto a un grupo de revolucionarios de la música comenzaron a luchar en un medio hostil en un tiempo en que la cosa era bastante difícil. Iban recorriendo nuestro país con un montón de canciones, un puñado de ilusiones y una guitarra bajo el brazo.

"No siempre fuimos comprendidos. No había un público que nos escuchara. Empezamos a formarlo. A enseñar a la gente a escuchar lo nuestro".

El resultado de la lucha fue positivo. Con timidez al principio algunos medios de difusión fueron abriéndoles las puertas. Más tarde, se formaron sectores que los apoyaban. Hoy, se puede decir con orgullo, son muchos o casi todos lo que dedican partes importantes de su tiempo a difundir las canciones de estos pioneros de nuestro arte popular.

"Los sectores culturales y políticos comprendieron nuestra lucha y se unieron a nosostros para darla en conjunto. Los nuevos elementos que día a día están saliendo en este campo, son producto de forjadores que quemaron su vida: Violeta Parra, María Luisa Sepúlveda, Carlos Isamit, Australia Acuña y muchos otros".

Con el gobierno de la Unidad Popular han salido numerosos conjuntos y grupos que desean cooperar con el programa del gobierno popular, llevar su arte a los Sindicatos, escuelas y poblaciones.

"Con respecto a los nuevos valores culturales, han surgido instituciones de indiscutibles méritos y tienen el reconocimiento del pueblo.

"La juventud es limplia, de espíritu diáfano. Es rescatable. No creo que los grupos o conjuntos de artistas populares que han surgido en estos últimos tiempos sean unos oportunistas. Los grandes nombres dan origen a un persamiento nuevo. A nuevas formas de lucha, que incluye revoluciones en el arte y en la cultura lo que da una conformación. pensante más rica a los creadores".

La revolución es fuerza. La fuerza es creación. Al calor de esta lucha han surgido grupos como "Quilapayún" y tantos otros, que con su pensamiento humanista junto a gran calidad interpretativa logran imponerse en los medios europeos, dejando el camino abierto a artistas extranjeros de la misma condición. Todo esto significa un estímulo para los jóvenes que se dedican al canto.

Cambios tan violentos como los que se han producido en nuestro país, deconciertan al resto del mundo. Con ojos sorprendidos miran nuestra larga y angosta faja. Héctor Pavez lo explica así: *"Nuestra cultura hasta ahora es la que nos legaron los españoles pro liberales, enemigos del absolutismo. Ese español que se instaló en América y construyó casas sólidas para quedarse, que en un principio violó a la india, pero luego la amó y la hizo su mujer, nos hizo ser distintos. Por eso somos como somos. Liberales. Amamos la democracia. Somos aventureros. Tenemos la herencia de un espíritu renovador. Con esta idea liberal captamos esta lucha con entusiasmo, serenamente, pero con firmeza, valientemente, u dejamos con un palmo de narices a todo el mundo"*

"Haciendo memoria y remontándonos en el pasado, Chile era casi desconocido para el contexto mundial o simplemente les era indiferente; después del 4 de Septiembre, el interés aumentó al máximo ¿Quién no iba a querer conocer este pueblo que dio ejemplo de valentía, madurez cívica y personalidad?" El folklorista como todos los artistas debe tener un pensamiento humanista frente a la vida. Valorar todas las manifestaciones de la cultura y de la política, al mismto tiempo tener un conocimiento profundo de su especialidad. Esto sólo lo da una educación orientadora que lleve a la búsqueda de valores auténticos.

Mirar con ojos claros la realidad social. Amar entrañablemente el pueblo. Comprender sus conquistas, crear, vivir, vibrar, sentir, llorar, pasando por toda la gama de sentimientos nobles hace de un cantante ser un verdadero artista popular. *"El debe reflejar las esperanzas, las luchas y los anhelos de su pueblo. Sólo cuando este toma conciencia y está compenetrado de su sentir, recién está capacitado para interpretarlo".*



¿Quién eres Héctor?

Pavez, se describe como un hombre que por medio del trabajo artístico ha tenido participación en la sociedad, con un espíritu inquiebrantable. Según el, tiene pocas condiciones,pero han sido superadas por el estudio del folklore en su misma fuente de origen.

Su labor es realmente completa. Dos long-play comc solista: Héctor Pavéz "Canto y Guitarra", y Héctor Pavéz Cantor Popular.

En su larga trayectoria artística ha tenido oportunidad de grabar dos LP con el "Conjunto Millaray", uno con "Chile rie y canta" y otro con Violeta Parra.

Tampoco han faltado las investigaciones folklóricas. La más importante la realizó en Chiloé, de donde desenterró formas hermosas que pronto fueron dadas a conocer en el resto de Chile.

Actualmente está preparando un long-play con Edmundo Vásquez, compositor. Este trabajo de creación cuenta con la colaboración del poeta Imbuche Cárdenas, donde se mezclaran cantos y poemas chilot:s.

Música, ballet, discos, investigaciones, todo eso es el mundo de Héctor Pavéz. Habla con orgullo de su hermana Raquel. Y de los integrantes de su ballet, que actualmente está compuesto sólo por tres personas: Elena González, Nacho Chamorro y él. Recuerda con nostalgia y felicidad a anteriores componentes que el formó, que les enseñó los primeros pasos y que hoy son grandes figuras, no sólo nacionales sino también internacionales.

En la última fecha del Nacional

EL DRAMA VIAJA A PROVINCIAS

● En Santa Laura programa doble: "U"-Huachipato y Católica-Lota
● Palestino y Calera tienen una posibilidad: ganar
● Rangers y Antofagasta, sólo el empate

Con dos encuentros en el Estadio Santa Laura: Universidad de Chile y Huachipato en el preliminar y de fondo Universidad Católica con Lota Schwager, finaliza en Santiago la última fecha del campeonato nacional de fútbol profesional.

Cierran este certamen cuatro cotejos a disputarse en provincias desde las 17.30 horas.

"U"—HUACHIPATO.— Este match se inicia a las 16.45 horas. Los acereros se despiden del certamen ya que otra vez no alcanzaron a clasificarse para actuar en la Liguilla. El cuadro universitario mantendrá algunos jugadores jóvenes en su equipo como Mimica, Marambio y Zelada, que ya actuaron en la fecha anterior. La intención del entrenador Ramos es darle descanso a Quintano que está saturado de fútbol y probar una nueva fórmula en el medio campo con Zelada y Peralta.

Los sureños también probarán algunos elementos nuevos. Es el último cotejo en el que estará en la banca el entrenador Andrés Prieto, que ya ha sido notificado por parte del club que su contrato no le será renovado. Este vence el 31 de Enero del próximo año. La "U" tiene 23 puntos y Huachipato 17.

CATOLICA—LOTA.— Seis jugadores jóvenes harán su aparición en primera en el cuadro de Luis Alamos. El técnico pidió a La Nación que esta política fuera anunciada al público, para no provocar un engaño en la afición que llega a ver a los titulares y se encuentra con nombres desconocidos. "No es que le dé descanso a los titulares, sólo quiero saber con cuántos puedo contar para la Liguilla en el caso de lesiones o defecciones de los titulares. Es una buena oportunidad, ya que Católica también tiene un equipo joven y sin las figuras conocidas, agregó.

En cuanto a Católica, siguen en el equipo el marcador de punta, Astudillo, que jugó un tiempo en la fecha anterior, debutando ahora Arriagada y Morales. Reaparece Sarnari en el medio campo haciendo dupla con Salinas. En el ataque estarán Crisosto, Horno, Armando Tobar y Solís. Católica tiene 26 puntos y los lotinos 22.

EN PROVINCIA.— Estos encuentros de Santiago no tienen ninguna importancia para la clasificación ni modifican en absoluto la lista de los que actuarán en la Liguilla. En cambio en provincias, el drama del descenso toca a su fin.

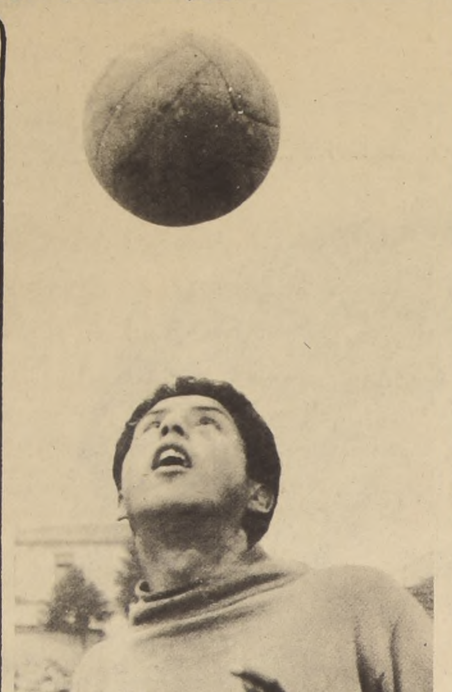
El colista Palestino juega en La Serena. El cuadro de Kiko Ortega viajó en bus ayer por la tarde. Todos van con el mejor ánimo y según las declaraciones están dispuestos a salvar al club del descenso. A Palestino sólo lo salva el triunfo, es decir, la obtención de los dos puntos, e incluso no sólo depende de ese triunfo sino también del resultado del encuentro que juega Rangers en Calera ante el otro colista, Unión Calera.

Para La Serena el compromiso no tiene otra significación que el hecho de enfrentar a un equipo que se está jugando la "vida".

RANGERS—CALERA.— A los dueños de casa sólo les sirve el triunfo. A Rangers el empate. Los caleranos están a dos puntos de Antofagasta en su serie. De ganar Palestino en La Serena y perder Rangers, queda irremediablemente en el último lugar, ya que están en la misma situación con respecto al goal average con Palestino y el triunfo de éstos les daría un mejor coeficiente.

ANTOFAGASTA—O'HIGGINS.— Los nortinos necesitan solo el empate, un punto y quedan en primera división. Incluso el goal-average los favorece con respecto a los caleranos. Los rancagüinos no tienen problemas, ya perdieron la posibilidad de entrar a la Liguilla, en todo caso, las últimas actuaciones han sido bastante satisfactorias.

EN PLAYA ANCHA.— Finalmente, en Valparaíso, Wanderers ante Magallanes. Un cotejo por cumplir. Ninguno de los dos tiene nada que hacer ni con el descenso ni con la Liguilla.



CHOCOLO RAMIREZ, junto a todo el cuadro de Palestino, viaja a Serena con la fe del ganador.



VALLEJOS: Sigue de titular en el cuadro católico.

Fútbol de Corea del Norte en Chile

El fútbol de Corea del Norte se interesa por jugar en Chile.

A la lista de los países que desean que su plantel nacional actue en nuestro país en los meses de verano, se agrega ahora la selección de Corea del Norte, que en esa fecha hará una gira por canchas sudamericanas.

La directiva del fútbol coreano busca foguear a sus representantes para los próximos compromisos internacionales, como son las Olimpiadas y el Mundial de Alemania.

La Asociación Central aún no ha respondido sobre si acepta o rechaza este ofrecimiento. En todo caso existe el interés de medir el fútbol chileno con todos los países del Mundo, incluso aquellos que están en una etapa de evolución y que buscan una madurez futbolística. Fernando Riera será quién a la postre sea quién determine esta temporada internacional del próximo año, ya que en ella se consultan sólo encuentros para los equipos que tienen a su cargo a nivel nacional. Como Corea del Norte ofrece jugar dos encuentros, es posible que al ser aceptado el ofrecimiento, estos cotejos se realicen en provincias y ante el seleccionado joven.

Finaliza hoy:

Iloca, meta de carrera de botes

En la hermosa localidad de Iloca finaliza hoy la tradicional carrera de botes a remo con tripulación de una a tres personas, que partió ayer desde el Puente Blanco, sobre el rio Guaiquilo, en Curicó.

Desde esta partida hasta el Balneario de Iloca hay que hacer un recorrido de 116 kilómetros que constituyen una verdadera aventura fluvial, siendo un evento único en nuestro país y que el año pasado tuviera un éxito rotundo.

De diversos puntos del país toman parte en esta interesante prueba en botes y kayaks de uno a tres tripulantes, siendo el valor de la inscripción de E° 100, que le dan derecho a una colación en La Huerta; a la conducción de sacos para dormir; a un asado vespertino en Hualañé y al desayuno y almuerzo en Iloca hoy domingo.

Los ganadores tendrán opción a tres premios por cada serie, sin perjuicio de la distribución de estímulos según lo disponga la comisión. Estos premios se entregarán en el almuerzo que se ofrecerá a los corredores en Iloca.

LOS PREMIOS

El primer premio es de un mil escudos en efectivo y un trofeo donado por la Ilustre Municipalidad de Curicó. Los segundos y tercer premios consistirán en trofeos u objetos de valor.

DAMAS

Tendrá mayor atracción esta carrera por la participación de algunas damas que se han inscrito, formando una cuarta serie de kayaks bipersonales, las que tendrán los mismos derechos a premios que en las otras series.

Insa arrasa en torneo de Maipú

El próximo martes finaliza el Campeonato de Cadetes de Maipú con el partido entre Iriarte Hnos y el Deportivo INSA, en la cancha de estos últimos.

La excelente campaña del club INSA le permitirá, sin lugar a dudas, adueñarse de los trofeos correspondientes a las series segunda infantil, invicta; primera infantil, puntera y, la juvenil, también invicta con 4 puntos de ventaja sobre el segundo. Toda esta exitosa marcha de la institución se debe en gran parte al trabajo tesonero del dirigente y delegado, Blas Pinc[illegible] y [illegible] del entrenador del club, Iva[illegible] A[illegible]tilac.

Hoy se jugará la penúltima fecha y el Deportivo INSA se traslada al reducto de Centenario para medirse frente al cuadro local. Para los partidos finales del día martes se espera una gran [illegible] de simpatizantes del INSA que irán a celebrar la ob[illegible] de los tres galardones.

Fusión con Palestino, esperanza de Ñublense

● Mediante la unión con el club capitalino, esperan los chillanejos que se les abran las puertas del fútbol grande.
● Dicen los dirigentes:
Nuestro fútbol se pierde en el ascenso, que es una verdadera guerra mundial en cada partido

Los chillanejos se aburrieron de ver a su equipo, Ñublense, como animador de la división de Ascenso. Sueñan con verlo entreverado con las universidades, Colo Colo o la Unión, con los grandes del fútbol nacional. Por eso están mirando con ojos codiciosos a Palestino, para llevárselo a estas tierras y tener por fin a un equipo de la ciudad compitiendo en la División de Honor del Fútbol rentado.

Así, mirado a la distancia, pareciera esta idea un sueño de provincianos que supervaloran sus posibilidades, pero escuchando hablar a Rolando Iribarra y Mario Avendaño, presidente y generente del club, respectivamente, se llega a la conclusión de que sus pretensiones no están descaminadas.

Ñublense tiene un estadio que puede crecer si el ansiado paso a la división de los grandes se hace efectivo, cuenta con una población que puede rendir suculentos borderós y un potencial humano que puede significar un equipo de peso que podría entreverarse con éxito entre los más linajudos animadores del campeonato de la serie superior.

"Nuestro club practica un fútbol muy sencillo, que se adapta perfectamente a la primera división" nos señaló Avendaño, quien con un optimiso desbordante asegura que 1971 puede significar la aparición del fútbol chillanejo entre los "grandes". Luego agregó: "En cambio en la guerra mundial que es el fútbol de ascenso, no nos va tan bien. Ahora, prácticamente al término de la competencia, estamos en el séptimo lugar".

Notando nuestra cara de sorpresa, Iribarra, el presidente, nos sacó de dudas.

"Nuestro equipo ha jugado cuatro partidos con elencos de primera y estamos invictos. A Colo Colo lo ganamos 2x1, con la Universidad Católica empatados a dos, ganamos a Green Cross 1x0 y a Huachipato lo derrotamos 2x1. Ahora, ¿por qué ganamos a equipos de primera y en cambio no tenemos una buena ubicación en el Ascenso? Por una razón muy simple. Los cuadro de la serie superior dejan jugar y allí Ñublense puede demostrar su capacidad, su fútbol simple que le ha dado tantas satisfacciones. En cambio, en la división de ascenso, como bien lo ha acotado Avendaño, cada partido es una verdadera guerra mundial y allí no se puede jugar fútbol. Esto nos perjudica naturalmente".

Avendaño interviene enseguida: "Nuestras aspiraciones son fusionarnos con Palestino. Tenemos que ofrecer para ellos un estadio con perspectivas para agrandarse a 35.000 personas, una concurrencia media de 8 a 10.000 personas por partido, una iluminación que incluso gustó a los dirigentes de Unión Española, que se llevaron los planos para estudiar la posibilidad de instalar algo similar en Santa Laura.

"Por otra parte —agregó— los estudios respectivos de nuestros planes y obran en poder de la Central y esperamos que encuentren la mejor acogida".

Los directivos de Ñublense están optimistas al respecto. Muestran su semillero de jugadores, el apoyo de la Municipalidad que con su Alcalde Eduardo Contreras, a la cabeza, respaldan esta gestión, sus 5.000 socios, de los cuales 3.500 están con sus cuotas al día actualmente, su planilla de sueldos, que llegan a 45.000 escudos mensuales y que está pagada hasta Octubre y otros puntos más, como que Chillán se encuentra rodeado de localidades con gran número de habitantes, lo que lo convertiría en una excelente plaza, que ellos estiman superará a Temuco, y muchas cosas más a su favor, como la posible contratación del entrenador Oscar Andrade, para que dirija el equipo, teniendo la colaboración del argentino Walter Pedutto, quien actualmente tiene a su cargo a Ñublense.

"Los chillanejos ya están aburridos de ver al equipo jugando en el Ascenso. Le agrada su buen fútbol y están seguros que en primera tendrá que hacer una excelente campaña, —nos dijo el presidente Iribarra— por lo que cabe esperar que todo nos resulte para que así el fútbol chileno se haga de una excelente nueva plaza".

Es de esperar que así suceda. El buen fútbol merece ser defendido y si Ñublense lo practica, lógicamente que ese aporte no se debe desperdiciar.

(Luis Gómez)

ROLANDO IRIBARRA, presidente, y Mario Avendaño, Gerente de Ñublense, dan a conocer a LA NACION sus aspiraciones de llegar a primera mediante la fusión con Palestino. Prometen una excelente nueva plaza para el fútbol chileno.

EQUIPO DE ÑUBLENSE, que se mantiene invicto ante los equipos de primera división del fútbol chileno. Su última víctima fue Huachipato, que cayó derrotado 2 x 1, pese a actuar en Chillán con su plana completa. Esa noche el cuadro local probó cinco elementos amateurs de la zona que dieron un satisfactorio examen. La búsqueda de nuevos valores es una positiva labor que se realiza en el club chillanejo.

ISMAEL SARLES, 19 años, y ya muestra méritos para hacerse dueño del puesto de arquero de Ñublense. Un producto del semillero chillanejo, que demuestra la excelente labor de promoción de valores que allí se está realizando.



Un fuerte compromiso cumplirá en Los Angeles el cuadro de Ferroviarios ante Iberia, motivo que impulsó al entrenador, Santiago Berrimi, a extremar los entrenamientos durante la semana, como puede apreciarse en el grabado.

Ascenso:

Ovalle enconado rival para Unión San Felipe

● Iberia recibe a Ferro; Colchagua enfrenta a Ñublense y Bádminton se mide con Municipal

Con cuatro partidos, todos en provincias, finaliza esta tarde de la disputa de la séptima fecha de la rueda de revanchas del Campeonato de Ascenso. El líder, Unión San Felipe, que lleva 26 puntos en la tabla de posiciones, juega en Ovalle con el dueño de casa que marcha quinto con 19 puntos. San Felipe llega a este encuentro después de haber ganado a Santiago Morning por 4 goles a 3 en su estadio, mientras que Ovalle viene de ganar a San Antonio por el abultado scorer de 6 goles a cero.

Los equipos formarán de la siguiente manera: SAN FELIPE: Tapia; Díaz, Olmos, Alarcón y Miranda; Céspedes y Villarroel; Núñez, González, Rojas y Briones. OVALLE: Vilches; Cortés, Gatica, Rodríguez, Romero; Escobar, Farías, Díaz, Jativovich, Quiroz y Quintanilla.

Otro de los encuentros que atrae la atención en esta septima, fecha es el que deben sostener en Los Angeles, Iberia con Ferroviarios. El equipo angelino necesita forzosamente ganar, por cuanto está en la lucha con ciertas esperanzas para campeonar y un traspies a estas alturas, a sólo tres puntos de los líderes, alejaría esas pretensiones. Ambos elencos llegan a su partido después de haber perdido en sus confrontaciones respectivas correspondientes a la sexta fecha, Iberia ante Lister Rossel por 2 a 1 y Ferroviarios ante Bádminton por 4 a 2.

Los equipos para esta [illegible] de. IBERIA: Werllinger; M. [illegible] pez, H. López, Gutiérrez y [illegible] mírez; Gómez y Sánchez; D[illegible] Guzmán, González y Ferrari.

FERROVIARIOS: Enoch; [illegible] no, Carrasco, Iturra Co[illegible] mois; Alvarez y Madrid; Je[illegible] Gerly, Lara y Fredes. E[illegible] rivales como puede aprecia[illegible] se lo harán sin sus alinea[illegible] nes titulares; mientras en [illegible] ria Paula sigue lesiona[illegible] Gagliano cumple castigo pre[illegible] samente en este match; F[illegible] rro, por su parte, lo hará sin [illegible] entreala izquierdo Gómez, q[illegible] conjuntamente con Negr[illegible] el reserva de Enoch, viajaron [illegible] Paraguay al Campeonato Sudamericano de Fútbol Banc[illegible] rio.

En San Fernando, el dueño de casa Deportes Colchagua penúltimo con 16 anotaciones recibe a Ñublense, sexto c[illegible] 18. COLCHAGUA: Mar[illegible] Espicto, Sánchez; Arriagada Torres, Castañeda, Peña Rodríguez, Méndez, Eduardo González, y Gutiérrez. ÑUBLENSE: Durán; Avila, Arriagada, Salazar, Bravo, Ripoll Moreno, Torres, Vásquez, Go[illegible] doy y Medel.

Finalmente, en Curicó Bádminton con 17 puntos juega con Municipal, colista con 10. BADMINTON: Campodónico; Morales, Ferrada, Astorga Monje; Quinteros y Castro Painevilú, Gutiérrez, Quiroga y Suárez.

MUNICIPAL: Guzmán; R. Tapia, Simonetti, Reyes y Morales; Pardo y Torres; González Luna, Durán y Barrera.

Torneo "Integración Vecinal"

Baby-fútbol reúne a obreros y profesores

Se inaugura en el Liceo de Hombres N° 10.

Obreros, estudiantes y profesores, todos del sector, en que está el Liceo de Hombres N° 10, vibrarán desde mañana con un gran campeonato de baby fútbol.

El Centro de Deportes del Liceo 10, organizador del torneo, pretende como objetivo principal proyectar las actividades educativo-físicas hacia la comunidad, a la vez que conseguir algunos adelantos materiales para el establecimiento.

El deseo de entregar al trabajador el goce de un sano esparcimiento y recreación indispensable después de sus agotadoras jornadas, ha movido a los profesores a invitarlos a compartir en una cancha deportiva y en el dialogo ojalá casi permanente con grupos de obreros y funcionarios.

El mismo nombre dado al campeonato "Integración Vecinal" involucra su meta.

PARTICIPANTES

Diez son los equipos que alcanzaron a inscribirse.

1) Garage "Lira"; 2) Tapicería "Europa"; 3) Organización Cinematografica Norte; 4) Garage "Medina"; 5) Selección de Alumnos (Liceo N° 10); 6) Lamimfom (Fábrica de Espuma Plástica); 7) Garage "Marchant Hnos"; 8) Inspectores—Profesores (Liceo 10); 9) Imprenta "Horizonte"; 10) Dimacofi (Máquinas de Escribir).

DISCIPLINA

Un hecho que habla de amplio interés de todos los participantes porque el campeonato se desarrolle en los marcos normales movió a los delegados de los equipos a acordar una sana medida: jugador que sea expulsados por los árbitros profesionales (un grupo de éstos ofreció sus servicios) no podrá jugar más.

Todos los encuentros se jugarán en el local del Liceo N° 10 (Diez de Julio esquina de General Urriola), los días lunes, martes, jueves y viernes de 18 horas adelante.

Las bases de la competencia estipulan que ésta será por puntos, debiendo jugar todos contra todos, en una sola rueda.

PUNTAJE

El ganador obtendrá tres puntos, el empate entregará dos, el perdedor uno y la no presentación cero.

PROGRAMA INAUGURAL

Robinson Flores y Manuel Prieto, profesores de Educación Física del establecimiento organizador nos dieron a conocer el programa inaugural que se cumplirá mañana desde las 18.30 horas.

Luego del desfile y a las 19.30 horas jugarán Inspectores—Profesores con Selección Alumnos; Imprenta Horizonte con Orcinor; Garage Medina con Garage Lira; Dimacofi con Garage Marchant.

5a. fecha del ascenso del fútbol de Qta. Normal

Hoy se cumple la quinta fecha de la serie de Ascenso de la Competencia oficial de la Liga Independiente. El programa es el siguiente:

En la cancha Los Naranjos, en la mañana, se miden Santa María y Enrique Signe; en la tarde, lo hacen Enrique Zuñiga y Unión Prat.

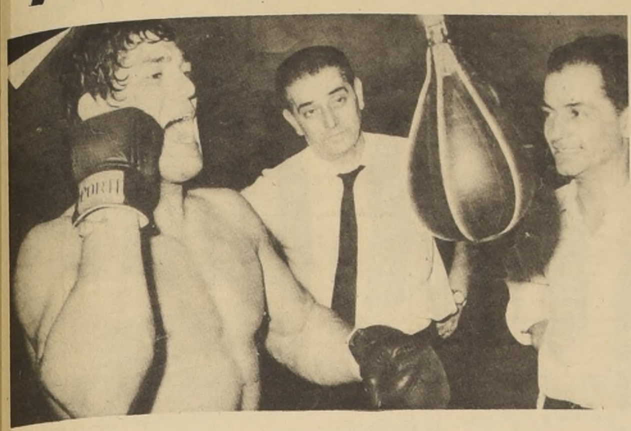
En el Estadio Zambrano, en la cancha N° 1, Victor Fornes juega frente a Capitán Trizano y, en la cancha N° 2, Nacional Stars juega con Verdemar.

En cuanto a la competencia de cadetes, en el Estadio Zambrano, Juventud Loyola se mide con Verdemar; mientras que en la cancha N° 1 del mencionado estadio, Victor Fornes enfrenta a Santa María. En la cancha de Los Naranjos juegan Unión Santa[illegible] ante Nacional Fischer y Enrique Zúñiga con Unión Prat.

Por otra parte, realizado el segundo escrutinio del concurso de belleza con el cual se celebra la fiesta anual de la comuna de Quinta Normal, encabezan el cómputo las simpáticas Ingrid Huechert, Patricia Montecinos y Ximena Pinto, con 30.000 votos cada una. El tercer y último escrutinio se realizará el próximo domingo, a las 21.30 horas, en la sede social del club Juventud Loyola.

Listo Oscar Bonavena :

Tres rounds de guantes y fin de la preparación



Bonavena: "Después de esta pelea no volveré a subir a un ring".

GROSSINGER (Nueva York) (UPI). El peso pesado argentino Oscar "Ringo" Bonavena completó ya su entrenamiento para su combate del lunes próximo con Casius Clay en el Madison Square Garden.

Después de tres rounds de guantes con sus entrenadores, predijo de nuevo que triunfará holgadamente sobre el ex Campeón Mundial.

"Después que pelee conmigo, Clay no podrá volver a hacerlo", declaró el argentino. Gane o pierda, irá a parar a la lona y saldrá lesionado".

Su entrenador Gil Clancy, por su parte, manifestó al final de la práctica: "Ya no puedo hacer más. Simplemente tendrá que estar tranquilo los próximos días". No hay manera de cambiar el estilo de un boxeador después de tanto tiempo. Sería para volverse loco intentarlo. Si hubiera estado bajo mi dirección desde el principio habría tratado de hacerlo actuar de modo diferente. A estas alturas, no hay caso"

Clancy se refirió a que Bonavena persiste en sus tácticas antiguas, que lo han caracterizado en sus últimos combates sin advertirse la menor variación

El único problema que enfrenta el locuaz púgil argentino es hacer el peso adecuado, ya que, deberá combatir con el más ágil y escurridizo de todos los pesos pesados de la historia mundial, cuyos desplazamientos son realmente felinos.

Clay puso término a sus trabajos el jueves último y suspendió la sesión de trote que había fijado su apoderado para la mañana de ayer en el Parque Central de esta ciudad. La principal razón fue evitar la posibilidad de un resfrío en vísperas de un compromiso de capital importancia, para el ascenso del desplazado campeón.



Durante la ceremonia de clausura, que presidieron: Luis Venegas; Tomás Ireland, Secretario General de la UTE; Adriana Peñaloza, única mujer monitora deportiva; Arsenio Fica, Director de la Escuela de Ingenieros, y Pedro Henríquez, en representación de la CUT.

Cien monitores deportivos se graduaron en la UTE

- Adriana Peñaloza es la única y flamante dirigente deportiva.
- Este es el comienzo para un trabajo masivo entre los trabajadores - deportistas

"El curso de monitores deportivos que hoy clausuramos constituye el amanecer del trabajo deportivo para que los trabajadores tengan acceso a la actividad deportiva de masas", manifestó Alberto Texier Coordinador del Convenio CUT—UTE, en la ceremonia de clausura del Primer Curso de Orientadores Deportivos Para los Trabajadores.

El acto final puso término a las jornadas de trabajo que comenzaron el 16 de noviembre y que se prolongaron hasta el 27 del mismo.

En él se conjugaron materias sindicales y deportivas, en forma de charlas y documentales, a cargo de los dirigentes Luis Figueroa y Hernan del Canto y de los profesores especializados del Departamento de Deportes de la Universidad Técnica.

Las clases, netamente teóricas, se desarrollaron en la Escuela de Ingenieros Industriales de esa misma casa de estudios con un total de 100 personas que se inscribieron a través de sus sindicatos.

Entre los objetivos principales que persiguió este curso está aquel de prolongar la universidad hacia la masa trabajadora y promover a formar una nueva mentalidad deportiva dentro del país.

El alumnado del curso fue mayoritariamente masculino. Sólo una dama, dirigente sindical, fue la que siguió todas las charlas. Ella fue Adriana Peñaloza, que manifestó no haberse sentido jamás cohibida ante sus compañeros, como lo había temido al matricularse.

CEREMONIA DE CLAUSURA

Todos los alumnos y dirigentes del curso llegaron hasta el casino del moderno edificio de la UTE, donde a las 7 de la tarde del viernes se procedió a las entrega de los diplomas correspondientes.

Allí hicieron uso de la palabra Luis Venegas, Jefe del Departamento Deportivo de la UTE; Alberto Texier Coordinador del Convenio CUT — UTE; Secretario General de la Universidad Tomás Ireland; Arsenio Fica Director de la Escuela de Ingenieros Industriales y el representante de la CUT Pedro Henríquez.

Todos ellos mención a los alcances futuros que deberá tener el hecho de que haya personas instruidas para dirigir los clubes deportivos sindicales.

"Pretendemos un movimiento al que tengan acceso los trabajadores deportistas también, todos los niños" señaló Pedro Henríquez.

La ceremonia finalizó con un cóctel servido en el mismo casino de la Universidad Técnica.

Renato y el cinturón liviano:

EL TITULO DE LA FAMILIA GARCIA

" Debo adquirir la potencia de Pinto "
" He visto a Marciano y Canzoneri "

A los 18 años se puede ser campeón, tener experiencia conocer la técnica pugilística, en fin, tener todo aquello que a otros les cuesta muchos años más adquirir. Porque Renato García tiene 18 años, aunque su recorrido sea muy nutritivo: 52 peleas invicto con siete empates (cuatro de ellos con Juan Rutte). Parece mentira tantos combates con esa cara de niño tímido un físico aparentemente esmirriado, con espaldas que necesitan relleno, con brazos que necesitan más músculos.

Renato García fue la segunda figura del certamen Nacional después de Francisco Pinto. Pero tiene cuatros años menos que Pinto. Es otro estilo en otra categoría. García hizo primar siempre su cabeza fría sobre el temperamento caliente. En ninguna de sus peleas lo vimos descomponerse en los momentos difíciles y ganó administrando al máximo sus posibilidades.

Conversamos con él, su hermano Mario y papá García la noche de la clausura, a la hora de los diplomas en la Casa del Boxeador. La familia García estaba feliz y tomó el título de Renato con mucha modestia. Renato habló de sus defectos en lugar de sus muchas virtudes. Mario, más callado prefirió ser espectador de la charla. Y papá García habla de su club "México", donde empezaron sus hijos, pero sin referirse a ello. El orgullo de padre queda guardado muy al fondo de su corazón.

—Cuando terminó la pelea con Aracena tuve el convencimiento de que había ganado. Una vez confirmado el fallo, no pude contener mi llanto. Ahí subió mi hermano y me abrazó. Luego mi padre. Todos llorábamos. Mi felicidad era muy grande...Sé que aún me falta mucho, que tengo que adquirir más continuidad, mayor potencia física. Así como Pinto, cuando trabaja en la mediadistancia Voy a trabajar en esa modalidad que dominó poco todavía.

—¿De dónde proviene su escuela técnica?

—El señor Ojeda me ha mostrado peleas de grandes figuras del ring, como Tony Canzoneri y Rocky Marciano. Armo mi defensa con la derecha junto a la cara y la izquierda cubriendo el plexo, y puedo trabajar en las cuerdas. Ahí es donde me falta aprovechar más el esquive del cuerpo para contragolpear con más continuidad. Pero tengo tiempo para irme puliendo...

—¿Y papá García que dice?... ¿Nervioso?...¿Emocionado?...¿Orgulloso?

—La verdad es que con las peleas de Renato no me pongo nervioso. El que me ponía nervioso era Mario. Es tan nuevito (16 años) ...Claro que uno como padre siente cualquier cosa que le pueda ocurrir a un hijo. Todos lloramos cuando noquearon a Mario y lo eliminaron. Rutte era mucho más fogueado. Y tambien lloramos de contentos cuando Renato le ganó a Aracena y fue campeón...Creo que ellos están bien, y mientras no los golpeen peligrosamente yo los estimularé a seguir boxeando. El día que vea que el asunto se pone peligroso diré basta. Ellos se han formado bien, son muchachos sanos, de alimentación adecuada. Eso es muy importante en un boxeador. Me parece que ahí radica el principal déficit del boxeo chileno; mala alimentación. Usted viera los muchachitos que llegan al México a entrenar por primera vez. Hay que darles leche vitaminas, Hacemos todo lo que podemos para compensar su magra situación en sus hogares...

—Algunos se mantienen comiendo cebolla y un huevo crudo. Me han dicho que eso los alimenta a falta de otras cosas-, señala Renato con tristeza.

Renato trabaja en El Salvador como técnico en máquinas de escribir, especialidad que aprendió de su padre. Pero el medio no es de los más propicios para progresar.

Desgraciadamente no hay material para una práctica masiva del boxeo alla. Sin embargo esperamos que ahora que sacamos un título haya más entusiasmo de parte de los dirigentes y también de los jóvenes.

—¿Y qué piensa del futuro?

—Por el momento, seguir entrenando para corregir defectos Se que en un tiempo más deberé ingresar al profesionalismo, pero antes hay competencias internacionales a las que me agradaría concurrir. Seguramente no seré en un par de años más el mediomediano ligero que soy ahora. Tal vez pelee en el mediano, igual que mi hermano...¿No lo ve? si este va a ser más grande que yo.

Todos ríen. Renato cruza sus brazos sobrel el pecho y vuelve a ponerse serio. No es propiamente un niño pero todavía es un joven que está en plena formación. El cinturón que ciñó en la final tiene un largo camino que recorrer.

ADAMOL

Ismenia Pauchard recibirá el homenaje de Colo Colo, que merece por sus extraordinarias actuaciones en el campo nacional e internacional.

Gimnasio Maccabi:

Colo Colo rinde homenaje a sus basquetbolistas

En el gimnasio Maccabi, la rama de básquetbol de Colo Colo efectuará a las 19 horas un festival artístico en hemonaje a las integrantes de sus equipos juvenil, segunda y primera división, que obtuvieron para el club del cacique invictas sus respectivos torneos del ascenso.

En esta oportunidad, se le rendirán homenajes especiales a Amelia Reyes Pinto, presidenta de la seccional "Sara López Ramírez"; a la destacada jugadora internacional Ismenia Pauchard y a Eugenia Lupavante, que manifestó recientemente sus deseos de abandonar en forma definitiva el básquetbol.

El ballet floklórico Pucará, dependiente de la Municipal, pondrá broche de oro a este significativo homenaje.

Hoy y el Martes:

Colo Colo foguea a sus revelaciones

El equipo de fútbol de Revelaciones de Colo Colo que entrena el ex jugador del instituto popular, Charles Villarroel, jugará esta tarde a las 15 horas en la Población Juanita Aguirre. Tendrá como rival al seleccionado de la Asociación "Juanita Aguirre", conjunto que ha conseguido excelentes triunfos ante buenos equipos profesionales.

Pero "Revelaciones de Colo Colo" no tendrá descanso. El martes, aprovechando el festivo, jugará a las 11.30 horas con el Seleccionado de la Liga de Deportes Independencia.

En ambas ocasiones los albos se presentarán con su plantel completo que incluye a varios profesionales con alguna experiencia en primera división, y a otros con un futuro próximo bastante auspicioso.

Goleador de Portoviejo:

Los 'botines benditos' del padre Bazurko

QUITO (UPI).- Los "Botines benditos" del sacerdote español José Bazurko son ya famosos en el Ecuador, luego de que han enviado la pelota a las redes en seis oportunidades, durante la disputa del Campeonato Nacional de Fútbol.

La delantera de su equipo, Liga Deportiva Universitaria, de la ciudad de Portoviejo, no sólo es una de las más efectivas de entre los 13 equipos que participan en el torneo, sino que tiene la característica única de contar en sus filas con un "diablo" y un "santo".

En efecto, el puntero izquierdo es el brasileño "Diablo" Tiriza y el centro delantero es el reverendo padre Bazurko.

Los rivales, sin embargo, no están perfectamente de acuerdo en que el centro delantero sea todo un santo, porque el padre Bazurko, como buen vasco, se niega a mostrar la otra mejilla después de recibir un golpe y en mas de una ocasión, cuando falla un gol, sale de sus labios una exclamación muy española.

Pero eso sí, es el primero en felicitar a sus rivales y al árbitro después de un partido y, en general, juega con mucha caballerosidad. Sólo una vez recibió amonestación del tribunal de penas, pero eso sucedió después de un partido en que sus dos goles dieron un triunfo sensacional a su equipo, que jugaba como visitante ante el poderoso Emelec de Guayaquil.

Los seis goles del padre Bazurko tienen mucha significación, ya que sólo ha jugado ocho de los veinticinco partidos disputados por su conjunto. Fue conquistado para el fútbol mientras desempeñaba -y aun lo hace— funciones religiosas en la ciudad de Quevedo, en el litoral ecuatoriano.

El dinero que gana como futbolista profesional lo destina íntegramente para tender a los niños de Quevedo en el convento.

Su equipo juega este año por primera vez en el campeonato y ocupa un puesto medio entre 13 participantes.

Es el tercero en efectividad, con 35 goles anotado en 25 partidos.

El religioso jugó ya en España en un equipo aficionado y su juego llamó la atención. Estaba a punto de ser fichado para el "Real Sociedad", de primera división, cuando sus superiores le enviaron al ecuador.

El equipo de Portoviejo descubrió sus condiciones y resulto un gran éxito incluirle con el número 9. Tiene sentido de gol, por sobre todo, y los rivales le tienen mucho respeto cuando llega al área.

Está dispuesto a jugar, si le proponen y aceptan sus condiciones, en un equipo grande. Tan sólo le molesta abandonar a sus feligreses los domingos, pero le consuela que ellos se entregan con más fervor que nunca a la oración, pidiendo a Dios que "el padre Bazurko haga por lo menos un golcito".

El Martes:

Aniversario de Liga Jardín Lo Prado

Con motivo de cumplir el décimo quinto aniversario de su fundación, la Liga Jardín Lo Prado realizará un intenso programa de festejos el próximo martes, el que consulta encuentros deportivos durante todo el día y una cena de camaradería.

En la mañana, a las 9 horas, se enfrentarán Valentín González con Juventud Torino, en sus tres series. A las 15.30 horas jugarán Benedicto Flores con Benedicto Fabres; 16.30 horas, Juvenil Palestino versus Cóndores de Lo Prado, y de fondo Cuarta Especial Palestino con Estrella Lo Prado. Actualmente dirige la entidad Manuel Espinoza Olmedo y lo secundan Víctor Vrizuela y Raúl Zepeda, y como Presidente Honorario, Orlando Vásquez, que a su vez es Presidente de la rama Cadetes de Palestino, cuyo concurso ha sido fundamental en la organizacion de este programa deportivo social.

Sabino Aguad sacó el compromiso:

PARLAMENTO AYUDARA AL DEPORTE

- Positiva entrevista del Director de Deportes con el Presidente de la Cámara y representantes de todos los Comités parlamentarios. Existe el interés de conseguir recursos adicionales en la Ley de Presupuesto.

Más de dos horas estuvo reunido con el presidente de la Cámara de Diputados, Jorge Ibáñez y el secretario de dicha corporación, Eduardo Mena, más todos los comités parlamentarios de los partidos que tienen representación en la Cámara, el Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad K.

Aguad concurrió a esa reunión acompañado del vicepresidente del Comité Olímpico de Chile, Isaac Froimovich y del Gerente de la Corporación de construcciones deportivas Fernando Sepúlveda.

La reunión tenía por objeto escuchar del Director de Deportes los problemas presupuestarios y financieros que tiene actualmente ese servicio y que por lógica afecta a la normal actividad de la mayoría de las disciplinas deportivas. En su amplia exposición, Sabino Aguad señaló que los 10 millones de escudos de déficit que ha entregado la Ley de Deportes ya habían sido distribuídos por la anterior administración, en circunstancias que el rubro que entrega esos dineros en la Ley había tenido un rendimiento de sólo tres mil quinientos millones. "Ese dinero distribuído ya está siendo necesitado por las diferentes instituciones y organismos beneficiados y que en total suman más de 200, señaló Aguad en la reunión.

El presupuesto de la Dirección de Deportes no alcanza para cubrir todos los gastos que ordena la nueva Ley, que establece el control de todos los Estadios fiscales del país. "Solamente el Estadio Nacional tiene un déficit de cerca de 600 millones de escudos. Ingresan por concepto del fútbol y las entradas de la piscina, un total de 1.200 a 1.400 millones y el gasto total, con pago del personal, luz, agua y otros, alcanza a 1.800 millones o 2.000. Antes el Estadio dependía del Ministerio de Educación, y los sueldos estaban incluídos en esa secretaría de Estado. Ahora la nueva Ley entrega esa responsabilidad a mi servicio. Solamente el jueves recién pasado quedó cursado mi nombramiento, de modo que sólo tengo dos días en forma oficial en el cargo y me he sorprendido con estas cifras".

Indicó Aguad en esa reunión que era indispensable contar con el apoyo de los Comités parlamentarios para obtener una ayuda adicional, que quedará incluída en la Ley de Presupuestos que estudia la Cámara y de esta forma no detener la marcha de los planes para la organización y realización de los Juegos Panamericanos de 1975 a realizarse en Santiago, planes que necesitan de la ayuda técnica superior y de recursos económicos para mantenerlos.

La reacción de todos los comités fue unánime en sentido favorable. Todos ofrecieron su ayuda y están dispuestos a colaborar por tratarse de una materia deportiva en que está el porvenir de una juventud y además por tratarse de Aguad, un dirigente que está identificado con todos los problemas del deporte y el sano propósito de servir al país.

JORGE IBAÑEZ, Presidente de la Cámara de Diputados.

Finaliza fútbol de Asociación Santiago

La Asociación de Fútbol de Santiago programó para hoy los siguientes partidos correspondientes a la última fecha de las series Honor y Unión y a la décima fecha de la segunda rueda de la serie República:

En la cancha Sedylan: a las 17 horas, se enfrentan los primeros equipos de Copal y Arco Iris, por el encuentro de la Serie Honor.

En la cancha Nº 10 del Estadio Nacional, Santos Aybar se mide con Estrella, mientras que en la cancha Academia de Hdes, Small Star juega con Ilharreborde.

Por la serie Unión, en la cancha Nº 6 del Estadio Nacional Lautaro Atlético enfrenta a Cuarta Zona; en la Cancha Nº 7 Primero de Mayo recibe la visita de México Central; en la cancha Unión Condell, Unión Condell recibe a Estrella San Francisco y por último, Unión Pacífico se mide en su cancha con Prop"

Prajoux y Musalem viajan el 18 al Mundial de Tenis

- Jugarán en Miami en el " Orange Bowl ".



Belus Prajoux tendrá la ansiada oportunidad de jugar en "Orange Bowl".

Francisco Javier Musalem se tiene enorme confianza.

Los dos mejores tenistas juveniles chilenos y sudamericanos, Belus Prajoux y Francisco Javier Musalem fueron invitados al Torneo "Mundial Juvenil de Miami. El certámen que es más conocido como "Orange Bowl" reunirá como es habitual a las principales raquetas jóvenes del orbe. En él, muchos astros de hoy en el medio más exigente, tuvieron sus primeros éxitos.

Los dos chilenos que prácticamente arrasaron en el último sudamericano de Sao Paulo han estado incursionando desde hace algún tiempo con jugadores de primera línea, tanto nacionales como extranjeros. El interés que tienen ambos por proseguir sus actuaciones en court foráneos buscando de esta manera el roce indispensable para afianzar su carrera tenística, les obligará a jugarse por entero en cada una de sus presentaciones.

VIAJAN EL 18.

La invitación que involucra todos los gastos pagados para los jugadores significa el reconocimiento a la capacidad de ambos.

Belus Prajoux, padre del astro joven irá a cargo de los jugadores. Partirán el viernes 18 de diciembre.

IMPACTO EL "TRES Y TRES", PERO...

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ. — El "Tres y Tres" se metió en las simpatías del público. Sin embargo, esta aceptación puede resultar tan frágil si sus organizadores, los dirigente de Santiago y Valparaíso, no tienen el cuidado de ofrecer una competencia donde detalles mínimos estén cuidadosamente superados.

Lo comprobamos en la jornada inaugural celebrada en el Fortín Prat, del puerto, donde asistieron a la sesión continuada de básquetbol 758 personas que pagaron 7.010 escudos. Es fácil deducir que en esta actividad los liberados casi elevan la cantidad de registrados. De ahí que la recaudación y asistencia entregada no guarden relación con la verdadera realidad.

Un escenario deficiente. Una iluminación muy desfavorable. Serán diez o doce luminarias que están en estado de utilidad. El piso, a pesar de que se quiera responsabilizar a Karoly Díaz, de Quinta Normal, como causante del hundimiento, nos parece que es una falla provocada no por la estructura del jugador capitalino, sino más bien de cimientos del Fortín Prat. Y para colmo de males un marcador que definitivamente (es el segundo electrónico) nos obliga a recordar los clásicos anotadores de pizarra y tiza que son más seguros y visibles para el público.

Hablamos con el Administrador del Fortín Prat, el ex árbitro, Luis Beltramí, quien nos contó: *"No hemos podido solucionar el problema de la iluminación porque para ello se necesita la colaboración de Bomberos para con sus escalas reemplazar las luminarias quemadas. Ahora el marcador ocupa una cantidad de 400 ampolletas de fabricación japonesa. La firma constructora nos anticipó la deficiencia de las ampolletas. Nos dejaron 300 de reemplazo. Ya en unas horas hemos cambiado 240"*

No dijo Beltramí que el Cuerpo de Bomberos no ha querido responder a lo otro porque días pasados les privaron de continuar una práctica. Lisa y llanamente les cortaron la luz y quedaron ciegos.

Por último, bueno, se sabe que la resistencia no es inquebrantable. Todo tiene su límite. Tres partidos es demasiado. Más aún si el desarrollo de ellos no constituye interés o atracción. Al final, los únicos que quedaron fueron los encargados de la nesa de control y los protagonistas Bata y Arabe.

Un porteño, Luis Barrera, ahora entrenador de Quinta Normal, enfocando la actuación de su equipo: *"No rendimos lo habitual. Lo justifico en el hecho que enfrentamos al campeón Sportiva. Creo que tendremos que remontar nuestra actuación. Somos capaces de más. En cuanto a lo que usted me pregunta de la edad de los muchachos, bueno, Quinta Normal es un club popular. Se juega por cariño. He sacado entonces, provecho de la experiencia de un Selim Zara o un Karoly Díaz. El juego nuestro es de garra, de empuje".*

¿Qué le pareció el estilo de Sportiva?

—*Es un conjunto muy técnico. A ratos muestra lo que siempre ha sido el básquetbol de Valparaíso.*

¿Conforme sin refuerzos?

—*Es mejor.*

Una sorpresa. Miguel Jara es el director técnico del equipo. Héctor Oreste, entrenador y jugador. Los dos de Universidad Católica. El primero refiriéndose a la derrota de la UC porteña dijo que *"no era normal para nosotros el desorden que mostraron los muchachos. Claro que lo acepto en el hecho que jugamos contra Unión Española. Había una diferencia física y de juego".* Por su parte, Orestes manifestó que *"practicamos tanto contra marcación a presión y fallamos en el examen. Lógico, es distinto practicar con nuestros propios jugadores. Lo positivo es la actuación de los nuevos, Fibla, Devoto, Ortiz y Villalobos.*

Jaime Fillol, un tenista discutido.

Torneo "Salvador Deik"

Debut esperado: Jaime Fillol y Pato Cornejo

Prosigue hoy desde las 9.30 horas en los courts del "Internacional" el Campeonato de Tenis "Salvador Deik".

La segunda jornada permitirá ver a Jaime Fillol y Patricio Cornejo, tenistas que hace pocos días regresaron de Europa y Bolivia, respectivamente.

El programa consulta los siguientes encuentros:

9.30 horas

Ganador Esguep-Sanhueza con ganador Guzmán Keymer; ganador León Ohaco con ganador González-Musalem; ganador M. E. Lazzarini - M. Galleguillos con ganador Laura Caracci- María Ibarra; Patricio Rivera con María Guerra.

10.30 horas.

Jaime Fillol con Luis Alberto Ossandón; ganador Catalán-Fernández con ganador Sanfuentes-A. Cornejo; ganador Pierola-Maureira con ganador A. Fillol-Zuleta; ganador Ana Cornejo-Marlene Ahrens con ganador Diana Peteri-Silvana Urroz.

11.30 horas.

Ganador Prajoux-Muñoz con ganador Lobos-Omar Pabt; ganador Luis Cornejo-Castellano con ganador Vergara-Tort; Patricio Cornejo con Espinoza; Ester Lizana con Carmen Ibarra.

12.30 horas

Mixtos Carvajal-Sanhueza con Caracci-Muñoz; S. Urroz-L. Cornejo con M. Ibarra-Juan C. Esguep; Ana Cornejo-Armando Cornejo con D. Peteri-L. Lobos, P. Rivera-Fco. Musalem con E. Lizama-A. Fillol.

16 horas.

Ganador Prajoux-Morales con Michelle de Rodríguez; Leila Musalem con C. Martin.

Dobles varones Espinoza-Catalán con Keymer-Tort; Sanhueza-Echiburú con Fernández-Pierola.

17 horas

Hermanos Fillol-Muñoz-Guzmán; Hermanos Pabt con Maureira- Musalem; Zuleta León con Vergara- Esguep; Castellano-González con Ohaco-Ossandón.

Dobles mixtos

18 horas.

L. Musalem-Keymer con Guerra-Guzmán; esposos Fernández con Hermanos Echiburu; Prajoux-Prajoux con M. de Rodríguez - J. Tort; Martin-Casteñanu con C. Morales-Pierola.

Pato Cornejo, primer cabeza de serie, debuta con Espinoza.



Unión Española: triunfo fácil, pero sin mucho brillo, en la reunión inicial del "Tres y Tres".

Torneo "Tres y Tres":

BATA: EL MEJOR DE LA REUNION INAUGURAL

- Sportiva salvó el prestigio del básquetbol porteño.-
- Unión ganó, pero sin deslumbrar

Por Armando Jorquera M.

Una reunión soporífera y maratónica. Eso fue la programación inaugural del Torneo "Tres y Tres" en el que están interviniendo Sportiva, Universidad Católica y Arabe, en representación de Valparaíso y los conjuntos de Unión Española, Bata y Quinta Normal, por Santiago. En verdad, ya lo habíamos anticipado. Todo tendrá que depender de lo que haga Sportiva el único elenco fuerte de los porteños y lo que no haga Unión Española para que por lo menos la competencia tenga el incentivo de la atracción que como espectáculo debe propiciar el básquetbol.

De los seis participantes en la primera noche, nos quedamos con Bata por lo que fue capaz de ejercer en marcación y por el planteamiento ofensivo, donde en ambos casos la aplicación y el empleo fue de una regularidad interesante. Unión Española, en cambio, a lo mejor por el desorden del adversario, lo cierto es que no tuvo claridad en su básquetbol o mejor dicho no expuso la fuerza individual y de conjunto que le es habitual. Finalmente, Sportiva, con señorío y prestancia, se bastó para doblegar a su adversario. El grupo humano itálico se afianza en la seguridad de lo que hace para desnivelar un partido. Nos parece entonces que no puede haber variaciones y que el "Tres y Tres" realmente quedará circunscrito a tres elencos, exclusivamente.

PRELIMINAR. El quinteto de Sportiva derrotó al de Quinta Normal por 86 a 69 después de un primer tiempo para los ganadores de 41 a 37. Los muchachos de Renato Raggio jugaron a voluntad. En un comienzo asumieron la brega con sus "polluelos" y después ya con los titulares ampliaron la ventaja. No tuvo sobresaltos Sportiva ni tampoco necesidad de esforzarse. Anotaron: SPORTIVA: Aste 14, Pietrantoni 24, Aveggio 25, Cortez 4, Villella 13, Rojas 4, Sanino 2 y Saavedra 0.

Q. NORMAL: Cuéllar 23, Vera 7, Delgado 1, D. Zara 0, A. Zara 5, A. Zara 0, Díaz 17, Puz 15 y Toba 1.

SEMIFONDO. Unión Española, cuando se lo propuso, derribó al sólo entusiasta elenco de Universidad Católica por 84 contra 59 después de una ventaja de 40 a 28 del período inicial que fue cuando los universitarios con mucho amor propio, pese al desorden, nivelaron algo las acciones. Posteriormente, los hispanos con una marcación estricta los eliminaron como rivales. Anotaron: U. ESPAÑOLA: Soto 2, Watteis 2, Ferrer 2, Figueroa 14, Miller 20, M. Torres 25, Arismendi 15 y Sibilla 4.

U. CATOLICA: Fibla 8, Devoto 4, Gales 4, Suárez 14, Salas 12, Skirving 2, Oreste 2 y Villalobos 13.

BASICO. El contingente de Bata, en una presentación de mucha solidez, trituró a Arabe que sólo es un remedo de lo que fue como conjunto de figuras por el marcador de 93 contra 56. En la etapa inicial la diferencia fue de 48 a 29. Nuevamente la marcación terminó por destruir el entusiasmo y el espíritu de los jóvenes defensores arábicos, fundamentalmente en la persona de Rodolfo Arrué que es el principal goleador de Arabe. Al neutralizar, entonces Bata ese punto importante del adversario y apoderarse del dominio de los tableros igualmente, indiscutiblemente que no quedaron dudas sobre la legitimidad de su desempeño. Anotaron:

BATA: Lichnowsky 21, Encina 18, Guerrero 9, Torres 6, González 15, Contreras 5, Echeverría 2, J. Sánchez 14 y Farías 3.

ARABE: Vergara 6, Jerez 5, Haye 16, Arrúe 16, Villegas 3 y Espinoza 10.

REUNION DE LA COMISION ASESORA DE DEPORTES

Dentro de algunos días deberá reunirse la Comisión Nacional Asesora de Deportes, Educación Física y Recreación de acuerdo a la Ley vigente.

Esta reunión se efectuará en el local del Comité Olímpico, Vicuña Mackenna 44, y deberán asistir todos sus integrantes.

Según el artículo 4° de la Ley de Deportes y Recreación N° 17.276, forman este organismo los siguientes funcionarios y dirigentes:

—El Director General de Deportes y Recreación, que la presidirá; los Subdirectores de Deportes, de Recreación y Administrativo de la Dirección General; el Gerente General de la Corporación de Construcciones Deportivas; el Jefe del Departamento de Educación Física, Deportes y Recreación del Ministerio de Educación Pública; un representante de cada una de las ramas de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo de Carabineros de Chile, designados por los respectivos Comandantes en Jefe, o por el General Director, en su caso; el Jefe del Departamento de Educación Extraescolar del Ministerio de Educación Pública; los Directores de las Escuelas o Institutos Docentes, de nivel superior de Educación Física y Deportes; un representante de los profesores de Educación Física; un representante de cada uno de los Centros de Alumnos de Educación Física y Deportes; el Presidente del Comité Olímpico de Chile; el Presidente del Consejo Nacional de Deportes; seis Presidentes de Federaciones Deportivas Nacionales designados anualmente por el Consejo Nacional de Deportes, excluyendo a la Federación de Futbol; ocho Presidentes de Consejos Provinciales de Deportes, designados anualmente por ellos mismos; los Presidentes de las Federaciones Deportivas escolares del nivel medio y de la enseñanza general básica reconocidas como tales por el Ministerio de Educación Pública y por la Dirección General de Deportes y Recreación; un representante de la Asociación Central de Fútbol y un representante de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur; un representante de la Agrupación Nacional de Deportistas Aficionados de los Barrios ("ANDABA"); dos representantes de Instituciones Nacionales de Recreación designados anualmente en la forma que determine el Reglamento; el Presidente del Círculo de Periodistas Deportivos; el Presidente de la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte y el Presidente de la Sociedad Chilena de Psicología Deportiva; un representante de la Central Unica de Trabajadores, y un representante de la Confederación Nacional de Municipalidades (Artículo 5°). La Comisión Nacional Asesora de Deportes y Recreación será un organismo asesor del Director General de Deportes y Recreación en la formulación y planificación de la política de la Dirección General y se reunirá por lo menos dos veces al año. El Director de Deportes y Recreación se reunirá con los Presidentes de los Consejos Provinciales, a lo menos una vez al año, a fin de considerar la planificación regional de las actividades deportivas.

Octava fecha del fútbol de Graneros

Esta tarde a las 15.30 horas se juega la octava fecha de la primera rueda del certamen futbolístico que organiza el Deportivo Graneros, en el que participan 32 equipos de los barrios de Rancagua, Graneros, Santiago y alrededores.

En el preliminar de la doble reunión deben jugar Servi-Salud con Alcapones y de fondo Tuniche versus Deportivo Graneros. La fecha de hoy provoca gran estusiasmo en la zona, por cuanto se mide el dueño de casa y organizador del campeonato Deportivo Graneros, que deberá participar en el Campeonato Monumental de los Barrios, con Tuniche, que tiene jugadores de gran calidad.

Hoy: última fecha del Regional Zona Central

El domingo 6 del presente dará término la competencia de segunda división de 1970 del Regional de Fútbol de la Zona Central, con el partido de desempate, por el primer lugar que fue empatado por Chiprodal de Graneros y Unión Cepol Polpaico, con 33 puntos.

El encuentro definitivo entre estos conjuntos por el título de campeón se jugará en la cancha Cía. de Gas, a las 17 horas, bajo la dirección del árbitro Héctor Poblete, actuando como director de turno David Amaro.

En caso de empate, se jugarán dos tiempos adicionales de 15 minutos cada uno, si la igualdad persiste, el campeón saldrá de un sorteo que se hará al día siguiente en la secretaría del Regional.

De aniversario el Teniente Godoy F. C.

Celebrando sus 52 años de vida, el club "Teniente Godoy" se mide hoy, a las 15 horas, con sus tres equipos frente al disciplinado club "Unión Carvallo".

En esta oportunidad estará en juego un hermoso trofeo donado por el presidente del club Teniente Godoy, Víctor Iturra, quien lo cederá al triunfador de esta confrontación que se realizará en la cancha N 3 del Estadio Nacional.

Club Hípico
Domingo 6 de Diciembre

PRIMERA CARRERA. - A las 14,50 horas.- 1.000 metros.- 9a serie. Indice: 0 al 7 (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1)

5	1	Orifran	55	2	N. N.	P. Polanco
1-8-15	2	Lentejita	54	10	J. Castillo	D. Miranda
12-8-9	3	Relevante	54	8	G. Meneses	M. Rodriguez
5-6-15	4	Chachita	53	7	G. Jorquera	O. González
11-10-10	5	Chalina	52	4	N. Urrutia	P. Molina
3-9-12	6	Mamby	52	11	E. Suárez	O. Lizama
6-2-6	7	Derno	51	1	S. Vásquez	F. Jacial
11-13	8	Carabanchel	50	12	N. N.	E. Rodriguez J
---	9	Tourterelle	50	13	N. N.	H. Godoy
14	10	Emilienne	48	3	M. Grasso	H. Godoy
3-6-3	11	Corola	49	5	N. N.	E. Zijl
4-5	12	De Boquete	49	6	A. Pereira	J. Zuñiga
4-5-11	13	Muy Buena	48	9	C. Leighton	D. Torrres

CORRAL: 9 con 10

SEGUNDA CARRERA. A las 15.20 horas. 1.200 metros. Condicional. (Segunda Válida Apuesta Triple Nº 1).

	1	Alasuerte	52	2	L. Cifuentes	A. Breque V
4-5-8	2	Anneliese	52	10	O. Escobar	G. Julia
9-16	3	Biologia	52	8	L. Gutiérrez	A. Muscat
10-6-3	4	Chulapona	52	7	C. Leighton	J. M. Baeza
12	5	Dama del Sur	52	4	D. Múñoz	O. González
10-13-8	6	Jaqueca	52	11	A. Pereira	M. Velarde
14-12-10	7	Lady Scotch	52	1	S. Vásquez	C. Tapia
7	8	Muslime	52	5	G. Jorquera	S. Alamos
14-14	9	Repulsa	52	6	N. N.	
4-5	10	Rubii Roja	52	3	E. Guajrdo	C. Pinochet
Reaparece		Shasta	52	9	J. M. Aravena	F. Jacial
11-15						

Tercera Carrera. - A las 15,50 horas.- 2.400 metros.- Handicap. (TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 1 y PRIMERA DE LA APUESTA TRIPLE Nº 2) S. Miceli

1-2-7	1	Marcial	58	2	C. Pezoa	O. Orellana
4-5-2	2	Simbal	57	4	G. Saavedra	José Melero
4-2-4	3	Grand Bunny	53	1	D. Múñoz	V. Ramírez
3-1	4	Miguel Angel	52	5	L. Toro	P. Medina
3	5	Norte Grande	50	6	S. Azócar	P. Inda
7-6-2	6	Pililun	47	3	E. Suárez	

Cuarta Carrera. - A las 16,20 horas.- 1.200 metros.- CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 2(:.

3	1	Arisquilla	52	2	D. Múñoz	O. González
5-7-3	2	Bigama	52	10	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
Reaparece	3	Cuchara	52	8	J. M. Aravena	A. Muscat
12-5-4	4	Devuelta	52	7	C. Leighton	J. Inda
7-6	5	Ken ta	52	4	A. Trujillo	G. Julia
7-5-4	6	Ospeca	52	11	L. Guttierrez	P. Bagú
11	7	Rayadita	52	1	E. Guajardo	A. Abarca
---	8	Rivabela	52	12	G. Jorquera	G. Melej
4-11-3	9	Sangrass	52	5	S. Vásquez	A. Breque
15	10	Sentida	52	6	A. Pereira	M. Velarde
14	11	Temperada	52	3	L. Cifuentes	A. Breque V.
6-3-5	12	Tolpanera	5?	9	M. Ruiz	A. Carreño

QUINTA CARRERA. A las 16,50 horas. 1.000 metros. HANDICAP. 6a. Serie. Indice del 17 al 21. (TERCERA DE LA TRIPLE Nº 2. PRIMERA DE LA TRIPLE Nº 3).

9-14-14	1	Los Maquis	54	2	G. Fernández	E. Bécar
3-6-5	2	Bantú	53	7	S. Azócar	J. Castro R.
10-16-10	3	Buen Niño	53	4	A. Salas	P. A. Bagú B
12-8-6	4	Metinca	53	1	L. Cifuentes	J. B. Castro
5-5-2	5	Rold Lady	52	5	N. N.	A. Bullezú
5-4-1	6	Mallada	51	6	D. Muñoz	P. Bagú
15-12-6	7	Kilimanjaro	50	3	R. Sagardia	P. Molina

SEXTA CARRERA. A las 17,20 horas. 1.200 metros. CONDICIONAL. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3).

	1	Agreste	55	2	E. Guzmán	Alv. Breque
	2	Liquide	55	11	L. Toro	Alv. Breque
10-15-2	3	Aleonado	55	15	L. Cifuentes	José Melero
6-6-15	4	Juncal	55	4	N. N.	José Melero
3-5-3	5	Astro	55	8	N. Urrutia	T. Jacial
reaparece	6	Copperland	55	7	C. Leighton	A. Muscat
6	7	Malincuore	55	1	G. Jorquera	J. B. Argagnon
11-9-6	8	Mongales	55	12	N. N.	V. Ramirez
6-5-5	9	Naggy	55	13	A. Pereira	J. Zúñiga
3-5-3	10	New Master	55	5	D. Muñoz	S. Fuentes
7-4-2	11	Petruchio	55	14	N. N.	O. Silva
reaparece	12	Prudencio	55	6	N. N.	B. Bécar
8-10-10	13	Senaedal	55	16	N. N.	A Castro
6-13-11	14	Solway	55	3	J. Carrasco	L. Gajardo
13-8-12	15	Stork	55	9	E. López	D. Sandoval
15-9-8	16	White Prince	55	10	A. Trujillo	J. Inda

CORRALES: 1 con 2. 3 con 4.

SEPTIMA CARRERA. A las 17,50 horas. 1.000 metros. CLASICO. (PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3)

14-7-2	1	Multiplicado	57	2	D. Muñoz	C. Tapia
1-3-1	2	Montesano	55	4	S. Azócar	J. Inda
5	3	Azul Marino	54	1	C. Leighton	J. Inda
reaparece	4	Cachivachera	54	5	E. Guajardo	C. Muñoz
1-1	5	Testimonio	52	6	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
1-1	6	María Teresa	47	3	L. Toro	A Vodanovic

OCTAVA CARRERA. A las 18,25 horas. 1.000 metros. HANDICAP. 3a. serie Ind. 31 al 40. (PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE Nº 4).

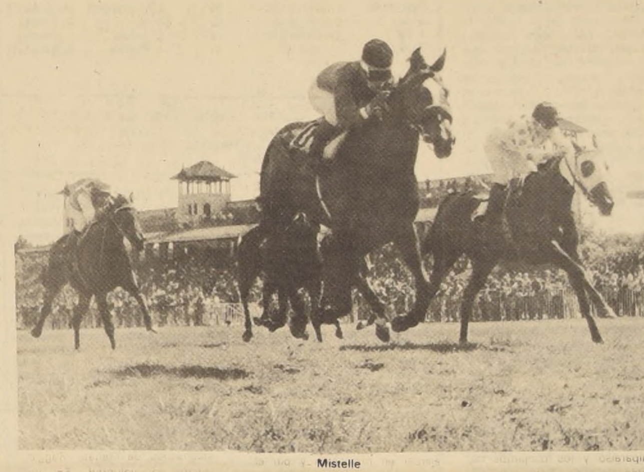
5-8-7	1	Petirrojo	56	2	J. Castillo	F. Castro C.
9-4	2	Quick Luck	56	8	G. Jorquera	G. Sarmiento
reaparece	3	Quemi	51	7	C. Pezoa	D. Sandoval
3-7-8	4	Mont Thabor	50	4	R. Jaque	J. B. Argagnon
9-1-2	5	Margarota	48	1	R. Claveria	A Castro
12-5-13	6	Director	47	5	R. Sagardia	P. Valderrama
2-5-1	7	Tresillo	47	6	S. Azócar	C. Muñoz
	8	Windy	47	3	L. Toro	G. Urquidi

NOVENA CARRERA A LAS 18.55 1.000 Mts. HANDICAP 8a. Serie Ind. 6 al 13. (2a. Válida para la Apuesta Triple Nº 4).

1-11	1	Miss Pazuko	55	2	D. Muñoz	A. Froschle
9-12-1	2	Parranda	55	10	L. Cifuentes	J. Zúñiga
4-6-8	3	Esperanzada	53	8	S. Vásquez	F. Jacial
10-9-9	4	Serpolette	52	7	N. Urrutia	A. Carreño
5-6-2	5	Agradecido	49	4	C. Leighton	S. Alamos
3-7-10	6	Chingay	49	1	E. Suárez	O. Silva
6-1-4	7	El Nevado	49	5	S. Azócar	J. Salas
Reaparece	8	La Pitilla	49	6	A. Poblete	S. Fuentes
13-9-10	9	Lanzazo	49	3	D. Sagardia	S. Gajardo
16-3	10	Alcalde	48	9	R. Sagardia	S. González

Pronósticos de la Prensa y Radio Club Hípico

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	EL SIGLO	EL CLUB	RADIO MAGALLANES
1	Dermo De Boquete Relevante	Corola De Boquete Mamby	Corola De Boquete Derno	Relevante Orifrán Mamby	Derno Relevante Boquete	Boquete Derno Orifrán	Relevante Derno Corola	De Boquete Orifrán Relevante	Derno De Boquete Muy Buena	Relevante Orifrán Mamby	Derno Corola Orifrán.
2	Bilogia Repulsa Rubi Rojas	Rubi Roja Alasuerte Biología	Lady Scoth Rubi Roja Alasuerte	Alasuerte Repulsa Chulapona	Repulsa Biología Dama del Sur	Biología Alasuerte Lady Scotch	Biología Repulsa Lady Scotch	Repulsa L. Scotch Alasuerte	L. Scotch Biología Alasuerte	Alasuerte Repulsa Chulapona	Lady Scotch Alasuerte
3	Norte Grande Sinbal Miguel Angel	Miguel Angel Norte Grande Pililun	N. Grande M. Angel	Marcial Pililún	Norte Grande Miguel Angel Simbal	Simbal Norte Grande Pililún	Miguel Angel Norte Grande Simbal	Simbal M. Angel	Simbal M. Angel	Marcial Pililún	Simbal M. Angel
4	Arisquilla Sangras Bígama	Sangrass Devuelta Arisquilla	Arisquilla Sangrass Devuelta	Cuchara Devuelta Bigama	Sangrass Bígama Arisquilla	Arisquilla Sangrass Devuelta	Bígama Sangrass Ospeca	Sangrass Arisquilla Ospeca	Sangrass Arisquilla Tolpanera	Cuchara Devuelta Bigama	Devuelta Sangrass Cuchara
5	Mallada Bold Lady Kilimanjaro	Bold Lady Mallada Kilimanjaro	Bold Lady Mallada	Bold Lady Kilimanjaro	Bold Lady Mallada Bantú	Mallada Bantú Bold Lady	Bantú Mallada Bold Lady	Mallada Bold Lady	Mallada Bold Lady	Bold Lady Kilimanjaro	Mallada Bantú
6	Liquiñe New Master Petrucho	Malincuore Astro Aleonado	Liquiñe Malincore W. Prince	Aleonado Adtro N. Master	Liquiñe Astro Petruchio	Liquiñe Petruchio Astro	Liquiñe Astro New Master	Liquiñe Astro Malincuore	Liquiñe Petrucchio Astro	Aleonado Astro N. Master	Liquiñe Petrucchio Naggy
7	Testimonio Montesano María Teresa	Testimonio Montesano Multiplicado	Testimonio Montesano	Multiplicado Testimonio	Testimonio María Teresa Montesano	Multiplicado María Teresa Testimonio	Testimonio Montesano María Teresa	Testimonio M. Teresà	Montesano Testimonio	Multiplicado Testimonio	Testimonio A. Marino
8	Director Windy Quemi	Windy Director Petirrojo	Director Windy Quick Luck	Windy Director Tresillo	Director Windy Petirrojo	Director Quick Luck Windy	Windy Director Quick Luck	Windy Petirrojo Director	Windy Director M. Thabor	Windy Director Tresillo	Director Windy Tresillo
9	El Nevado Agradecido Alcalde	El Nevado Miss Pazuko La Pitilla	Lanzazo Agradecido El Nevado	Agradecido Miss Pazuko Esperanzada	El Nevado Alcalde Miss Pazuko	El Nevado Agradecido Alcalde	Miss Pazuko Agradecido El Nevado	El Nevado Agradecido Chingay	Chingay Agradecido Miss Pazuko	Agradecido Miss Pazuko Esperanzada	Agradecido El Nevado Esperanzada
10	La España Pincha Kurihuilque	Kurihuique Malvazul Agria	Pincha Agria Malvazul	Unionista Agria Malvazul	Kurihuilque Malvazul Pincha	Pincha Mistelle Kurihuilque	Pincha Unionista Kurihuilque	Mistelle Unionista Kurihuilque	Malvazul Kurihuilque Pincha	Unionista Agria Malvazul	Kurihuilque Malvazul Mistelle
11	Mon Espoir Logroño El Sokol	Logroño Mon Espoir Yemen	Logroño Mister Bond Paramaribo	Yemen M. Royal Paramaribo	Mon Espoir Tenquehuen Mister Bond	Relumbrante Mount Royal Mister Bond	Tenquehuén Mon Espoir Paramaribo	Paramaribo Logroño M. Espoir	Mon Espoir Paramaribo Logroño	Yemen M. Royal Paramaribo	Paramaribo Logroño M. Royal
12	Mary Pink Bisnaga Papelisa	Mary Pink Extravagancia Anashima	Anashima Mary Pink Bisnaga	Papelisa Bisnaga Mary Pink	Mary Pink Papelisa Anashima	Mary Pink Bisnaga Papelisa	Bisnaga Mary Pink Papelisa	Mary Pink Papelisa Anashima	Bisnaga Papelisa Mary Pink	Papelisa Bisnaga Mary Pink	Mary Pink Bisnaga M. Escandalosa


Mistelle

Testimonio busca otro triunfo en breve trayecto

Una prueba sobre 1.000 metros sirve de base al programa de esta tarde. Un especialista en ese recorrido es Testimonio. Tiene su genio, pero en realidad es uno de los valores más rápidos de nuestro medio. Testimonio, que sólo tiene tres años, es ganador de tres competencias en cinco presentaciones. Sus triunfos los ha logrado en 1.100 y dos veces en 1.000 metros. Sus dos últimas actuaciones son triunfos.

Un enemigo peligroso es Montesano. Este año en un total de catorce actuaciones ha logrado cuatro victorias. Las tres últimas las ha conseguido en los trayectos de un kilómetro. Anteriormente había ganado en 1.200 metros.

La lista de elegidos la cerramos con María Teresa. Este año ha ganado cuatro competencias. Los cuatro triunfos los conquistó en la distancia de un kilómetro. Un elemento de mucha calidad. De valor.

La carrera reune a varios especialistas. Es una prueba difícil. Todos son "sinónimos" de jet.


GABRIEL MENESES

DECIMA CARRERA A LAS 19.25. 1.000 Mts. HANDICAP. 7a. Serie Ind. 12 al 16 (3a. Válida para la Apuesta Triple Nº 4).

Reaparece	1	Estameña	53	2	G. Jorquera	J. B. Argagnon
10-8-7	2	Mecenas	53	10	C. Ocampo	O. González
2-2-1	3	Mistelle	53	8	L. Gutiérrez	P. Bagú
13-3-15	4	Agria	52	7	S. Vásquez	A. Carreño
1-11-13	5	La España	52	4	C. Pezoa	E. Inda
12-8-1	6	Kurihuilque	50	1	C. Leighton	D. López
12-1-2	7	Malvazul	50	5	G. Fernández	E. Bécar
8-6-3	8	Pincha	49	6	J. M. Aravena	P. Inda
7-9-7	9	Unionista	49	3	L. Toro	José Melero
9-11-13	10	Zapirón	49	9	R. Claveria	J. Castro R.

DECIMOPRIMERA CARRERA A LAS 19.55. 1.600 Mts. HANDICAP 5a. Serie Ind. 22 al 30

8-4-6	1	Yemen	56	2	G. Jorquera	G. Sarmiento
6-3-3	2	Mount Royal	55	8	L. Cifuentes	O. Orellana
13-2-1	3	Logroño	53	7	C. Pezoa	A. Abarca
4-4-2	4	Mon Espoir	53	4	C. Sepúlveda	A. Vodanovic
2-1-6	5	Relumbrante	53	1	S. Vásquez	A. Carreño
5-6-5	6	Tenquehuen	52	5	D. Muñoz	O. González
9-14-8	7	El Sokol	50	6	N. N.	E. Barticevic
8-4-7	8	Mister Bond	48	3	C. Leighton	P. Polanco
1	9	Paramaribo	48	2	S. Azócar	A. Breque V.

DECIMOSEGUNDA CARRERA A LAS 20.30. 1.000 Mts. HANDICAP 5a. Serie Ind. 22 al 28

12-1-1	1	Papelisa	54	2	O. Escobar	J. Castro R.
11-10	2	Soborno	54	10	L. Gutiérrez	P. A. Bagú
11	3	Khartum	53	8	L. Toro	A. Breque
Reaparece	4	Anashima	52	7	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
4-9-7	5	Endrica	52	4	J. Castillo	R. Luna
3-5-1	6	Bisnaga	51	5	D. Muñoz	R. Salas
4-8	7	María Escandalosa	50	1	C. García	J. Cavieres A.
14-10-8	8	Extravagancia	48	6	A. Poblete	G. Sarmiento
1-15-12	9	Fairuz	48	3	A. Pereira	J. Chamorro
6-2-3	10	Mary Pink	48	9	S. Azócar	C. Muñoz

Presuntos Favoritos de la Prensa y Radio (Sporting Club)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	EL VIÑA MARINO	RADIO MAGALLANES
1	Invasorita Cancillería Rosanera	Terete Cancillería Rosanera	Invasorita Terete Cancillería	Bufa Invasorita Terete	Invasorita Terete Portaliga	Invasorita Cancillería Terete
2	Paul Corredor Embriagador	Paul Corredor Embriagador	Paul Corredor T. Bramador	Paul Chesterfield. Importante	Paul Corredor Importante	Paul Importante Embriagador
3	Tranquilina L. Reina Capriccio	Disparata Capriccio Tranquilina	Tranquilina Capriccio Feudal	Tranquilina Disparata L. Reina	Tranquilina L. Reina Capriccio	Tranquilina L. Reina Capriccio
4	Mannix Mil Caras	Mannix Armoricano	Mannix Mil Caras	Mannix R. Mani	Mannix Mil Caras	Mannix Auditorio
5	Amie Moraima Escalaso	Moraima Escalaso Ramonacho	Moraima Escalaso E. Sommer	Moraima Yanqui Escalaso	Escalaso Amie. Yanqui	Moraima Amie Yanqui
6	Pailón B. Finot	Pailón Provocador	Pailón Cholito	Provocador Pailón	B. Finot Provocador	Provocador Pailón
7	Farsa Humacao Espartacus	Farsa Radulesco Broguel	Espartacus Radulesco	Farsa Espartacus Broguel	Farsa Espartacus Rudulesco	Farsa Broguel Espartacus
8	Desván Great Deal Marisole	Desván Trinchera M. Mariella	Trinchera Cro Magnon Desván	Desván Trinchera Great Deal	Desván Antinea Parsifal	Desván Antinea M. Mariella
9	Secular Far Go El Cordobés	Secular Llamasol Far Go	Secular Llamasol El Cordobés	Secular El Cordobés Llamasol	Secular Far Go. El Cordobés	Secular Llamasol Porsiaca
10	Twinkle Liucura El Prado	El Prado Twinkle Liucura	El Prado Twinkle Lover	Twinkle Adorado El Prado	El Prado Twinkle Georgina	Twinkle El Prado Adorado
11	Camorra Quirinal Westlandia	Camorra Refijote Seráfico	Camorra Tia Tali Guinaloa	Camorra Quirinal Ghinoa	Camorra Refijote Quirinal	Camorra Ghinaloa Quirinal

Valparaíso Sporting Club

DOMINGO 6 DE DICIEMBRE DE 1970

1.a CARRERA.— Premio "TALCAHUANO".— 1.400 metros.— A las 14,00 horas.— Serie "A".— Para productos de tres años que no hayan ganado.— Premio: Eº 7.000 al primero.— (Primera de la Triple N.o 1 con dividendos al primero y segunda).

O. Leiva	——8	1	Amakila	53	4	L. Vásquez
E. Núñez	——	2	Atónita	53	12	E. Wastavino
H. Alcántara	—2—6	3	Bufa	53	9	C. González
O. Martínez	——12	4	Campada	53	7	J. Burton
G. Mancilla	3—4—2	5	Cancillería	53	6	J. Barraza
L. Bernal	—10—6	6	E. del Mar	52	2	J. Maira
J. H. Medina	——6	7	Hebreíta	53	14	C. Silva
H. Vera	——3	8	Invasorita	53	1	J. Bórquez
R. Saavedra	Reapar.	9	Maicolpué	53	11	M. Matta
A. Martínez	——8	10	Portaliga	53	8	A. Marchant
I. Duque	—7—4	11	Rosanera	53	3	E. Romero
R. Carvajal	——3	12	Terete	53	5	S. Leal
E. Vidal	——10	13	Tetravela	53	13	J. Monardes
E. Bravo	——10	14	Zephyra	53	10	P. Hernández

2.a CARRERA.— Premio "DICHATO".— 1.400 metros.— A las 14,35 horas.— Serie "B".— Para productos de tres años que no hayan ganado.— Premio: Eº 7.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 1 con dividendos al primero y segundo).

O. Castillo	-R.—11	1	Campanil	56	4	C. Silva
H. Jara	—5—6	2	Cato	56	12	I. Saavedra
G. Pombo	7—9—6	3	Chesterfield	56	9	J. Bórquez
E. Bravo	Reapar.	4	Compadrón	56	7	E. Wastavino
D. Alvarez	—8—3	5	Corredor	56	6	J. Barraza
J. H. Medina	—2—8	6	Embriagador	56	2	E. Romero
L. Romero	——5	7	Gustav	56	14	C. González
A. Padovani	—6—4	8	Importante	56	1	S. Pradena
E. Núñez	——4	9	Laicán	56	11	R. Araya
L. Vásquez	3—2—4	10	Paul	56	8	L. Vásquez
H. Vera	——	11	Renuevo	56	3	G. Pinto
L. Bernal	Debuta	12	Toro Bramador	56	5	J. Maira
C. Urbina	——6	13	Poca Pena	53	13	J. Burton
R. Carvajal	Reapar.	14	Rúbrica	53	10	S. Leal

3.a CARRERA.— Premio "LOTA".— 1.300 metros.— A las 15,15 horas.— Sexta Serie.— Indice 0-9.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 1 y Primera de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo).

O. Castillo	——7	1	Invasora	56	4	C. Silva
D. Alvarez	—10—8	2	Roulette	56	12	J. Barraza
C. Urbina	—3—3	3	Linda Reina	55	9	C. González
D. Bernal	Reapar.	4	Marisquera	55	7	J. Maira
G. Avila	—8—7	5	Peter Towers	55	6	J. Manríquez
L. Alvarez	—8—12	6	Telescópica	55	2	P. Hernández
D. López	——	7	Feudal	54	14	N. N.
U. Bravo	——2	8	Tranquilina	54	1	H. Barraza
E. Núñez	Reapar.	9	Yantar	54	11	R. Araya
E. Guajardo	—12—3	10	Capriccio	52	8	S. Leal
R. Carvajal	Reapar.	11	Jacinta	52	3	E. Frías
L. Vásquez	——4	12	Disparata	51	5	L. Vásquez
L. Toledo	——4	13	Dom	49	13	A. Marchant
J. Nicoll	Reapar.	14	Tírate	48	10	G. Pinto

4.a CARRERA.— Premio "YUMBEL".— 1.300 metros.— A las 15,50 horas.— Primera Serie.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 6.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 2 con dividendos al primero y segundo).

R. Saavedra	—7—4	1	Mataquito	58	4	O. Saavedra
H. Navarro P.	—5—5	2	Royal Mani	57	6	E. Romero
E. Núñez	Reapar.	3	Armoricano	54	2	P. Hernández
G. Pombo	—1—1	4	Mannix	53	1	J. Bórquez
L. Alvarez	——8	5	Auditorio	52	3	C. González
D. Alvarez	—6—4	6	Mil Caras	49	5	J. Burton

5.a CARRERA.— Premio "LIRQUEN".— 1.300 metros.— A las 16,30 horas.— Quinta Serie.— Indice 7-15.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 2 y Primera de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo).

E. Vidal	—4—4	1	Escalazo	56	4	N. N.
E. Vidal	Reapar.	2	Guayabera	54	12	N. N.
J. Abarzúa	——1	3	Amie	52	9	G. Pinto
O. Aliaga	Reapar.	4	Don Lolito	52	7	G. Villalón
R. Bernal	4—4—3	5	Moraima	52	6	J. Maira
L. Vásquez	——12	6	Taconeo	52	2	L. Vásquez
J. H. Medina	—11—4	7	Apia	51	14	S. Campos
E. Bravo	——13	8	Huida	51	1	M. Matta
H. Alcántara	—2—10	9	Ladkin	51	11	J. Parra
L. Toledo	—2—5	10	Ramonacho	51	8	A. Marchant
G. Mancilla	3-11—7	11	Yanqui	51	3	L. Mejías
R. Pérez	—13—9	12	Escoba	50	5	H. Barraza
E. Guajardo	—2—5	13	Yuca	49	13	J. Tapia
L. Alvarez	—6—1	14	Elke Sommer	48	11	J. Monardes

CORRAL: 1 con 2

CARRERA "A".— Premio "PENCO".— 3.200 metros.— A las 17.00 horas.— (Vallas).— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 4.500 al primera. — (Apuestas a ganador solamente).

H. Vera	—1—2	1	Provocador	77	4	F. Franke
C. Urbina	——5	2	Mont Louis	67	6	E. Leiva
M. Maira	—4—5	3	Barón Finot	62	2	E. Cancino
E. Carreño	——6	4	Cholito	62	1	C. Muñoz
G. Avila	——3	5	Pailón	60	3	F. Martínez
O. Leiva	——8	6	Konora	53	5	E. Frías

6.a CARRERA.— Premio "CLUB HIPICO DE CONCEPCION".— 1.500 metros.— A las 17,35 horas.— (Clásico).— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 10.000 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 3 con dividendos al primero y segundo).

G. Pombo	Reapar.	1	Radulesco	60	4	J. Bórquez
H. Vera	——11	2	Zedilla	57	7	S. Pradenas
D. López	Reapar.	3	Broguel	56	6	J. Barraza
L. Vásquez	—2—1	4	Humacao	54	2	E. Romero
R. Saavedra	—4—3	5	Espartacus	51	1	L. Yáñez
R. Saavedra	—1—7	6	Goldap	50	8	J. Burton
G. Pombo	——1	7	Farsa	49	3	C. González
E. Vidal	Reapar.	8	Morris	47	5	C. Jorquera

7.a CARRERA.— Premio "MONTE AGUILA".— 1.300 metros A las 18,15 horas — Cuarta Serie.— Indice 11-21.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 4.200 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 3 y Primera de la Triple N.o 4 con dividendos al primero y segundo).

H. Vera	——	1	Mostarda	57	4	J. Bórquez
O. Aliaga	——2	2	Marisole	56	12	C. González
E. Guajardo	—4—9	3	Lamparazo	55	9	S. Arellano
L. Alvarez	——8	4	Great Deal	54	7	P. Hernández
R. Saavedra	——11	5	Z. del Mar	54	6	I. Saavedra
E. Vidal	Reapar.	6	Desván	52	2	N. N.
I. Silva	——1	7	Armeliano	51	14	S. Leal
L. Herrera	——	8	Parsifal	51	1	M. Matta
C. Urbina	——1	9	Cro-Magnon	50	11	J. Maira
G. Mancilla	—5—4	10	Miss Mariella	49	8	A. Marchant
G. Pombo	—11—9	11	Antinea	48	3	H. Bassay
A. Padovani	——6	12	Trinchera	48	5	J. Parra
D. Alvarez	—1—6	13	Como Lance	47	13	J. Burton
J. Abarzúa	——7	14	Temarusa	47	10	G. Pinto

8.a CARRERA.— Premio "TOME".— 2.100 metros.— A las 18,50 horas.— Indice 20 ó inferior.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 6.500 al primero.— (Segunda de la Triple N.o 4 con dividendos al primero y segundo).

H. Alcántara	——9	1	Randall	56	4	P. Hernández
L. Santos	—1—2	2	Secular	56	7	S. Pradenas
A. Martínez	——2	3	Porsiaca	55	6	E. Romero
G. Pombo	——3	4	Llamasol	53	2	C. González
H. Navarro P.	——6	5	Baby Rose	52	1	J. Bórquez
H. Navarro P.	—5—1	6	Royal Kipling	50	8	L. Vásquez
R. Saavedra	——6	7	Far-Go	51	3	J. Burton
E. Vidal	Reapar.	8	El Cordobés	47	5	J. Monardes

CORRAL: 5 con 6.

9.a CARRERA.— Premio "CHIGUAYANTE".— 1.300 metros.— A las 19,30 horas.— Segunda Serie.— Indice 25-37.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 5.400 al primero.— (Tercera de la Triple N.o 4 con dividendos al primero y segundo).

O. Aliaga	Reapar.	1	Cautivador	59	4	J. Villalón
A. Martínez	——5	2	Emponchado	57	9	P. Hernández
A. Martínez	——4	3	Georgina	49	7	J. Parra
G. Pombo	—3—3	4	Liucura	57	6	J. Bórquez
G. Pombo	——2	5	Twonkle	50	2	C. González
R. Pérez	—9—6	6	Textual	54	1	S. Arellano
E. Núñez	——11	7	Lover	53	11	S. Pradenas
J. Abarzúa	7—8—4	8	Adorado	50	8	G. Pinto
D. López	——5	9	El Prado	50	3	J. Barraza
L. Vásquez	——7	10	Rascacielo	49	5	R. Parra
E. Vidal	——3	11	Bravusca	48	10	J. Monardes

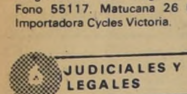
CORRALES: 2 con 3; 4 con 5, y 9 con 10.

10.a CARRERA.— Premio "COELEMU".— 1.300 metros.— A las 20.10 horas.— Tercera Serie.— Indice 16-23.— Para todo caballo.— Handicap.— Premio: Eº 4.800 al primero.

R. Saavedra	9-10—6	1	Corza	55	4	I. Saavedra
G. Mancilla	Reapar.	2	Zafirino	55	12	L. Mejías
H. Vera	—1—3	3	Ghinaloa	54	9	J. Bórquez
H. Vera	—2—3	4	Refijote	53	7	E. Romero
E. Vidal	Reapar.	5	Matatodos	54	6	N. N.
R. Carvajal	—7—11	6	El Torero	53	2	S. Leal
L. Vásquez	—5—9	7	Californiano	52	14	S. Arellano
H. Medina Ch.	—3—1	8	Seráfico	52	1	J. Monardes
F. Guajardo	—3—2	9	Tía Tali	52	11	R. Araya
L. Alvarez	——1	10	Camorra	51	8	C. González
D. López	——1	11	Quirinal	51	3	J. Barraza
O. Martínez	——2	12	Westlandia	51	5	J. Maira
R. Bernal	Reapar.	13	Adonia	49	13	B. Parra
C. Urbina	—7—1	14	Ardilla	48	10	J. Burton

BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317 Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.



JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado titulo Nº 5405, correspondiente a 10.099 acciones de Agencias Graham S.A.C., a nombre de Fernando Agüero Correa, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 6/6

QUIEBRA: Nasri Gattaz Zaror. Tercer Juzgado Civil. Resolución 30 de Noviembre 70, tuvo por rectificada nómina créditos reconocidos en sentido que crédito Tejeduría Suizo-Chilena S. A. debe figurar por E° 252.978,40 y no por E° 270.978,40, como antes aparecía. Secretario.

C-7-6

QUIEBRA: Eduardo Reyes Tureo. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de 30 de Noviembre de 1970, tuvo por propuesta tasación de propiedad ubicada en Comuna de Buin, Rol Nº 416-15, en la suma de E° 23.205. Será aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretaria.

C-7-6

HABIENDOSE extraviado cheque Nº 0829574 Serie S.A., del Banco Talca, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A-5-6

TERCER Juzgado Civil Santiago Concedió posesión efectiva testamentaria Fabio Cruz Correa, a hijos legítimos Fabio, y Gabriela Cruz Prieto y cónyuge Marta González, sin perjuicio derechos.

A-7-6

TERCER Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva Juan Ignacio Garay Muñoz, a hijos legítimos María Marcela, María Cecilia, Alicia Eugenia y María Verónica Garay Avendaño, sin perjuicio derechos cónyuge Guillermina Avendaño. Practicaré inventario solemne once actual, once horas.

A-7-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Las Nieves Limitada" (en formacion), de Santiago, constituida con fecha 18 de julio de 1970, según consta de la protocolización ante el Notario Suplente de Sergio Rodríguez Garcés, don Gustavo Infante Lecaros, de Santiago, de fecha 20 de noviembre de 1970. Está compuesta por 41 socios de profesión obreros, pertenecientes a la localidad de Lo Barnechea, que suscriben cada uno la suma de E°3.180.00 como aportes de capital, declaran domicilio común en Lo Barnechea Nº 222, Ciudad de Santiago. Objeto y finalidad: Obtención de viviendas para sus socios; Domicilio: Lo Barnechea Nº 222 Las Condes, Santiago; Duración indifinida Capital suscrito: E° 128.780.00. Capital pagado: E° 6.439,00. Fondos. Se formarán los siguientes fondos: de responsabilidad; de educación; Cooperativa, y otros que acuerde la Junta de conformidad a los Estatutos. Directorio Provisional: Consejeros propietarios: Juan Morales Jara, Ana Negrete Moreno, Manuel Campos Tapia, Annie Baez Yáñez, Guillermo Ortiz Puelma; Consejeros Suplentes: Eleodoro Astudillo Flores, Sonia Pino Irarrázaval, Mejnour Carrasco Concha, Custodio Serrano Cornejo, Rosa Rojas Meléndez. Junta de Vigilancia, Titulares: Jorge Valenzuela Cádiz, Francisca Galindo Rojas, María Cabello Bravo; Suplentes, señores Daniel González Díaz, Héctor Portilla Contreras, Víctor Sánchez Sánchez, Comité de Educación, propietarios: Ramón Cortez Ugarte, Luis González Caviedes, Jacinta Otarola González, Suplente, Señora Raquel González Pacheco.

A-5-6-6

MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL
SUBSECRETARIA DE AVIACION
DIRECCION DE AERONAUTICA

PROPUESTA PUBLICA

(Publicado en Diario Oficial Nº 27814 de 4 DIC 1970 Pág. 11)

Llámase a Propuesta Pública por la provisión de Pabellón de inflado, Oficina y Almacén Metálico prefabricados para equipo de Radiosonda en Isla de Pascua

Bases y demás antecedentes deberán solicitarse en el Recinto Aéreo Lo Prado, calle San Pablo Nº 8381, durante los días 9 y 10 de Diciembre de 1970 de 10.00 a 16.00 horas.

Las propuestas se abrirán el día 17 de Diciembre de 1970 a las 10.00 horas en la Sala de Conferencias de la Dirección de Aeronáutica, Alameda Nº 1170, 10° Piso.

EL DIRECTOR

CITACION La Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales Tokio Ltda. Cita a reunión general el 6 de Diciembre a las 10 hrs. en 1ª citación y 10,30 hrs. en 2ª en Mapocho 1861 1.- Junta Constitutiva; 2.- Elección de directiva; 3.- Cuenta de Tesorería. El Comité organizador.

A-6-6

Renovacion de directiva. En Santiago, a 2 de diciembre de 1970 a las 19 hrs. en Alameda Nº 720, ante el Inspector del Trabajo Srta. Brígida Albornoz Aguilera se constituyó el Sindicato profesional de Empleados del Banco Panamericano, quedando la mesa directiva de la siguiente manera. Presidente: Alejandro Cortés Disalvio; Secretario, Eduardo Amigo Delegado; Tesorero, Jaime Carvajal Morales; Directores, Mario Vidal Cordero, Marco Carreño Díaz. Se hace la presente públicación de acuerdo al artículo 378 del actual código del Trabajo.

Z-5-6-7-6

NOTIFICACION.- Ante el Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se ha presentado doña Ivonne Carrasco M. Abogado, por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización, en representación de don Ramón de las Mercedes Meza Urbina, comerciante, domiciliado en Pedro León Ugalde Nº 1588 de esta ciudad, solicitando se inscriba a su nombre, en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces del departamento de Santiago, la propiedad urbana ubicada en calle Pedro León Ugalde Nº 1588, de la comuna, departamento y provincia de Santiago, individualizado en el plano Nº 128, de una superficie aproximada de 167,28 m2, y los siguientes deslindes: Norte, Viterbo Marchant en 20,40 metros; Este, Oscar Vargas Lizama, en 8.20 metros; Sur, Isabel Cavieres en 20.40 metros y Oeste, calle Pedro León Ugalde en 8.20 metros. Lo solicita en virtud de lo dispuesto en la Ley Nº 16.640 y DFL Nº 6, del 17 de Enero de 1968. Se pone en conocimiento de terceros que tengan interés en hacer valer derechos en dicho inmueble, que disponen del plazo de treinta días corridos, contados desde la última publicación, bajo apercibimiento que si así no lo hicieren se continuará adelante el procedimiento. La secretaria.

A 7 6

Directorio definitivo. Clínica Santa María S. A. Con fecha 1º de Diciembre del presente año se llevó a cabo la elección del directorio del Sindicato Profesional de EE. PP. Clínica Santa María S. A. Período 1970- 1971 ante el Inspector del Trabajo Señor Mario Contreras Lagos, y quedó constituida como sigue: Presidenta, Florencia Piola de Andraca; Secretaria, Tegualda Hernández Mella; Tesorera, Marta Reveco Barrera. Directoras: Mercedes Díaz Bastías y Ana Cáceres Astorga. Se hace la siguiente publicación de acuerdo al Art. Nº 378 del Código del Trabajo. El Secretario.

A-5-6-7-6

POR haberse extraviado cheque A-53374 por la suma de E° 759 del Banco Crédito e Inversiones a la orden de Cooperativa "21 de Julio" Ltda queda nulo y sin valor por haberse dado aviso correspondiente.

A-6-7

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro 141107 Banco del Estado-Bandera, queda nula por aviso correspondiente.

A-6-6

HABIENDOSE extraviado cheque Nº 0201573 Banco Osorno y la Unión, queda nulo por aviso correspondiente.

A-6-6

ANTE Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, 23 actual, 10 horas, remátase inmueble San Isidro 161, rol 429-6 Santiago Centro. Mínimum E°50.000 pagadero contado. Garantía vale - vista o dinero 10% mínimo. Más antecedentes y bases, causa "Weisbluth Clara", autorización enajenar. Secretario

A. 7/7

REMATES

RESOLUCION 5° Juzgado Trabajo: Día 10 Diciembre en curso, 11,30 horas, en domicilio ejecutada, calle Los Olmos Nºs. 2950 y 2970 (galpón metálico), ante Martillero Público Sergio R. Ravanal Valenzuela, efectuará Remate especies embargadas en juicio ejecutivo seguido por Servicio Seguro Social contra deudor indícase: Exped. Rol 58.303 c/ Espinoza Lamas, Ramón. Dos juegos hilandería lana, compuesto tres cardas cada uno y "Sefacting"; cardas fabricación inglesa, "Platt Broders & Cía. Limited", 1,50 m. una y otra 1,20 m.; cuatro telares, "Cropton", 2 x 1, 2.00 m. ancho; dos telares "Cropton", 4 x 4, 2.00 m. ancho; tres telares "Schoner", 4 x 4, 2.00 m. ancho, y telar "Riveira", 4 x 4, 2.00 m. ancho, todos con respectivos motores. Secretaria.

C-6-7

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, remátase 22 Diciembre actual, 11 horas, departamento 603 edificio calle Diagonal Rancagua 930; inscrito fojas 15.462 Nº 18.987 Conservador Santiago, 1969. Mínimo: E° 60.000 pagaderos E° 50.000 contado saldo tres meses reajustables conforme fluctuación experimentada por Indice precio al Consumidor con 8% interés y 12% caso mora; constituyéndose hipoteca por saldo. Garantía: boleta o dinero por 10% mínimo. Más bases autos "Sociedad Constructora Viviendas económicas Barrio Alto Ltda. con Quiroga", ejecutivo. Secretario.

A. 8/7

REMATE.- Ante Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía, remátase Veintiuno de Diciembre 1970 dieciséis horas, departamento uno del Sexto piso calle Monjitas Nº 350, inscrito fojas 6312 número 8398 Conservador Bienes Raíces Santiago de 1959. Mínimo: E°46.002 pagándose mitad contado y saldo seis meses plazo. Boleta o dinero por 10% mínimo. Expediente "Comunidad Edificio Monjitas con Henríquez Domingo Arnaldo. Secretaria

A 6 7

CITACIONES

CUERPOS de Bomberos de Santiago "Constancia y Disciplina". Cito al Cuerpo a una romería en memoria del mártir Germán Tenderini, en el centenario de su muerte, para el martes 8 de diciembre en curso a las 9,45 horas. Uniforme de parada. Punto de reunión Moneda y Mac-Iver. El Secretario General.

O—5-6-12

CITACION. Sindicato Profesional de Empleados de Esso Standard Oil Co. (Chile) S.A.C. cítase a Asamblea General para el día jueves 10 de diciembre de 1970 a las 17 horas en primera citación y 17.15 horas en segunda citación, para la renovación del Directorio. El Secretario.

A-10-8

CITACION. Sindicato Profesional Empleados Particulares Ferriloza S. A. Industria de Metales, cita a reunión general extraordinaria elección directorio, periodo 1970-1971, el 11 del presente, a las 15,30 horas en primera citación y a las 16 horas en segunda citación, en local social de David Arellano 1940 Conchalí. El Secretario.

A-6-8

DE orden del señor Director, cítase a la Compañía a reunión para el día 8 de diciembre a las 16 horas. Tabla: Aprobación de premios: Aprobación de gastos: Elección de Oficiales de la Compañía para el año 1971. Elección de Consejeros de Administración, de Disciplina y Cirujanos. (1971). Otros asuntos de interés para la Compañía. El Secretario.

O-8-12

FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York 66

CORTINAJES, en general toda hechuras, cobertores visillos, rieles, accesorios, instalaciones completas. Encina Fono 373564

A-8-

MAQUINAS DE ESCRIBIR

Vendo máquina Escribir, Sumadoras, Calculadoras, Amunátegui 431, Teléfono 89927.

C-21-6

Reparaciones máquinas escribir sumadora, claculadoras Amunategui 431 Teléfono 89927

C-20-6

Hipódromo Chile

Santiago, Lunes 7 de Diciembre

PRIMERA CARRERA 1.200 mts Handicap a las 15,30 hrs. (ind. 3al 0) PRIMERA VALIDAD PARA LA TRIPLE Nº1

6-4-4-	1	Lombarda	54	9	P. Cerón	R. Villa
2-4-2-3-	2	Sans Souci	54	6	G. Fernández	R. Bernal G.
Reaparece	3	Saturnina	54	7	R. López	L. H. Sorrel
2-7-10-	4	Izar Berri	53	13	O. Osorio	V. Contreras
5-8-3-	5	Cajita de Plata	52	14	E. González	E. Scaia
Reaparece	6	Frisola	52	12	P. Herrera	A. Amaro
5c-10c-7c-11	7	Arrotado	51	10	A. Pereira	L. Toledo
11-9-	8	Currucana	51	3	J. Aracena	N. Peralta
12-	9	Huisala	51	8	C. Leighton	P. Molina
Reaparece	10	Paladín	51	1	N. N.	C. Zuñiga
5-5 6	11	Robespierre	51	4	L. Murillo	G. Avila
13c	12	Supremacía	51	11	J. Carrasco	L. Rojas
9c-7c	13	Tabaqueño	51	5	N. N.	E. Zijil
12-	14	Zorro Guapo	51	2	R. González	V. Escobillana

SEGUNDA CARRERA 1.200 mts. Condicional a las 16 hrs. SEGUNDA VALIDAD PARA LA TRIPLE Nº1

5-	1	Brasilera	54	9	R. González	D. Torres
12-16-10-	2	Endiablada	54	6	A. Marchant	L. Guerrero
14-14-	3	Familia	54	7	O. López	E. Becar
6-7-5-7-	4	Futilidad	54	13	G. Farfán	H. González
7-4-5-	5	Historieta	54	12	A. Trujillo	J. Muñoz R.
3-10 -	6	Inicial	54	10	E. Soto	N. Peraalta
3-10-2c-3	7	Jadisha	54	3	O. Inzunza	H. Jara
Reaparece	8	Lamentona	54	8	R. López	C. Zuñiga
Reaparece	9	María Rosa	54	1	H. Olguín	E. Cáceres
6-10c	10	Mascarilla	54	4	O. Osorio	V. Contreras
Debuta	11	Natai	54	11	L. Yañez	P. Molina
12c-	12	Primerose	54	5	O. Escobar	V. Ramírez
12-12-	13	Zanjar	54	2	R. González	R. Pardo

TERCERA CARRERA 1.400 Handicap a las 16,30 hrs. (ind. 49 al 37) TERCERA VALIDAD PARA LA TRIPLE Nº1

Reaparece	1	(Concierto	57	6	D. Muñoz	E. Vidal
6c-6	2	(Eolo	52	7	G. Meneses	E. Vidal
7-	3	Efecto	54	3	V. Ubilla	D. López
Reaparece	4	Ambiente	50	1	J. M. Aravena	M. Baeza G.
3-1-	5	Diligente	50	4	N. N.	D. Alvarez
4-6	6	Calidad Vital	48	5	S. Azócar	J. Abarzúa
2c-3c-3c	7	Stabine	47	2	A. Pereira	A. Breque V.

Corral: 1 con 2

CUARTA CARRERA 1.200 mts. Condicional a las 17 hrs PRIMERA VALIDAD PARA LA TRIPLE Nº2

6-4-9-	1	Andrea	54	9	V. Ubilla	H. Jara
Reaparece	2	Belle Meuniere	54	6	P. Cerón	G. Prez
3-10-8	3	Carolina	54	7	G. Jorquera	E. Pinochet
15c	4	Catta	54	13	A. Pereira	Jn. Melero
9c	5	Ce con Ce	54	14	O. Escobar	G. Juliá
9-	6	Celimene	54	15	E. Guajardo	P. Bagú
Reaparece	7	Crecelle	54	12	E. Soto	N. Peralta
Reaparece	8	Giovanina	54	10	D. Basoalto	A. Donati
15	9	Laurette	54	3	O. Inzunza	R. Salas
Reaparece	10	Par de Reinas	54	8	D. Muñoz	H. Salas
Reaparece	11	Prefeitura	54	1	L. Cifuentes	L. Cifuentes
6-13-8-	12	Rasquita	54	4	O. López	E. Becar
4-13	13	Samar	54	11	R. González	Fco. Castro
Debuta	14	Seis de Octubre	54	5	J. Aracena	R. Quiroz F.
Reaparece	15	Themis.	54	2	J. Carrasco	L. Rojas

5a. CARRERA. 1.400 Mts. a las 17.30 horas. CLASICO SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2. GANADOR Y DUPLA EXACTA.

2c-12c-1	1	Moloc	56	3	C. Leighton	J. Castro
4	2	Intocable	53	1	G. Meneses	C. Bagú
reap	3	Tour	53	4	D. Muñoz	L. Romero
3-4c	4	Laureana	50	2	S. Azócar	D. Bernal.

6a. CARRERA. 1.200 Mts. a las 18 hrs. CONDICIONAL. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 2.

reap.	1	Absurda	54	9	E. Vásquez	A. Valdés
reap	2	Abracadabra	54	6	O. López	O. Orellana
4	3	Alcalinada	54	7	G. Farfán	J. Santos
reap	4	Barculla	54	13	R. Clavería	M. Muscatt
debuta	5	Cargosita	54	14	P. Herrera	O. Zúñiga
reap	6	Extra	54	15	G. Fernandez	G. Julia
5c-2	7	Hajiri	54	12	G. Saavedra	H. Galaz
reap.	8	La Eto	54	10	C. Ojeda	R. Rabello
5-5-2-13c-9	9	Marilante	54	3	O. Osorio	V. Contreras
reap.	10	Muñeca de Trapo	54	8	L. Murillo	J. B. Castro
10-4-12-3	11	Poucette	54	1	L. Camus	L. Guerrero
8-8-5	12	Renuncia	54	4	O. Inzunza	G. Avila
5-	13	Rosafe	54	11	J. Castillo	A. Sepúlveda
reap.	14	Tutela	54	16	V. Ubilla	A. López
2-6-14	15	Yumbelina	54	5	R. Gonzáles	D. Torres
12.	16	Zinny	54	2	E. González.	M. Martínez

7a. CARRERA 1.400 Mts. a las 18.35 hras. Indice 7 al 0. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.

6-9-4-1	1	Verrocchio	58	9	E. Guajardo	O. Santos
5-6	2	Felizcote	55	6	G. Saavedra	S. Miceli
reap.	3	Tusrelda	55	7	E. Naranjo	O. Jara
2-8-9	4	Chez Bon Bon	54	13	R. González	J. Muñoz R.
5-8	5	Texas Girl	48	14	H. Pilar	J. Muñoz R.
8-12	6	Desterrado	54	12	V. Ubilla	D. Bernat
11	7	Iturriaga	54	10	M. Ruiz	E. Pinochet
3-3-3	8	Monte Mario	54	3	G. Meneses	H. Miranda
5	9	Victorero	52	8	L. Caroca	H. Salas
4-3-2	10	Chantaita	52	1	L. Cifuentes	R. Quiroz F.
11 Corral	11	Jaletina	52	4	L. Camus	L. Rojas
7	12	Teodolinda	48	11	J. Carrasco	L. Rojas
4-10	13	Tallero	49	16	R. Clavería	R. Villa
6-7	14	Curanie	48	5	N. N.	E. Barticevic
reap.	15	Tinogasteña	48	2	D. Basoalto	F. Castro.

CORRAL: 4 con 5 y 11 con 12.

8a. CARRERA. 1400 Mts. a las 19.10 hras. Indice 37 al 27. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.

2-2	1	Walyto	58	9	N. N.	E. Rodriguez J.
reap.	2	Lord Wisky	55	6	G. Jorquera	A. Valdes
1-2-2	3	Presuntiva	53	7	D. Muñoz	A. Sepúlveda
6c-1c-6c	4	Tico	52	12	C. Pezoa	E. Inda G.
7-	5	Trecho	52	10	O. López	E. Vidal
4-2	6	Milton	51	3	A. Parra	R. Bernal
7-7-7-10	7	Rechiflado	51	8	A. Pereira	L. Toledo
1-2-1	8	Tres Fort	51	1	L. Caroca	H. Salas
2-1-5	9	Antifaz	50	4	N. N.	H. Cisternas
6-2-4	10	Park Lane	50	11	H. Olguín	J. B. Castro
5-3-6	11	Privilegio	49	5	J. M. Aravena	C. Tapia
5-9-5	12	Futuro	47	2	C. Leighton	J. Castro R.

9a CARRERA 1.400 mts. a las 19,45 hrs. (26 al 21). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 3.

Reaparece	1	Baturro	54	9	S. Azócar	H. Medina Ch.
Reaparece	2	Destrozona	54	6	V. Ubilla	H. Cisternas
2-1-2	3	Occidental	54	7	C. Leighton.	J. Castro R.
6	4	Veterbo	54	13	N. N.	T. Jacial
5-3-6-11	5	Puerto Varas	53	12	N.N.	D. López
5-12-7	6	Fascisnero	53	10	N.N.	C. Tapia
10	7	Shing Fú	53	3	D. Cerda	E. Beuzenberg
Reaparece	8	Fafático	52	8	G. Meneses	H. Miranda
1-9-2-6	9	Okey	51	1	N.N.	Jn Bernal
5	10	Opulento	51	4	L. Cifuentes	P. Medina
5-4-3-8	11	Charcot	50	11	N.N.	H. Galaz
15	12	Desafío	50	5	E. Guajardo	P. Valderrama
Reaparece	13	Gran Minero	49	2	J.M. Aravena	Jn. Melero

10a. CARRERA. 1.400 mts. a las 20,20 hrs. (17 al 13) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4

12-2	1	Mister Ed	55	9	S. Pradena	R. Salas
reaparece	2	Ren	53	6	Jn. Salinas	R. Salas
reaparece	3	Berro	54	7	G. Jorquera	A. Valdé
5-8-12-7	4	Compadre	54	13	G. Meneses	S. Micel
1c-3c-5c	5	Piloto Nuñez	54	14	E. Naranjo	R. Quiro
1-7-9-5	6	Amarina	52	15	D. Muñoz	H. Parra
9-1-16	7	Bosmarita	52	12	D. Cerda	A. Muño
10-13	8	Cátula	52	10	J. Pacheco	H. Jara
Reaparece	9	Naquever	52	3	C. Diaz	A. Lab
2-1-4	10	Profano	52	8	G. Saavedra	O. Orella
6-10-7c.	11	Ritual	52	1	E. López	Jn. Mele
5v-1v-6v	12	Revolución	51	4	N.N.	D. Alvar
11-12	13	Malcolm	50	11	L. Murillo	J. Bernal
1-10-6-7	14	Presión	50	16	D. Sagardia	R. Rabell
4-10-3-8	15	Puyumen	50	5	L. Yáñez	I. Duque
3-7-1-5	16	Mi Cotejo	49	2	H. Olguín	E. Beuze

Corral 1 con 2.

11a. CARRERA, 1.400 mts. a las 20,55 hrs. (12 al 7). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

1	1	Yelcho	56	9	R. Pardo	D. Sag
7-8-12-3	2	Jabalí	55	6	A. Donati	G. Farfá
4-12-4-3	3	Estático	54	7	E. Beuzenberg	D. Cerd
5-12	4	Altivo	53	13	E. Vidal	J. Pach
6	5	Bonnela	53	14	O. Jara	G. Saav
8v	6	Pinjarra	53	15	H. Navarro	L. Yañe
3-7-5	7	Soberbio	53	12	V. Contreras	V. Brav
10v-14v-8v	8	Campana	52	10	R. Carvajal	L. Vazq
3-11	9	Trompifay	52	3	P. Medina	L. Cifue
Reaparece	10	Violoncelo	52	8	P. Medina	E. Guaj
5	11	El Puma	51	1	M. Araneda	R. López
4-7-9	12	Gavilana	51	4	A. Sepúlveda	C. Leig
10v-8v-	13	Wild Hunter	51	11	D. Alvarez	N.N.
11-13c	14	Palomar	50	16	E. Becar	G. Fern
reaparece	15	Portorrico	50	5	H. Salas	L. Caro
rodo-11	16	Mortero	49	2	V. Escobillana	J. Cas

Corral 9 con 10.

12a. CARRERA. 1.400 mts. 21,30 hrs. (17a, 21). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE Nº 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.

2-3-1	1	Forrahue	55	9	Jn. Bernal	N. N.
3-7	2	Azulado	54	6	H. Jara	V. Ubilla
1-13-1	3	Chollinco	54	7	C. Bagú	G. Farfán
7-8	4	Estribor	54	13	A. Castro	G. Jorque
3-3-6-3	5	Candongo	53	14	P. Molina	L. Yañez
5c-10-6c.	6	Retour	53	15	P. Bagú	D. Muñoz
9c-1c-10c	7	Agua Dulce	52	12	J.B. Castro	O. López
5	8	Amor Gaucho	52	10	P. Medina	A. Perei
1-5	9	Chanel	52	3	A. Breque E.	G. Menes
1-1-11	10	Temuquita	52	8	P. Inda	L. Gutier
5	11	Metropolitano	51	1	P. Valderrama	E. Guaja
343-8	12	Perdido	51	4	R. Carvajal	L. Vásque
5-1	13	Scottish	51	11	J. Castro R.	C. Leight
3	14	Basrah	50	16	J. Santos	D. Sagar
6-3-11	15	Fonola	50	5	G. Avila	L. Murillo
2c-3	16	Rostou	50	2	Fdo. Gazmuri	R. Claver



E.Guzmán

Guía Profesional

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ

Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO

Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2º piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO

Medicina Interna
Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of 715
Hora de atención de 5 a 7
Telefono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA

Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P M
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 10º piso
Fono 716973

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA

San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas
Atención rápida provincias

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR

Moneda 1040-Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs.
Sábado de 12 a 13 hrs.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vía urinarias curaciones Inyecciones
Atencion domiciliaria

SECTOR PLAZA ITALIA V. MACKENNA.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 13.45 hrs. La fuga final. (Drama may. de 14).

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda. Irarrázavali 1435 (43811).
Desde las 14 hrs. El bastardo. Cuando se besa a un extraño. El Rifle.

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100) Desde las 10,40 horas El gitano Musical may. de 14).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 10.30 hrs. La fierecilla domada. ¿Sabes quien viene a cenar?

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 13 hrs. Prohibido pisar las nubes (Drama may. de 14).

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 horas Viva Django. Valparaíso mi amor

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 13 hrs. Las cosas de la vida (Drama may. de 18).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894). Desde las 13 hrs. Yo Natalie (Drama may. de 18).

CINELANDIA. Puente 540 (65732) Desde las 14 horas. Almohada para tres, Un latino en Acapulco

CITY. Agustinas 1022 (66687) Desde las 10.40 horas El gitano (Musical may. de 14).

CINELANDIA Puente 540 (67532). Desde las 14 hrs. Almohada para tres. Un latino en Acapulco.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). 15; 17; 19.15 y 22 hrs. El cómico (Comedia menores)

ESPAÑA. Estado Huérfanos (398488). 14; 6,30; 19 y 21,30 hrs. El día de la boda (Comedia may de 18).

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 11 hrs. Un tren para Durango (Acción may. de 14).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) 15; 18,30 y 22 hrs. La Leyenda de la ciudad sin nombre (Acción may. de 18).

HUELEN Huérfanos 779 (31603). Desde las 13 hrs. Las calientes noches de Lady Hamilton (Drama may. de 21).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 13 hrs. Baile de ilusiones (Drama may. de 18).

IMPERIO Estado 235 (397960). Desde las 14 hrs. Rebelión (Acción may. de 14).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. Sueño de reyes. (Drama may. de 14).

LIDO. Huérfanos 680 (34366). Desde las 11 hrs. Así nacen los héroes (acción may. de 18).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. El Chacal de Nehueltoro (Drama may. de 14).

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 14.30 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina (La Pubertad). (Drama may. de 21).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10 hrs. Sálvese quien pueda (Comedia menores).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. Peter y Sabina (La Pubertad). (Drama may. de 21).

REAL. Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. Un tren para Durango (Acción may. de 14).

REX.- Huérfanos 735 (31144).- Desde las 11 hrs. Beneficio del personal "La fierecilla domada" (Comedia menores).

RIO. Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. Juego de amor y deseo. Un día en dos vidas.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs ¿Cómo, cuándo y con quién? (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093). Desde las 13 hrs. Bella de día. Casanova 70.

ROXY.- Huerfanos 1055 (808089).- Desde las 10 hrs. Operación trueno Viva Django.

SAN MARTIN. Alameda San Francisco (35357). Desde las 11 hrs. Peter y Sabina (La Pubertad). Drama may. de 21).

SANTA LUCIA. Alameda San Isidro (34718). 15; 18,30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java. (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 (32888). Desde las 11 hrs. La fuga final (Drama may. de 14).

SAO PAULO. Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. Las 500 millas. Con los minutos contados.

TIVOLI.- Huerfanos 757 (30611).- Desde las 11 hrs. Monja o madre (Drama de 14)

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. Los malditos. Teorema.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021). Desde las 11 hrs. Cristine (Drama may. de 14).

WINDSOR. Ahumada-Moneda (89761). Desde las 10.30 hrs. El milagro de la vida (Drama may. de 18).

YORK. Ahumada 166 (66687). Desde las 10 hrs. Los sanguinarios. (Acción may. de 18).



CINE CINE CINE

CALIFORNIA. Irarrázaval 1564 (498061). 16; 19 y 22.15 hrs. Las calientes noches de Lady ...e 21).

DANTE. Washington 26 (494359). Desde las 16; 19 y 22 hrs. Woodstock (Musical may. de 14).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 horas. El gran escape. Algunas chicas lo hacen.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). Desde las 16.30; 19 y 22 hrs. Yo Natalie (Drama may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. Drácula. La balada del desierto. Jeff

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (484067). 15.30 19 y 22 hrs. El cómico (menores.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 19 y 22 hrs. Mujeres apasionadas. (Drama may. de 21).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). Desde las 15.30; 19 y 22.15 hrs. Sálvese quien pueda (cómica menores).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 15.30 hrs. Bambi. 19 y 22 hrs. Déjalo ser (Musical menores).

MACUL.- J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14 hrs. Los sanguinarios. La canción nolvidable

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 16.30 y 19 horas. Cristine (Drama may. de 14) 22 horas función sorpresa.

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia y Bilbao (43948) 15.30, 19 y 22 hrs. La fuga final (Drama may. de 14).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Caballo prieto y azabache. Alias el rata. Pistolero desconocido.

SECTOR 10 DE JULIO-- FRANKLIN-GRAN AVENIDA- AVDA. MATTA

ALHUE. P. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Dónde está Jack. Los principiantes. Odio en las entrañas.

AMERIC ñuble 390 (52443) Desde las 13 horas. El pirata Barbanegra. Tres para la boda. Rey de reyes.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303). Desde las 13 hrs. Drácula. La balada del desierto. Jeff.

GRAN AVENIDA. G. Avenida J. M. Carrera 4830 (52163). Desde las 14.30 hrs. La fuga final. (Drama may. de 14).

MONACO. 10 de Julio - A. Prat (382845). Desde las 13 hrs. Viva Django, Rumbo al patíbulo, Valparaíso mi amor.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. Hello Dolly. Esta calle es nuestra. El continente perdido.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Palomo Linares, Cristina Guzmán, Tres palomas alborotadas.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. El As de oro, Santo en el museo de cera, Prisionero en la ciudad

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. Strip Tease de la muerte. El faraón. Helga y Michael.

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112) Desde las 14 horas. La guerra de los monstruos. Campo de concentración. La isla de los Dinosaurios.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. Strip Tease de la muerte. El faraón. Helga y Michael.

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. El Strip Tease de la muerte. El faraón. Helga y Michael.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. Déjalo ser. La marca de la horca. Al servicio secreto de su majestad.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad, Déjalo ser, La marca de la horca.

SECTOR SAN PABLO —ALAMEDA —BRASIL —ESTACIÓN.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12.30 hrs. La fiaca. Más allá de ley. Los 3 super invencibles.

ALCAZAR Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. Super amante. Los hijos de Katie Elder. Alta traición.

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11 hrs. El gran escape. (Acción may. de 21).

CARRERA Alameda 2151 (86685). Desde las 13 hrs. Dracula. La balada del desierto Jeff.

COLON San Pablo-Maipú (733146). Desde las 13 hrs. Los hijos de Katie Elder. El muchacho y su montaña. Alta traición.

BLANCO ENCALADA. Avda B. Encalada 2820 (91787) Desde las 14 horas. Campo de concentración. La isla de los dinosaurios. La guerra de los monstruos.

MINERVA. San Pablo 3230.(desde las 13 hrs. Los 3 super invencibles. La fiaca. Más allá de la ley.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Tres contra la muerte. Hércules contra los hijos del sol. Seminaris.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 horas. Departamento clandestino. Faena a la italiana. No delatarás.

SECTOR INDEPENDENCIA

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Desde las 15 horas. El macho. Viaje hacia la libertad

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Beneficio del personal. Desde las 12 horas Un quijote sin mancha. La pandilla salvaje. Donde las aguilas se atreven.

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Melodía inmortal. El extra. Las vampiras.

CINES COMUNALES

NACIONAL. (Puente Alto). Desde las 14 hrs. Si quieres vivir dispara. Bill the Kid.

PLAZA (Talagante). Desde las 14 hrs. Kitish el hombre que vino del norte. Los cuatro del Ave María

PLAZA (Puente Alto). Desde las 15 hrs. El secreto de Santa Victoria. Proyectiles de oro.

SANTIAGO (San Bernando). (591982). Desde las 14 hrs Programa doble

MUNICIPAL (San Bernardo) Desde las 14 horas. Gitano. Sed de venganza.

TEATRO

ANTONIO VARAS Morandé 25 (61200). Departamento del teatro de la U. de Chile 19.30 hrs. "El Degenrisis" de Jorge Rebel y Edmundo Villarroel.

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657) Cía de Revistas Nuevo Humoresque 19.30 y 22 horas. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cía Española de Zarzuela y Opereta. Faustino García. 15 hrs. "El rey que rabió" 19 y 22 hrs. "Las leandras".

CAUPOLICAN — Telf. 85912. V. 6,40 y N. 9,40. FESTIVAL PALMENIA PIZARRO— BUDDY RICHARD, SONORA PALACIOS

IEM, Tarapacá 1181. Descanso.

TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES. Avda. Apoquindo 3384 (480531). TMC 19 hrs. "Flores de papel" de Egon Wolff.

1.- La Cía de Américo vargas estrenó en esto días "Departamento sin muebles para el amor

2.- Egon Wolff el magnífico autor de "Flores de papel".

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 10.15 hrs. "Tu sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cía de Lucho Córdova y Olvido Leguía 19.15 hrs. "Aquí si que se improvisa" de Lucho Córdova.

MONEDA. Moneda 920 (715451). Cía de Américo Vargas y Pury Durante 19.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor". de Barrilet y Gredy.

OPERA. Huérfanos 837 (39176) Cía de revistas Bim Bam Bum. 19; 21 40 y 23 15 horas. "Nueva línea 71

PETIX REX.- Huerfanos 735 (31143).- Cía de Silvia Piñeiro y Emilio Gaete.- 19 hrs. "Aprobado en castidad" de Narciso Ibáñez Serrador.

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883) 20 y 23 horas. Cía de revistas Strip Tease

SAN ANTONIO.- San Antonio 255 (33605). Los Fortineros. 19 hrs. "Por la huella del canto hacia el corazón de mi pueblo" (Mosaico Folklórico).

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

CALIFORNIA. 14 hrs. Jinetes del viento.
DANTE. 14.30 hrs. Emilio y los detectives.
EL GOLF. 14.30 hrs. Londres a Go Go
LAS CONDES. 15.30 hrs. El cómico.
LAS LILAS. 15 hrs. Melodía inmortal.
LO CASTILLO. 15.30 hrs. Sálvese quien pueda
MARCONI. 15.30 hrs. Bambi
MACUL. 11 hrs. Espectáculos para niños.
METRO. 11 hrs. Cupido motorizado
ORIENTE. 14.30 hrs. El Analfabeto.
PEDRO DE VALDIVIA. 15.30 hrs. La fuga final.

TV CHILE

14,30 Dos Tontos en Apuros.
15,00 Vieja Matinée
Capitán Meteoro.
Don Gato
Noticiario del ayer
Autos locos
Flash Gordon
Cheyenne
18,00 Puerta Tasticafan.
18,30 La Hija del Gobernador
19,00 Archie
19,30 Hengelbert Humperdinck con Joel Grey
20,30 Area 12
21,00 Tambien Sucede
21,05 Este Domingo.
22,00 Martini al Instante
22,30 A Tres Bandas
24,00 Cierre.

"Grupo Móvil" en Este Domingo.

U canal 9

14-15 Noticiario Prolene
14-20 La Desideria In
15-00 Telealbum de los Domingos
Con la animación de
John Smith
Sketch
Mateito
Concursos
Cachencho
Los Estudiantes Cantan
18-30 Noticiario Prolene
18-35 Daniel Boone
19-30 Folklore de Chile
20-00 NOTICIARIO PROLENE
20-05 Goles y Marcas. Con Sergio Brotfeldt
20-30 Jim West
21-30 Nuevo Diario
22-00 Programa Especial
23-30 Noticiario Prolene
23-35 Cierre.

tv 13

13.00 Tierra de Gigantes
14.00 Los Banana Split
15.00 Los Domingos del Club Disneylandia
Anima Jorge Guerra
Nuevos Capítulos de Disneylandia y el Zorro
17.35 Jaime Mc Pheter
18.55 Los Tres Chiflados
19.07 El Virginiano
20.42 El Sapo y la Culebra
20.47 Chiletcetera
20.55 Ironside
22.00 Teletrece con Pepe Abad
23.00 A esta Hora se Improvisa.











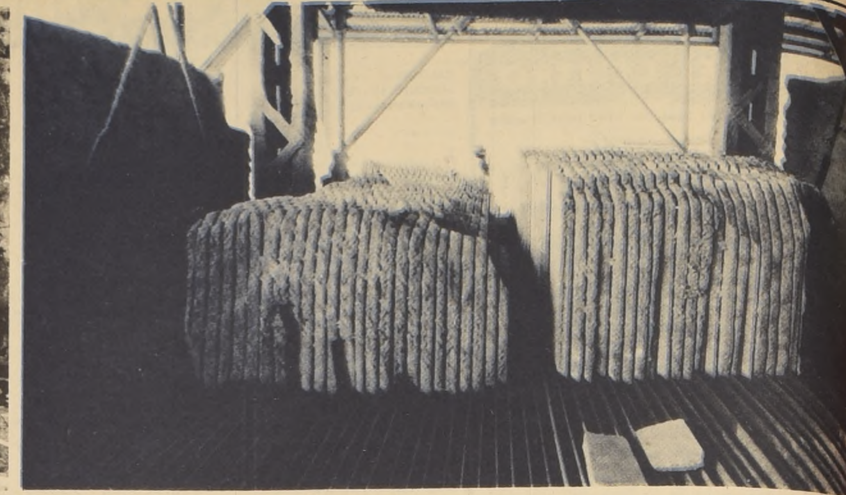
TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual E 398.00
Semestral E 213.00
Trimestral E 112.00

LA NACION
SANTIAGO, DOMINGO 6 DE DICIEMBRE DE 1970

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Mario Peñafiel Varas
Propietario Empresa: "La Nación" S. A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago



Las minas de mármol de la Ilsla Pinos



Bloques cortados, listos para ser trabajado.

El mármol: símbolo de poderío y riqueza

Por Reynaldo Alvarez Fotos: Cristóbal Pascual

De los mármoles cubanos, el de Isla de Pinos, al Sur de Cuba, resulta el más conocido. Ninguno lo supera en resistencia, aunque su color gris oscuro lo hace el menos atracitvo de todos : en esa región se han estado extrayendo mármoles desde hace cerca de dos siglos, pero en cantidades relativamente pequeñas y sobre todo de la Sierra de las Casas, donde –según los técnicos cubanos–las reservas del material son incalculables. Abunda tanto allí que muchas calles de Nueva Gerona y Santa Fé, incluyendo algunas carreteras de aquellas zona, están construidas de mármol.

En Cuba hay canteras en explotación en Lagunilla, cerca de Pinar del Río, y Santa Rita, en las proximidades de Bayamo, en la provincia de Oriente. Además, aunque actualmente no está en explotación, existe un importante yacimiento de mármol verde en la región de Santa Clara, provincia de Las Villas.

Para tener sólo una idea de la magnitud de esas canteras, se calcula que en cada área de 300 metros hay reservas del valioso material para más de diez años de intenso trabajo en su extracción.

Ello explica la riqueza de los yacimientos cubanos de mármol, desde los cuales diariamente salen enormes bloques para convertirlos bien en piezas acabadas para la exportación, o en construcciones nacionales, o en pequeñas obras de arte, estas últimas con el sello distintivo de "Cuba Artesanía".

Tanto por su calidad como por la belleza, las piezas cubanas trabajadas en mármol son altamente admiradas internacionalmente. Han sido exhibidas en diferentes exposiciones donde Cuba ha enviado muestras, y también allí han sido elogiadas.

Atendiendo al crédito alcanzado durante los últimos años en este renglón de la economía, los obreros cubanos han logrado resultados también asombrosos en la fabricación de objetos de mármol, cada vez más finos y pequeños.

Se le ha dado forma a objetos de hasta uno y dos milímetros de grueso, cosa esta que algunos años atrás era considerada como casi imposible y se aplicaba sólo a otros materiales como los plásticos, cristales, arcilla, atcétera.

Haber llegado a obtener delgadas láminas ha permitido a la industria de mármol en Cuba su utilización en finísimas y cada vez más apreciables lámparas que al perder su caualidad opaca y convertirse en translúcidos, constituyen un éxito.

Puede decirse que la producción cubana de objetos de mármol representa un mundo poblado de encantadoras y útiles figuras para embellecer el hogar, entre ellas, platos de vajilla y de adorno fuentes, polveras, frascos de tocador y otras piezas igualmente relucientes. También se está desarrollando, con aprovechamiento de los desperdicios otros objetos pequeños como aretes y pulseras para la mujer, pisapapeles, para oficina, mosaicos, tapas de mesa, murales o elementos de decoración. En muchos de estos casos, se ha logrado unir el mármol a la madera y el metal.

Todos estos objetos de uso diario y a la vez elementos de decoración por sus líneas armoniosas y bello colorido, son pequeñas obras de arte que unido a otras formas del material dan relevancia al nombre de Cuba en los mercados internacionales.



Artículos de escritorio, confeccionados de marmol

LA HABANA

Hace más de tres mil años, los griegos introdujeron en la arquitectura y las artes plásticas de su país una piedra preciosa, en la que — a lo largo del tiempo — destacados artistas del cincel han dejado huellas imborrables.

Los grandes conocedores del valioso material han dicho que desde entonces acá, el mármol ha sido considerado un "símbolo de poderío y riqueza".

En el concepto minerológico solamente se estima como mármol a las masas granoso—cristalinas constituidas, esencialmente, por carbonato de calcio, o que, por el contrario contenga a lo más alguna cantidad de carbonato magnésico. No obstante, en las artes se llama mármol en general " a todas las piedras calizas de hermoso color, susceptibles al buen pulimento".

Hablando de sus variedades, que son como sus cualidades también innumerables puede citarse —por ejemplo— que en la colección de estudio de la Universidad de Roma hay nada menos que 600 ejemplares diferentes, incluyendo los famosos mármoles estatuarios de Carrara (importante ciudad italiana) entre los que se destaca el blanco azulado y el azul grisáceo.

Existe además el mármol artificial, cuyo parecido con el de las canteras es asombroso, pero no así su calidad. Para hacerlo se emplea el cemento, con agua y color, vertiendo la masa sobre planchas de cristal embadurnadas de aceite. También se utiliza el yeso, al que una vez deshidratado se le impregna una solución de sulfato potásico y finalmente otra de alumbre.

A estas piedras artificiales, por así llamarles, se les ha dado el nombre de "mármoles de Marezzo". Igualmente, con el subproducto del mármol (el carbonato de calcio) se fabrican mosaicos para pisos y baldosas.

LOS MARMOLES CUBANOS

Puede decirse que con el triunfo de la Revolución los mármoles cubanos encontraron una más amplia utilización y su producción es hoy altamente estimada en la economía nacional.



Bellas lámparas de mármoles cubanos.

A partir de 1964, el Gobierno cubano inició los primeros pasos en la experimentación y explotación de las minas de mármol existentes, atendiendo no sólo a la necesidad de hallar nuevas formas en su aplicación, sino también al conocimiento de su tecnología.

El país cuenta con una producción estable de mármoles que antes se importaban del extranjero y que ahora se exportan a diferentes países en forma de losas relucientes y hasta convertidos en objetos de utilidad y adorno.

Las piedras calizas que están saliendo de las canteras cubanas y que —como se ha dicho— compiten en todo el mundo por su belleza y calidad, llenan cabalmente las especificaciones del mármol natural, tanto en los análisis químicos como en las pruebas microscópicas.

Entre sus variados colores, característicos del país que los produce, predominan el llamado Marfil Bayamo, el Crema Sierra, el Marrón, el Verde Serrano, el Arena Pinar del Río y el Gris Siboney.

Las vetas, jaspeaduras y otros dibujos naturales forman con cada uno de estos colores maravillosas combinaciones, cuyos matices tienen las tonalidades del iris.

TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 5 al 12 DE DICIEMBRE DE 1970

1er SECTOR MAPOCHO AVDA BDO O'HIGGINS TEATINOS CERRO SANTA LUCIA

KLEIN Huérfanos N 1093. BENJERODT Estado 397. CERVANTES Diagonal Cervantes N 830. MIRAFLORES Alameda 498. DEL INDIO N 1 Ahumada N 2

2 SECTOR TEATINOS CATEDRAL BALMACEDA OCC QUINTA NORMAL CARRASCAL BLANQUEADO

BARQUIN Huérfanos N 2064. REAL Rosas N 2698. SALAMOVICH San Pablo N 3242. LABRIN N 1 Rosas N 2002. WINTER Serrano 1336. Barrancas. LO ESPINOZA Lo Espinoza N 2854. LAUTARO Salvador Gutiérrez N 5947. BREMEN J J Pérez N 5271

3er SECTOR AVDA BDO O'HIGGINS RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES ZANJON DE LA AGUADA SAN DIEGO

UNIVERSO Alameda N 3153. IGLESIAS Alameda N 2456. DUCAL Blanco N 2151. MEXICO P Montt N 2197. CONTINENTAL Alameda 4030. CARRERA Los Pinguinos N 4294. MODERNA Ramón Freire N 1924. Maipú

4 SECTOR AVDA BDO O'HIGGINS FRANKLIN SAN DIEGO AVDA BUSTAMENTE

CAMPLA Avda Portugal N 497. IRIS Avda Matta N 402. VICTORIA Lord Cochrane N 1396. MATADERO Franklin N 704. GONZALEZ Carmen 1439. ARTURO PRAT Arturo Prat N 698. BLANCO San Ignacio N 702. CELTA San Diego N 101

5 SECTOR PROVIDENCIA VITACURA APOQUINDO LAS CONDES BILBAO

NOLI Providencia 1312. CRUZ DEL SUR Apoquindo N 4517. LAS CONDES Isidora Goyenechea N 2862. MODERNA Los Conquistadores N 2242. ANDINA Hdo MAGALLANES N 972. MANQUEHUE Luis Pasteur 6050. EL DORADO Villa el Dorado Local 7

6 SECTOR IRARRAZAVAL BILBAO BUSTAMANTE MACUL LA REINA

ERCILLA Irarrazaval N 2135. JUANA DE ARCO Irarrázaval N 3411. HOJMANN Las Carreras N 2383. GRECIA Avda Grecia N 2972. BRIX El Aguilucho N 3572. MONTENEGRO Manuel Barrios 4204 A esq. Montenegro altura 1700. MIAMI Avda Pedro de Valdivia N 2076. NIDO J. P. Alesandri 3120. ECHEÑIQUE Los Olmos N 4172. LOS ESPINOS Pedro de Valdivia N 5814. VILLA LA REINA Nueva Larrain N 9000. PADIG Fco Villagra N 25

7 SECTOR VICUÑA MACKENNA ZANJON DE LA AGUADA CAMINO MELIPILLA SAN MIGUEL LA CISTERNA LA GRANJA

DAVILA Quenchi N 5956. SAN JOSE San Ignacio N 4204. BURGOS 4a Avenida N 1402. SAGUES San Joaquín N 1067. INDOSTAN Gran Avenida N 5250. MANUEL RODRIGUEZ Gran Avenida N 8701. LA GRANJA Santa Rosa N 6483. TERESITA Castelar N 191

8 SECTOR AVDA SANTA MARIA RENCA AVDA. FERMIN VIVACETA AVENIDA INDEPENDENCIA AVENIDA EL SALTO AVDA RECOLETA

PACIFICO Independencia N 798. ASTOR Vivaceta N 1134. SANTA CLARA Los Angeles N 2601. ANDACOLLO Longitudinal N 520. CONTADOR Independencia N 2834. GATICA Pasaje Tolosa N 415. VENUS Recoleta 875. PURISIMA Purísima N 145. VAISMAN Recoleta N 2110. ALEMANA Avda El Salto N 2254. SANTA VICTORIA Carlos Aguirre Luco N 1152. TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA Avda Portugal N 155

NOTA. Los turnos son sólo para la atención del espacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20,30 horas en verano y 20 horas en invierno.

Itinerario LAN CHILE

LUNES

Vuelo 101 Llega 18.50 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 21.00 con destino a Antofagasta Lima Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14.20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima Antofagasta.
Vuelo 151 Sale a las 15.15 con destino a Buenos Aires Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt, París, Madrid Rio de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21.00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.
Vuelo 453 Llega a las 10.30 procedente de Nueva York Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIERCOLES

Vuelo 101 Llega a las 18.50 procedente de Mendoza
Vuelo 154. Llega a las 20.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21.15 con destino a Lima, Cali Panamá Miami y Nueva York.
Vuelo 153 Llega a las 12.15 procedente de Nueva York Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
Vuelo 153. Sale a las 13.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16.30 con destino a Mendoza.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá

JUEVES

Vuelo 171 Llega a las 11.39 procedente de Frankfurt. Paris, Madrid, Rio de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 131 Sale a las 13,00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19.45 con destino a Lima, Panamá Miami Nueva York.
Vuelo 455. Llega a las 11.15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.
Vuelo 142. Sale a las 12,15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
Vuelo 141 Llega a las 21,30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sodney, Aukland, Honolulu y Tokio.

VIERNES

Vuelo 101. Llega a las 18,50 procedente de Mendoza.
Vuelo 156. Llega a las 20,20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156. Sale a las 21,15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155. Llega a las 12,15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo 155. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100. Sale a las 16,30 con destino a Mendoza.

Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canada.

SABADO

Vuelo 143. Llega a las 16,55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo 150. Sale a las 19,45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 451. Llega a las 10,30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.
Vuelo 170. Sale a las 12,30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, Paris y Frankfurt.
Vuelo 140. Sale a las 7.15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo 620. Llega a las 19,30 procedente de Bariloche.
Vuelo 621. Sale a las 9,00 con destino a Bariloche.
Vuelo 130. Llega a las 18,45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

DOMINGO

Vuelo 152. Sale a las 8.00 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 159. Llega a las 18.40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 157. Llega a las 12.15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
Vuelo 157. Sale a las 13,15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones en Nueva York y Miami, a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, Paris y Frankfurt a todas las ciudades de Europa

1 2 3 4 5

6 7

ESCALA
INDEFENSO
NOTA MUSICAL
NOBELIO
DELTA
MODERNO
CONSIGUE SIN L
¡PARE!
RÍO HELVÉTICO
ORDEÑAR
ETA, CARBONO Y BISMUTO
CAPITAL DEL TIBET
RELAJADAS
SE ATREVA

REVOLUCIONARIOS GALOS
3
CALCIO
AGREGADO
DIJO QUE NO
•▬••
JUNTABA
MONEDAS
DATIVO
RESPLANDOR
LLEGASE
MAL CUTÁNEO
MEDIA MAMÁ
ENOJA
PARA FREIR
2
CONVOCÁIS
RISOTADA
6
AMADO
DE LOS NERVIOS
CAPITAL DE YUCATAN
COJOLITE
TRAJE
ARSENICO Y VANADIO
PADECE DEL CORAZON
CURE (INV.)
DOS
ESTARÉ
CALABOZO
REPETIR
VACILE
ALMIRANTE DE A. MAGNO
BOLSA EN INGLES
POEMAS
5
REPRESENTAR
ELE
CARNEES
CIDADE MARAVILHOSA
4
CARBONO, FLÚOR
7
PLANTA TROPICAL
CROMO, AZUFRE
MUEVO LA CUNA
ARELE
DE ESTE LADO
ADARGA
IGUAL
RECTAL
CENTELLA
ROCK AND...
PARTIDOR (INGLES)
INSÓLITO
CÓLERA
BONO DE AHORRO
CORRIENTE
NÚMERO
INDIO, TAU
PRETEXTO
CARBONO, PLATA
PRESUROSA
EN DESUSO
USTED (INV.)
SELENIO
TRAJES MOROS
1
CONVENIENTE
SOCIEDAD POR ACCIONES

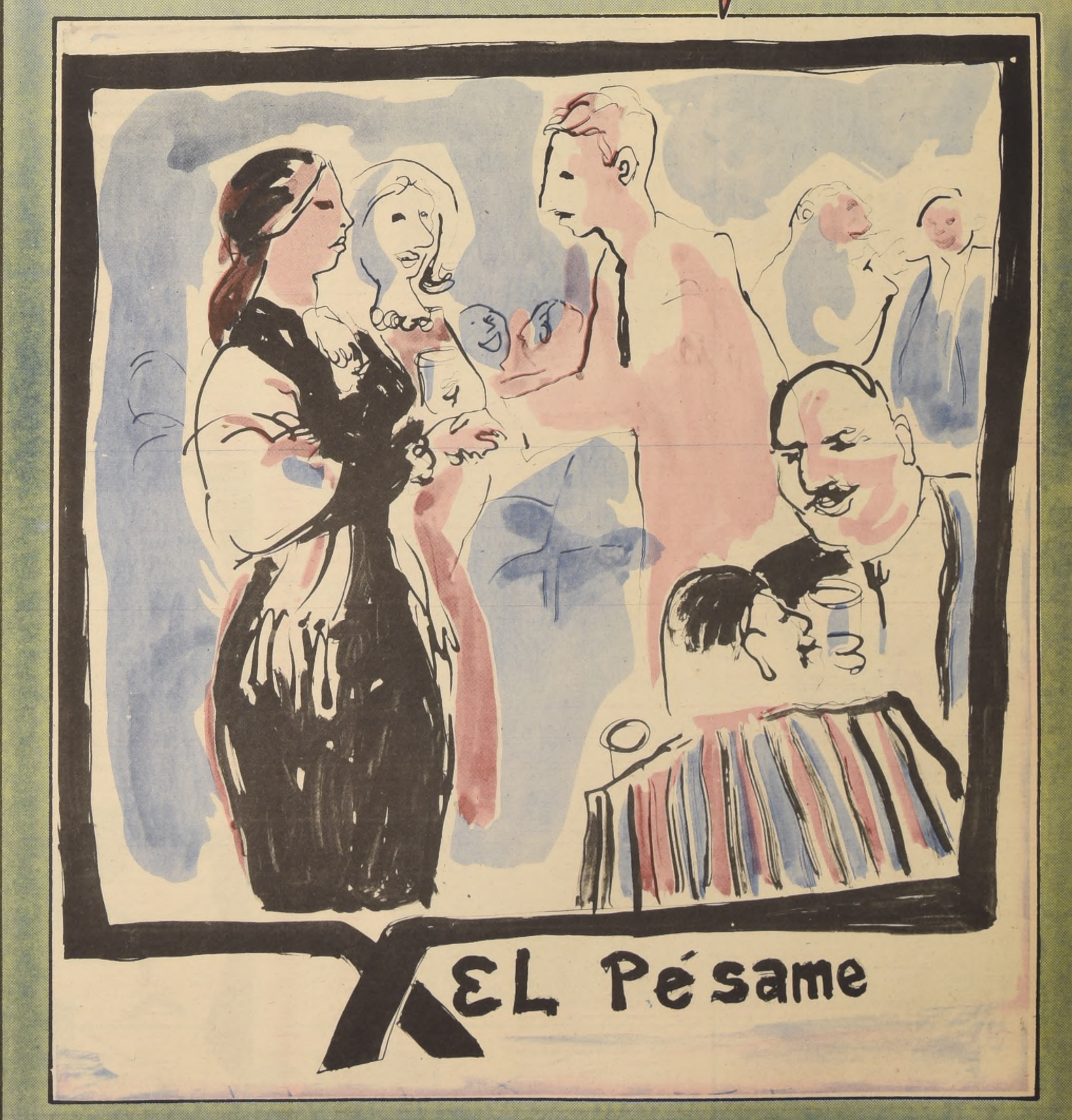
POR PALLACANESTRO



nd la nación dominical

¿quién no quiere a juvencio?







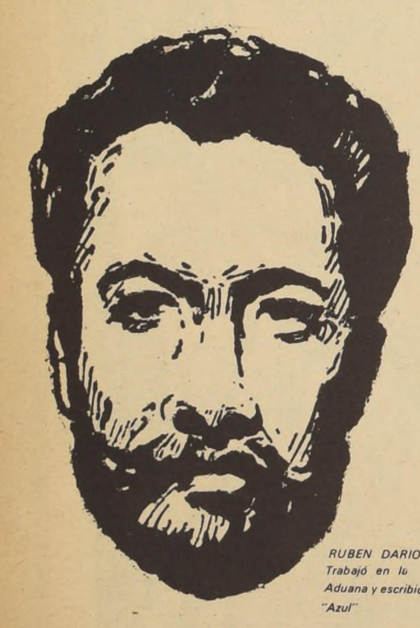




jóvenes vestidas de abuela impone el imperio femenino

"Valparaíso, cataclismo en estampas y en verso"

Por SARA VIAL



RUBEN DARIO: Trabajó en la Aduana y escribió "Azul"

"VALPARAISO es un cataclismo, pintoresco en estampas y en verso. Los poetas de Valparaíso tienen algo de hombres ranas submarinos", escribió Edwards Bello. El mismo conservó su condición de hombres rana mucho tiempo, de hombre de Valparaíso; de escritor submarino. El puerto "le penó" hasta la muerte y leer sus crónicas es bambolearse en una lancha cerca del muelle Prat, echar a andar por las calles del siglo pasado, con tranvías y adoquines. Es llegar de nuevo a Ramis Clar, para comprar cajas de chocolate de envase francés mientras el violinista de la orquesta toca el Vals "Sobre las olas" y las señoras del puerto beben te con tostadas, intercaladas con señores de británico aspecto. Es ver, en fin, a Ruben Darío saliendo de la Aduana, con su "Azul" encuadernado en el zinc de las techumbres de los cerros ("Nací el año del cólera, de la salida del Tranque de Mena, la voladura del Cal y Canto; Darío acababa de lanzar desde los cerros de Valparaíso su grito azul a toda el habla hispana...")

Darío marcó un camino a los poetas de Valparaíso. Simboliza, desde entonces el heroísmo de ser poeta en una ciudad mercantil, bursátil, comercial y de una indiferencia extraña, casi fantasmagórica. Porque no hay ciudad a la que se le hayan escrito más versos, compuesto más condiciones, reflejado en más cuadros, apresado en más fotografías y ella prosigue impávida como si supiera que nadie le arrancará su último secreto. Como si le gustara mantener a los poetas como perdidos en sus laberintos, o encerrados en el viento de sus cerros tan rebeldes como ella. Sin embargo resueltos a doblegarla con sus cantos de sirena que ella, como sirena mayor, conoce mejor que nadie.

que mientras ostentan por un lado una tradición literaria valiosa, que dio, por ejemplo, el primer Premio Nacional de Literatura al país, en el Almirante del Buque Fastasma, Augusto D'Halmar, mantienen por el otro una especie de subestimación de su valía, acrecentada, claro está, por el centralismo del cual ni la poesía se salva. Con todo, no son amargos. Tan sólo distraídos. Cuando se les recuerda que Darío trabajó en la Aduana como empaquetador, antes de saltar a la gloria inmortal, con su célebre "Azul" que habla de "los ángeles rubios del Cerro Alegre", los porteños pestañean y despiertan un poco. "¿Del Cerro Alegre? Pero si "yo" nací allí...". Recuperan una satisfacción olvidada.

"Estoy leyendo una novela de Concha Espina".

"¿Será la misma que C. Espina tuvo en la calle Victoria una cigarrería?".

"La misma".

"¡Es posible!" Y quedan cautivados, absortos. Así es que esa escritora famosa vendió cigarros en Valparaíso. ¡Se ganó la vida como cualquiera dueña de kiosko. Parece mentira!

"Dicen que Pierre Loti, cuando llegó de marino a Valparaíso, se enamoró de una porteña o viñamarina, parecida a esas mujeres de la novela "Las abandonadas".

"Pero... ¿es que Pierre Loti "estuvo" alguna vez en Valparaíso?".

Si, además, esto coincide con el recuerdo del Paseo "Pierre Loti", que hay en el Cerro Alegre, la sorpresa se transforma en algo más: "Y yo que estuve a punto de arrendar una casa en el Paseo Loti. Es el que está cerca de Los Catorce Asientos, ¿no?.

¡El mismo!

En una casa de Valparaíso se inspiró Pezoa Véliz cuando escribió aquello de:

"Junto a la gruta de las quebradas,
donde las aguas alborotadas
charlan de asuntos sin ton ni son,
hay una casa de corredores,
donde hay palomas, tiestos con flores
y enredaderas en el balcón".

Una vez, yendo con un amigo frente al Hospital Deformes, recordé de repente: "Pensar que aquí, en una sala común, murió Pezoa Véliz tuberculoso, sin un diez". Mi amigo iba recordando eso de "Juan Pereza fuma en una cachimba de color cognac", a raíz de una pipa inglesa que le habían regalado para su cumpleaños. Me la mostraba orgulloso.

"¿En este "mismo" hospital?"

"Claro porqué te asombra". Estaba serio: "Mira, uno vive sin saber nada de los poetas. Creen que están lejos, como en los libros. Y pueden morirse al lado de uno, de pura miseria. A lo mejor una tía que tuve, muy aficionada a los versos, lo conoció".

Así, es. "Los poetas de Valparaíso son como roedores nocturnos", dijo también Edwards Bello, que tenía el don de la palabra justa. A pleno sol se puede estar tan escondido como en una madriguera.

D'Halmar, sin embargo, se paseaba por lo alto de los cerros, agitada al viento su gran capa española. Hermoso viejo. Lo conocí cuando era muy niña y tuve que correr media cuadra para alcanzarlo. En el teatro Avenida hubo un recital de poetas, en la mañana. Leyeron sus versos Pedro Prado, Angel Cruchaga Santa María, me parece que también Neruda, varios poetas de Santiago. D'Halmar habló al final y aunque no

"...y cuando llegue el instante de recostar mi cabeza blanca". Era un gran enamorado de sí mismo, de su perfil europeo y "su cabeza blanca". Fue una figura lírica del puerto, un actor de la palabra. No nació en Valparaíso, pero se empeñó en nacer aquí, y lo hizo presente desde "la sombra de humo de todos sus espejos". Ya no cruzan poetas envueltos en amplias capas por las calles de la ciudad. El es para mí una figura bella, envuelta en niebla. Le escribí un soneto que nunca leyó:

"De espaldas al vacío en que has quedado,
cortadas las cadenas del sonido,
cruzando bajo umbrales sumergidos,
tu cuerpo de navío abandonado.

Y yo sin entender este velado
misterio de tu lámpara yacente,
ni la quebrada rueca de tu frente,
ni el frío horizontal de tu costado.

El mástil que el costado te meciera,
de la quemada espuma de tu hoguera
izábate la muerte sobre el lecho.

Dinos aún adiós de tu Nirvana
y suelta las gaviotas de tus canas
sobre las playas solas de mi pecho".

"El porteño es un hombre que se da cuenta de todo menos de lo que ocurre en su terreno. Los cantores de este puerto pertenecieron a lejanas regiones. Sería bueno hacer un florilegio: Alberti, Neruda, Damia, Pezoa Veliz, Salvador Reyes. Ninguno nativo", escribió Edwards Bello. No sé si Pedro Sienna fue porteño. Pero conozco muchos sonetos suyos fechados en Valparaíso, en casas de pensión del puerto. Hay uno, "**Redacción de provincia**", que vale recordar:

Redacción de provincia... Friolenta trasnochada.
Un brasero encendido. Un cigarro que humea.
Un cronista que escribe, se le escapa una idea
y se marcha dejando la carilla empezada.

Redacción de provincia... Una prensa que afea
con su to-toc mecánico la quietud encantada.
Hacer largos artículos y que nadie los lea
o metrer un recorte de tijera anticuada.

Se charla, se **comentan** las noticias actuales:
El naufragio de un barco, la muerte de un artista
y algunas veces hasta cosas sentimentales.

Después... uno bosteza, toma café con ron
y... (Perdonen Uds. que ha traído el cajista
dos columnas y media para la corrección.)

El poema fue escrito en 1919. No está el nombre de Valparaíso. Pero en el naufragio de ese barco está parte de su alma. Y del alma de las redacciones de provincia hace medio siglo.

"Valparaíso, palabra botada
en los figones de Hong Kong,
tras los visillos de Bretaña, en las mañanas de oslo,
Valparaíso y la tormenta, y para sus muertos
la Cruz del Sur detenida en su vuelo.
Danza ahora muchacha al son de las mareas,
he aquí el viejo tam tam de los sueños,
he aquí la mejor tumba y el puerto
pintado de luces extranjeras.
Mi pipa, tu baile, el oceano,
danza muchacha, al soon de las mareas".

Versos de Salvador Reyes de "Las Mareas del sur", 1930. Son más conocidas sus novelas "Valparaíso, puerto de nostalgia" y su "Mónica Sanders".



VICTOR DOMINGO SILVA: amó a Valparaíso, pero no le dedicó ningún poema.



CONCHA ESPINA: un puesto de cigarros en la ciudad del viento.



JOAQUIN EDWARDS: "Nací en el año del cólera, de la salida del tranque Mena..."



PEZOA VELIZ: una bohemia desenfrenada en las calles del puerto.

que tiene permiso dos veces por semana y que a la muy sinvergüenza cuando se aprontaba para salir le expliqué que tenía que venir a verte y le pedí que saliera mañana y no quiso. ¿Te imaginas, linda? La servidumbre ya está inaguantable. Yo no sé a dónde vamos a parar. Están todas comunistas.

Eliana, con los ojos enrojecidos por el llanto, ya no derramaba lágrimas, y miraba a los ojos de su amiga, sin perder palabra.

—¿Y este vestido negro? ¿Lo tenías o te lo trajo alguien?

—¿No lo recuerdas, Laurita? Era ese que tenía aquí una cinta roja, al cesgo.

—Cierto, tienes razón. Mira que soy distraída. Oye, Eliana, cuenta conmigo para todo, lo mismo que con Juan que pronto vendrá. No pudo venir conmigo, porque tenía un alegato en la Corte Suprema, pero pronto llegará.

Si hay que arreglar la misa de mañana... Ah, bueno, pero para cualquiera cosa. Desde luego, yo te puedo llevar y traer a los niños del colegio... ¡Pero si no me cuesta nada! No, si no me aceptas eso, me enojo.

Ausculté el rostro de Eliana y con sorpresa vi que ya no estaba roja su nariz.

Laurita continuó hablando sin titubear. Fueron llegando muchas personas, pero ella no abandonó jamás alguno de los lados de la viuda y por allí la reanimaba cuando alguien con sus expresiones de pesar, volvía a sumirla en el pensamiento de que Narciso ya no era.

Se formaron pequeños grupos y aunque la mayoría hablaba en voz baja la resultante sonora era un caudaloso murmullo.

Extinguido el llanto de la viuda y el compungimiento de circunstancia de los visitantes, de muchos sectores emergían risas que inconscientemente alegraban a los de otros. La viuda constituía un núcleo irradiante de tristeza que iba perdiendo intensidad en razón directa al cuadrado de la distancia. A la inversa, desde la periferia de la estancia irradiaban ondas de alegría y vitalidad que confluían hacia el núcleo, y chocando con su energía sórdida, la anulaban. Al cabo de una hora, las fuerzas contrarias habían encontrado su equilibrio en un punto y aquello daba la impresión de una reunión corriente, no de las más animadas por cierto.

Laurita Echeverry dijo a Eliana que un "traguito" de whisky le quitaría la palidez, pero ella le objetó la imposibilidad de beber sola. Y Laurita con muy buen criterio le respondió:

—Yo le ofrezco a las visitas. No veo porqué la tristeza impida beber. Al contrario, si una está afligida lo natural es que busque consuelo. Y, dejémonos de bromas, Elianita, el alcohol es harto consolador. ¿O tú crees que una debe obstinarse en el dolor? Eso no me parece lo más cristiano. Por lo demás no se trata de beber en exceso, lo que siempre es malo. Creo que así como seguirás comiendo a pesar de tu dolor, continuarás bebiendo agua, o lo que el cuerpo necesite. Con el otro criterio, una persona por estar triste podría llegar a no bañarse. Me parecen exageraciones.

Eliana sucumbió a la argumentación de su amiga y toda la concurrencia bebió whisky. Las mucamas, actuando por reflejos condicionados, pronto ofrecieron trocitos de queso, aceitunas y fiambres ensartados en mondadientes.

La alegría fue en aumento constante y al cabo de dos horas de mi llegada, habría sido difícil saber, de buenas a primeras, cuál era el objeto de la reunión. El día estaba frío y predisponía a beber.

Yo había bebido más de lo recomendable para tales ocasiones y con el fin de compensar la mala impresión que pudiera causar mi intemperancia me acerqué al ataúd para simular que oraba. Pero al inclinarme sobre la ventanita del vehículo que llevaría a mi amigo hacia las playas de la eternidad, tropecé con una corona, me desequilibré y al afirmarme sobre un costado del cajón, lo impulsé en forma tal que se deslizó como barco que se echa al mar. Al caer, se rompió el vidrio y la llama de un cirio prendió el bigote de mi amigo muerto. Cuando iba a darle un manotazo para apagar ese insólito y pequeño incendio, noté con pavor que el propio afectado se llevaba una mano "al sitio del siniestro" —como habría dicho un periodista— con la intención de sofocar las llamitas. El estrépito del cajón, al caer, atrajo a otras personas, menos bebidas que yo, o más eficientes para emergencias tan poco comunes, y al ver que Narciso estaba vivo se disponían a atenderlo como correspondía.

Antes que nada, el Doctor Reñasco, ayudado por voluntarios que acudieron a su dramático llamado, lo extrajo del ataúd, le hizo respiración artificial le dio un trago de whisky y le golpeó el rostro. Después le colocó una inyección de coramina, directamente sobre el corazón. Don Narciso, se reanimó — tanto que daban ganas de invitarle a pasar al salón para que participara en la reunión. El doctor Reñasco, le preguntó a gritos —pues el bullicio en la estancia era grande— (la viuda aullaba como un lobo y otras mujeres lloraban).

—¿Qué desea?

—Que no griten tanto y que me den whisky— dijo con voz muy apagada y muy lenta el resucitado.

Todos nos pusimos a gritar para imponer silencio arguyendo que el propio ex-muerto lo solicitaba, pero esto causaba tanto pavor en las mujeres y aún en algunos hombres, que se hubo de empezar por expulsar a quienes no podían guardar silencio.

Se le llevó nuevamente whisky a don Narciso y pudo beber dos o tres sorbos breves.

Allí estábamos alrededor de diez o doce personas— los más íntimos y la viuda con la cara escondida y vigilada por Laurita Echeverry para impedir sus llantos esperando ver cómo evolucionaba esta milagrosa reanimación de don Narciso, cuando, de pronto, con grandes aspavientos, típicos de quien va a morir, con las actitudes de los actores cinematográficos en tales circunstancias, nuestro amigo volvió a perder la conciencia. El doctor Reñasco, médico de la familia desde muchos años y quien certificará dos días antes la defunción, volvió a pronunciarse, exclamando:

—Ahora sí que es la definitiva.

A nadie le cupo la menor duda: don Narciso estaba más pálido, más demacrado que antes, que al iniciarse la visita de pésame, es decir, más típicamente muerto.

La viuda volvió a llorar de pena— los llantos y gritos de cuando don Narciso se reanimó, eran de pavor— por el espacio de diez minutos. Pero, la verdad es que ya no le restaban lágrimas.

Algunos desatinados empezaron nuevamente a expresar su condolencia y otros le hacían comentarios tan absurdos como la confirmación del pésame.

No recuerdo quien fue el estúpido que le dijo:

—¡Elianita, mire que mala suerte!

Seguramente quería significar que era desventura padecer dos veces la muerte del mismo marido.

Los parientes y los amigos íntimos, junto al doctor y la viuda, deliberaron sobre qué haríamos. Sí, porque existía un problema. ¿Cuál de las dos muertes debía considerarse en el orden práctico?

—En puridad de verdad, sólo hubo una muerte y sucedió esta tarde, hace unos minutos, y la otra, la de hace dos días, fue una muerte aparente o falsa, producida por catalepsia, pero resulta más práctico atenernos a la falsa muerte, a la anterior. Ustedes comprenden que de lo contrario habría que emitir un nuevo certificado... y no se ganaría nada— dijo el doctor Reñasco.

Hubo concenso unánime. Además de la gran verdad que había tras las palabras del doctor, pesaba sobre los deliberantes la autoridad moral de quien las emitía. En realidad, Reñasco, lo era todo en el pueblo: médico, Director del Hospital, Presidente del Rotary Club, Jefe del Cuerpo de Bomberos, Diputado...

El infeliz de Rodríguez cuando lo vio aparecer en el living después del acuerdo, se acercó para preguntarle:

—Doctor ¿podemos continuar nuestra visita de pésame?

Formulaba tal pregunta de buena fe y seguramente por congraciarse con el doctor, por quien sentía el respeto, reverencial digno de un dios.

A los pocos días, comenté con un amigo que también estuvo de visita en casa de Eliana la tarde anterior a los funerales y le dije:

—¿Has visto cosa más insólita que lo sucedido?

—¿Qué cosa?

—¿Te parece poco la resurrección de Narciso?

—¿Estás loco?

Después de largo diálogo quedé en la duda. Era posible que lo único poco común hubiera sido la gran animación de la reunión, pero Narciso tal vez no bebió whisky, ni intentó apagar incendio algunos en su bigote.

Aunque en la visita de pésame bebí más de lo conveniente, juzgué prudente visitar al psicoanalista.





pésame

Cuento por ENRIQUE ARAYA

MIENTRAS SUBIA lento la escalera, pesado el cuerpo por los sentimientos deprimentes, una sola idea revoloteaba en mi espíritu: ha muerto. Ya no es. No será nunca más.

Presioné el botón del timbre y escuché lejano, opacado por los muros, el tintineo nervioso de la campanilla. La sensación táctil y auditiva, en forma muy vaga, me hizo pensar que yo estaba vivo.

La mucama, al ver mi rostro, comprendió el objeto de mi visita y con palabras blandas me hizo pasar.

En el vestíbulo estaba un señor de traje oscuro, con lentes y muy aseado, que al verme hizo una leve reverencia y en silencio pareció decirme: "He venido a dar el pésame y hasta ahora no he podido hacerlo".

Correspondí a su saludo y le pregunté:

—¿Aún no ha venido la pobre Eliana?

—No, señor. Estoy aquí más de diez minutos. Pero es explicable. . .

—Ya lo creo. . . ¡cómo estará la pobre!

A los pocos segundos se agitó la cortina que separaba al vestíbulo del comedor y la viuda apareció llorosa, con el pañuelo en ambas manos y toda vestida de negro.

Nos saludó sin palabras. ¿Quién las hubiera exigido? El caballero de lentes la imitó en parte y sólo dijo, moviendo en gesto negativo su brillante cabeza:

¡Señora!

Juzgué adecuado el sistema y cogiéndole una mano con las dos mías, agité mi cabeza y dije:

¡Eliana!

*Ella pareció encontrar muy emotivo el sistema para expresar **nuestros sentimientos de** pesar y, encorvando la cabeza, prorrumpió en sollozos. Nos miramos con el señor de lentes y en silencio comprendimos que ambos pensábamos: "No hay nada que hacer ni decir".*

Pese a este convenio, tácito, él, menos cumplidor que yo, acto seguido, dijo:

Sobrepóngase, señora. Piense que Narciso fue tan bueno . . . que a estas horas ya está en la Patria Celestial.

*Me dió la impresión de que esas palabras reducían el caudal de lágrimas y que el caballero de lentes se acreditaba más que yo. No me pareció incorrecto faltar al compromiso si él lo había violado primero y, con voz **maternal, dije**:*

Piense que Narciso es ahora más feliz que en vida.

Con satisfacción ví que se estancaban sus lágrimas, que alzaba la cabeza, pero con desagrado escuché su pregunta:

—¿Cree usted que no le hice feliz?

—No, jamás pensaría eso. Sé que fueron muy unidos y felices. He querido decir que, desprendido de la materia y desde el seno del Creador, la sigue amando y no sufre por los años que la separan de usted, pues sabe que, en el plano de lo absoluto, un año no es nada.

—¿Cree usted que moriré dentro de un año?

—Si un año no es nada, cien tampoco.

La viuda tal vez no entendió mi argumentación matemática, volvió a encorvar su cabeza y se dió a llorar como si hubiera abierto de todo la llave de sus glándulas lagrimales.

Mi rival en la función de consolar a Eliana me miró con un dejo de desprecio y pareció insinuarme que dejara de su cuenta el reanimar a la viuda. Y después decía:

—Narciso es feliz, porque, iluminado su espíritu con el resplandor divino, comprende todos los fenómenos hasta en sus más remotas causas y, dotado de esa sabiduría inmensa, el dolor de estar separado de usted no es tan inmenso como para hacerle infeliz. . .

—¿Así que usted cree que a Narciso no le importa un comino no verme?

—El la vé. . .

—Pero yo no y por eso sufro.

—Comprendo que usted debe sufrir. . .

—Bueno , por eso lloro.

Debo confesarlo: estaba feliz al ver que mi competidor fracasaba como yo poco antes, y me aprontaba para hacer un segundo intento, cuando sonó la campanilla y luego entró como un torbellino Laurita Echeverry. Abrazó a Eliana, la besó varias veces y le dijo:

—Mi linda, fíjate que en cuanto supe la terrible desgracia, partí como loca a acompañarte, pero Juan andaba en el auto así es que he tenido que buscar un taxi. Y tú sabes lo difícil que es encontrarlos. Por último, tuve que trepar en un omnibus.

*Observé que la viuda estaba **absorta** en la narración de su **amiga y que** lloraba menos. Ella prosiguió:*

—Tuve que dejar a los tres niños con la cocinera porque la niñera no estaba. Debo advertirte



Pero nació en Copiapó. Se le conoce como un escritor del puerto de Valparaíso, sin embargo.

De Valparaíso es, si la poetisa Victoria Contreras, cuyo "Trompo dormido" hace girar bellas imágenes de la ciudad marina:

"Alas marinas, carbones,
humo y ansias de vagar-
Ciudad del Viento, rodilla
y ancla de la inmensidad".

También fue porteña Nina Donoso, que envió una "Carta lírica a Valparaíso" el año 67 en su libro "Poemas para un difícil olvido".

"Amor de mi penar, Valparaíso,
mi corazón conversa con palomas
en un escaño de tu vieja plaza.
¿Cómo está mi avenida del pasado?
¿ Aún hay teatinos y dedales de oro?
¿Hay primavera, junto al muro,
hace viento esta tarde, hay golondrinas,
y azules marineros por tus calles?"

Zoilo Escobar le cantó, también el viejo Zoilo, que trabajó en la Aduana, con su figura pequeñita y frágil que casi se llevaba el viento por las calles de Valparaíso y los ochenta y tantos años con que se murió una tarde frente al mar:

"Ah, nuestros cerros
donde la fuerza atómica
algún día vendrá a servir al hombre,
y en donde se moverán los ascensores
con la gracia y agilidad
de las gacelas a vuelo de pájaros!
Ah, nuestros cerros
los que no deben recoger
el polvillo mortal
de las sorpresas tenebrosas,
de la miseria tenebrosa.
Ni en los días de amarillo dorado
ni en las noches
con banderas de sueño,
ni cuando la luna
va en su vieje
con María
y Jesús
en su borrico".

Porteño hasta la médula fue Pascual Brandy Vera, que en la bohemia antigua de Valparaíso cantaba además con encendida voz de barítono y recitaba como un leonino juglar de amplia melena. Camilo Mori lo recuerda con cariño y toda la vida los unió una amistad que la nostalgia de un Valparaíso común hizo más fuerte. Compañeros de una época juvenil, inolvidable, "Paco" cantaba trozos de opera mientras Camilo trataba de aprisionar en su tela de pintor un cuadro que escapaba tras un cerro. Camilo Mori, porteño esencial, Premio Nacional de Arte, gran amigo de los poetas de Valpraíso y poeta también, aunque no lo atestigue en versos Dibujante de excepción.

Pascual Brandy, también publicó en 1940, un libro increíble, que es toda obra de primoroso amor. Impreso en su propia imprenta, los poemas fueron escritos a mano, uno por uno, con letra caligráfica, ilustrados a plumilla. Su prólogo, firmado por Augusto D'Halmar, en Valparaíso Enero de 1940, termina diciendo: "Debe ser grato conservar este álbum gráfico, conteniendo una de las almas más complejas y múltiples; el alma de Valpraíso".

Hay un antiguo soneto de Pascual Brandy, llamado "Almendral", que vale como una concisa estampa de ese Valparaíso del que fueron testigos con el otros poetas de su tiempo, pero que vale también para el Almendral de hoy:

"Umbral del viejo caserío,
pobre Almendral de gorra y blusa
Gañan fornido que se yergue
robustecido de aventuras.

Barón, Barón, estación misera
humedad de barriada oscura
sin vibración de andenes, ecos,
sólo el querer del mar arrulla.

Y de allí surge como antaño
un viejo nombre de ternura:
"Avenida de las Delicias"
Quedó como una canción trunca.

Hervor de feria campesina,
grito de tierra fecunda.
Allí se acallan las mareas
ante la gloria de las pulpas

Albahacas húmedas de campo!
¿Quién las desprecia en esta oscura zona porteña?
El Chile Viejo del Almendral no muere nunca.

Pacual Brandy fue fundador de la Revista SIEMBRA, que publicó en Valparaíso el primer poeta de Neruda en nuestra zona. Costaba la revista sesenta centavos. Nació en 1920, con aguafuertes de Camilo Mori. El número 12 tuvo la fotografía de poeta Víctor Domingo Silva en su portada, porteño. Secretaria era la poetisa Antonieta Le—Quesne, que murió de tisis y cuya poesía nostálgica fue un reflejo de su vida cortada prematuramente. Nacida en Valparaíso, o alguna reminiscencia de María Isabel Peralta, otra joven autora, muerta del mismo mal. (La caravana parda") que mereció el elogio de Gabriela Mistral, y nacida como ella, en el norte.

El poeta Víctor Domingo Silva, que también trabajó en la Aduana, que parece haber sido un buen alero para los poetas en Valparaíso no se ha hecho popular por algún poema especialmente dedicado al puerto.

Su celebridad se izó junto con el ondear escolar de su "Al pie de la bandera" que recitamos cuando niños. Hace pocos días en un libro amarillento, "Romancero Naval", editado por el Círculo Naval de Chile en el año 1912, en la Imprenta y Litografía Universo de Valparaíso, hallé unas poesías suyas a Lord Cochrane, premiadas en un certamen abierto por el Círculo Naval (Usando la "i" antigua).

"¿De donde venía ese hombre
de bello porte i de osado
mirar, que así recordaba
a los grandes héroes clásicos?
"Empieza el largo poema en que canta también a otros héroes de la Independencia.

"Lord Cochrane probó también
saberlo todo,, observarlo,
todo, en conjunto i detalle;
ser tan hábil y tan práctico
organizador, que ahora
tras la bruma de los años,
no parece que fue un hombre
sino cien, quienes lograron
dar a los vientos la Escuadra
que zarpó rumbo al Callao!".

Los poetas han cantado El Valparaíso y A Valparaíso, desde todos los tiempos. Los iremos poco a poco recordando.



REDACTOR JEFE:
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Zúñiga

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla
Alejandro Burgos

DEPARTAMENTO TECNICO:
Jorge Berbelagua Z.

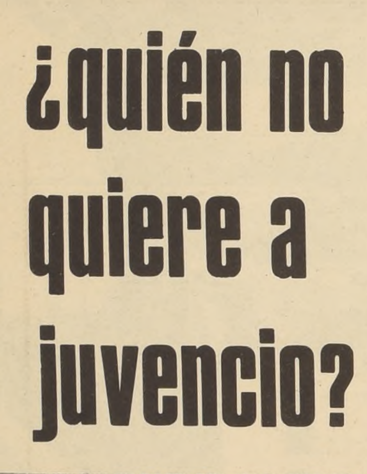


"Captar al ser antes que haya cedido a la compatibilidad; llegar hasta él en su incoherencia, o mejor en su coherencia primitiva, antes que la idea de contradicción haya aparecido obligándole a reducirse, a construirse; sustituir su unidad lógica adquirida forzosamente, con su unidad absurda, única original."

JACQUES RIVIERE

"El aprendizaje no consiste en la acumulación de conocimientos, sino en la afinación del cuerpo y del espíritu."

OCTAVIO PAZ



¿quién no quiere a juvencio?

trigo en la cara
y campo en el bolsillo".
(estrofa del poema inédito "El Mandamás".)

Esta estrofa autodefine físicamente a Juvencio. Y, además, con esa clarividencia de la poesía, ese lampazo de verdad que proporciona la poesía a sus imágenes. Debemos agregar: cuando se es poeta.

Hace muchos años y cuantos más sean mejor, que Chile conoce a este gran poeta. Juvencio Valle pasea sus ojos sagaces por la naturaleza de la patria, define colores, olores, familia y especie dentro de la flora musical del país y ahora agrega el "homo sapiens", esa especie animal que se reproduce rápidamente entre el océano y la cordillera de Chile.

Algunas injusticias, alguna ridiculez burocrática y espesa le suscitan rebeldías. Quien crea que Juvencio Valle, por la dulzura de su carácter, es inane, se equivoca redondamente. Juvencio junta a su innata vocación lírica la personalidad del ciudadano. Para nada es un "incomprendido" y menos aún habitante de alguna elevada torre de marfil. Ocurre en él el fenómeno poético con la misma naturalidad con que concurre la naturaleza a la tierra. Su verso, personal, lírico, lleno de un misterio profundo, ha ornamentado a Chile, por toda su dimensión. Ha obtenido reconocimiento y se hace justicia a su poesía. Nadie le quiere mal. El poeta, a través de una morosa y enamorada labor, ha ido incorporándose a la vida misma de la república, desde su lejano Carahue, húmedo y distante.

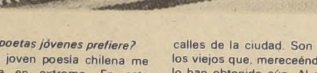
Obtuvo el premio del 4° Centenario de Santiago. Le fue concedido el Premio Nacional de Literatura.

La vida personal de Juvencio Valle es una vida hermosa. Casado con María Gálvez, con sus hijos —ambos a su vez casados— Juvencio e Irene Rosalía, su casa es el lugar donde la poesía se da cita cada día. Y, a veces, también en la noche, cuando la llegada de otros poetas permite que se organice la mesa infinita de la poesía, la gran mesa redonda del poema divulgado a manera de charla, a forma de copa fraternal, a nivel de partido revolucionario.

Y este domingo, domingo cualquiera del calendario, con crespón de luto por haber viajado nuestro camarada Ernesto Toro hacia la inmensidad, estamos con Juvencio, María y "Pincoy" conversando de la vida y sus avatares.

Insensiblemente, derivamos hacia el interrogatorio periodístico. Y en él, por las fragorosas riberas de lo nacional, Juvencio respondió a todo. Y aquí está el resultado.

NO PASA EL TIEMPO ni por el rostro ni por la poesía de Juvencio.



LA PAREJA HUMANA. María, Juvencio y el "cucho" regalón.

—¿Qué poetas jóvenes prefiere?

—La joven poesía chilena me interesa en extremo. En este momento existe una promoción numerosísima de magníficos poetas jóvenes, lo que está significando que la poesía en Chile no decae; todo lo contrario, se afirma más. Cuando se habla de poesía joven, el nombre de Efraín Barquero se me viene de inmediato a la memoria. Seguramente su poesía coincide mejor con mi temperamento, el hecho es que cada libro suyo constituye para mí como una fiesta. Así, EPIFANIAS, que acaba de ser publicado por Losada. Es un libro lleno de deslumbramiento, de sustancia oculta que, al ser tocada por el poeta, se enciende y uno siente que el mundo se agranda, que existen otros universos en los que nunca reparamos, pero que la mirada escrutadora del poeta descubre y saca de las sombras, al primer plano, como realidades vivas y eternas.

—¿Cree que el Premio Nacional de Literatura debe ser más espaciado?

—No me parece. En literatura, desde 1942, cuando se concedió por primera vez este premio, son 28 los autores premiados. De este número se han muerto más de la mitad. No existe, pues, el peligro de que los inmortales se tropiecen y se estorben por las calles de la ciudad. Son muchos los viejos que, mereceéndolos no lo han obtenido aún. Al espaciar el premio, muchos de estos autores morían sin la más remota posibilidad de ser distinguidos con el galardón.

—¿A qué atribuye el "superavit" de poetas con que cuenta Chile?

—No creo que sea Chile el único país en que se puede hablar de un "superavit" de poetas. Este es un fenómeno universal. En todos los países se palpa esta abundancia. Viví dos años en España, y los poetas jóvenes constituían muchedumbre. En ese fondo común, ninguno sobresalía mucho. Pertenecían al estado llano y sus nombres no trascendían fuera de las fronteras patrias. Los nombres que lograban saltar la valla nacional eran muy pocos, los de siempre. De ahí que se crea que fuera de Chile no existe la saturación de poetas que pesa en el ambiente lírico chileno. Y este verdadero torrente de poetas no es una enfermedad grave para el país, ni mucho menos para la cultura, por muy débiles y nulos que ellos sean. Lo peligroso sería lo otro, que las promociones nuevas fueran escasas, que en lugar de preocuparse de los asuntos del espíritu, la juventud se desbordará a todas las calles, las plazas, los estadios discutiendo sobre el puntapié que un hombre vigoroso le da a una pelota.

—¿Ud. cree en la crisis de la poesía?

—No creo, en absoluto. La poesía va muy bien encaminada, goza de muy buena salud y se muestra tan llena de vida que parece que nunca estuvo mejor que hoy. La poesía del momento no tiene trucos. Va con paso seguro al centro de la hoguera y dice, en forma valiente y descubierta, lo que tiene que decir. Al pan, pan, y al vino, vino, con el lenguaje de siempre y sin parecer manido.

—¿Qué novelista chileno le ha impresionado más?

—El novelista chileno de la hora actual me parece Carlos Droguett. Qué mundo tan apremiante es el que mueve en sus libros. Es una marea avasalladora, creciente, acezante, la que se mueve entre sus páginas. "Eloy", más que una novela, me parece un gran poema y de la más alta poesía. Leyéndolo, uno vibra como una cuerda, es todo temblor, humanidad herida por el rayo. Y no solamente "Eloy", todos sus libros provocan en el lector esta misma tensión, este estremecimiento total de vísceras y espíritu.

—¿Qué opina de la condición en que vive el escritor y qué piensa para mejorarla?

—La actual condición en que vive el escritor es vergonzosa. Pero creo que en este momento están dadas todas las posibilidades para salir de este estado de postración. En el campo de la cultura hay mucho que hacer. Debemos sacudir de uno a otro extremo la conciencia popular. Por lo que toca al intelectual, el horizonte es muy claro. Todos sabemos que, después del 3 de noviembre, el escenario en que se mueve el escritor ha cambiado de plano. Debemos movilizar espiritualmente a una masa semidormida, transformarla en una fuerza positiva, sustraerla de su letargo, provocarle inquietudes, convencerla de que su futuro debe conquistarlo ella misma. El libro, la revista, la conferencia, la radio, la televisión deben ser elementos manejados y utilizados por el escritor o el artista. Que el pueblo lea, que aprenda a leer, que se acostumbre a leer. Que en este tiempo de cambios se note en el ambiente otra modalidad. El escritor debe estar ahí para conseguirlo.

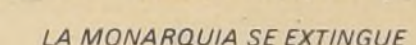
—¿Aparte de su esposa, a qué mujer chilena admira?

—No me pregunte eso, compa-





"Fernando Séptimo".



mente, no hay nada fuera de lo común en esta obra que muestra al Rey vestido con su traje oficial, de pie, con un porte muy digno. Sin embargo, basta mirarlo con un poco de atención para notar que se trata de una caricatura monumental, donde el pobre Fernando VII está ridiculizado en medio de su esplendor.

Goya y sus amigos liberales consideraban que la culpable de todas las desgracias de España era la reina María Luisa, estúpida, coqueta y depravada, que impuso la dictadura de su favorito Godoy durante muchos años y contribuyó al desastre nacional. ¿Cómo se venga Goya? Muy simplemente: el cuadro *El tiempo o las viejas* es un manifiesto de odio contra María Luisa, quien, en medio de los dramas de su país, vieja y arrugada, se pregunta —frente a un espejo—: "¿Qué tal?".

LA MONARQUIA SE EXTINGUE

En 1800, Goya pinta a la familia real. Otra vez, todos los personajes son fulgurantes, están vestidos lujosamente y ubicados en la tela con toda corrección. Pero Goya —que, como Velázquez, se pinta a sí mismo en el sector izquierdo del cuadro— sabe algo que el rey todavía ignora: la monarquía —dice su pintura en cada uno de los detalles— es una raza que se extingue.

No hay que olvidar que en medio de la violencia y la brutalidad de algunas de sus obras, Goya nunca recurrió a los subterfugios demasiado fáciles de lo explícito. Antes que de personajes de la época, sus grabados (en donde su rebelión fue más definitiva, más clara) están poblados de monstruos. Brujas, demonios, monstruos de todos los estilos son los culpables de la miseria y de la pobreza de ese pueblo se que él ama, porque, en medio de ellos ha nacido. Pero, y eso es lo que les da su carácter subversivo, detrás de las brujas, los demonios y los monstruos, no es difícil adivinar las figuras (apenas disimuladas bajo las apariencias fantásticas), de los inquisidores, de los políticos corrompidos, del clero venal. Tanto que su serie *Caprichos* (1809) debe ser retirada de la circulación a los pocos días de editarse.

"TODAVIA APRENDO"

La entrada de las tropas napoleónicas en España, en 1808, le provoca una crisis de desesperación. Totalmente sordo desde hace una década, Goya fue anunciando, poco a poco, su cambio: cada vez más sus obras se vuelven torturadas, negras. En la *Quinta del Sordo*, una casa que alquila en las afueras de Madrid, realizará su serie *Pinturas Negras*, frescos que ilustran toda la degeneración y los vicios de la raza humana. Uno de ellos es particularmente célebre: Saturno amenazante se vuelve contra los hombres que son reducidos a la fuga y a la abyección. En ese mundo cruel y desprovisto de sentido, Goya es un extranjero. En 1823, cuando la dictadura de Fernando VII se hace insoportable, el pintor se exila en Bordeaux, donde muere en 1828.

Durante esos últimos años, su única relación con el mundo sigue siendo la pintura. Sus pinceles explican que Goya soñaba con un mundo mejor, que su pesimismo desembocaba en algunas tímidas lucecitas. A los 77 años, realiza un grabado conmovedor: se trata de él mismo, con un bastón y una larga barba, poniéndose penosamente en marcha. A un costado escribió: "Todavía aprendo".



"El invierno de los pobres"

GOYA

Por RAQUEL MARTINEZ



"La familia real".

goya, el pintor rebelde

LIBROS



rayuela

Novela de Julio Cortázar

Por GONZALO DRAGO

LA RECIENTE VISITA del escritor argentino a Chile, con motivo de la transmisión del mando, invitado por la Sociedad de Escritores, lo ha puesto nuevamente en el plano de la actualidad inmediata al celebrado y discutido autor de "Rayuela", "Bestiario", "Los Premios", y tantos otros libros salidos de su talento creador.

"Rayuela" (Editorial Sudamericana, Buenos Aires) es una novela desconcertante que reune diversas características: es frivola, profunda, amena, tediosa, objetiva, tendenciosa y satírica a la vez, escrita en un estilo personal que atrae o repele a ratos, según los temperamentos y los gustos literarios, pero que incita y obliga al lector a seguir leyendo el libro a través de sus 635 páginas de apretada lectura.

Será inútil que el lector trate de buscar coherencia en las páginas de "Rayuela". No la encontrará. Cortázar se burla y desprecia las reglas convencionales sobre la novela y sus personajes, siendo profundamente humanos dan la impresión de ser creados por el novelista para extraer de ellos o poner en boca de ellos diálogos, reflexiones, sofismas, en una lengua libre, desprejuiciado, liberado de normas tradicionales en la novelística americana. Este es el mérito más evidente del autor de "Rayuela": su irreverencia hacia todo convencionalismo que lo lleva a veces a burlarse de la gramática y a despreciar las reglas establecidas en el idioma por las academias de la lengua.

Podríamos asegurar que el estilo de Cortázar no tiene paragón en la literatura española. Solamente en Henry Miller (Trópico de Cáncer, Trópico de Capricornio) es posible encontrar el desenfado y la libertad de lenguaje que utiliza la poderosa inteligencia de este argentino que ha revolucionado la literatura de lengua española, tan apegada durante largos años al pintoresquismo, al localismo y a menguadas aventuras de alcoba, salvo honrosas excepciones, por supuesto.

Es verdad que un gran escritor puede permitirse licencia y otorgarse derecho para expresarse en términos o en lenguajes en pugna con el sentido común, pero creemos, de buena fe, que esas salidas de madre, esas desafiantes demostraciones de una poderosa personalidad literaria, como es el caso de Cortázar, podrían evitarse u omitirse en beneficio de la obra y del autor. Veamos, a guisa de ejemplo, el lenguaje utilizado por Cortázar en la pagina 428: "Apenas él la amalaba el noma, a ella se le agolpaba el clésimo y caían en didromurias, en salvajes ambonios, en austalos exasperantes. Cada vez que él procuraba relamar las incompelusas. . .". El lector, si lo desea, puede saltarse la página. Cortázar lo advierte en su Tablero de Dirección, al comienzo de la obra: "El primer libro se deja leer en forma corriente y termina en el capítulo 56. Por consiguiente, el lector prescindirá sin remordimiento de lo que sigue".

Lo cierto es que Julio Cortázar, como todo escritor que se respeta y se siente seguro de sí mismo, debe mofarse interiormente de los análisis, exégesis y comentarios que se hacen en torno a su estilo contenido y forma de sus libros. A él le basta escribir sus cuentos y novelas, dejándose arrastrar por su poderosa vocación, arrasando con los cánones establecidos y creando al margen de todo convencionalismo leterario impuesto por la tradición, la costumbre o la inercia mental. El resultado es extraordinario. Lo prueba "Rayuela", que está provocando la admiración de críticos y lectores y enconados ataques de pequeños sectores desconcertados, en diferentes partes del mundo.

GOYA

RECIENTEMENTE el museo de L'Orangerie de París inauguró una muestra dedicada al pintor español Francisco de Goya. La exposición es uno de los acontecimientos artísticos más importantes de la temporada y fue organizado en colaboración con el museo Rembrandt, de Holanda, de donde viajaron los 60 trabajos presentados. En la imposibilidad de mostrar una retrospectiva completa —más de 600 cuadros están en España, otros diseminados por el mundo entero— los directores de ambos museos prefirieron elegir un sector definido de la producción de Goya: las pinturas y particularmente los retratos, quizás menos conocidos que los grabados, pero igualmente ilustrativos de su talento creador.

POCO CON EL MAESTRO

Pintor y rebelde, Goya es un precursor del arte moderno, De su primera etapa, más amable, menos angustiada, aprendieron los impresionistas. Los expresionistas de la preguerra, en cambio, se inspiraron en su época más sombría, aquélla que dedicó a evocar los horrores del mundo. Goya nació en 1746 en un pueblito de Aragón, Fuendetodo, donde su padre lo hizo estudiar pintura con un artista del lugar. Pero, como harían más tarde los pintores modernos, Goya —poco amigo de las Academias— abandonó casi enseguida el aprendizaje y la cambió por la formación autodidacta.

Si él no era demasiado afecto a las academias, los académicos tampoco lo querían a él. Su pedido de beca fue rechazado dos años consecutivos y a los veinte años decidió viajar a Roma por su cuenta. Al volver se rodeó de filósofos y escritores que admiraban la Revolución Francesa (entonces en sus comienzos) y, como ellos, adoptó las flamantes teorías de los enciclopedistas franceses. Como pintor hizo cartones para la tapicería real de Santa Bárbara, primeras obras que permiten descubrir su personalidad.

Hasta entonces, sus cuadros habían tenido temas religiosos. Eran pinturas convencionales, que el pintor realizaba sin mucho interés, más bien por seguir la moda de la época que por seguir sus verdaderas inclinaciones. En cambio, los cartones fueron una buena oportunidad para plasmar la vida del pueblo. Aunque la mayoría mostraba escenas alegres, de colores vivos y optimistas, de tanto en tanto asomaban la desesperanza y la crítica frente a la pobreza y a la condición social de los campesinos.

SIN CONCESIONES

Su mejor época, sin embargo, comienza con los retratos. Alejado de los procedimientos solemnes que emplearon los artistas de su época, Goya aprovechó a sus personajes para "decir" lo que pensaba y sentía por ellos. A pesar de que muchos de estos cuadros fueron confeccionados por encargo, Goya se las arregló para no hacer concesiones.

En 1808 Carlos VII es obligado a abdicar en favor de su hijo, el brutal Fernando VII. Goya, pintor de la cámara real, le hace un retrato, aunque no le tiene ninguna simpatía humana, ni política, Aparente-



"Maja leyendo una carta"

ñero. En tratándose de mujeres las admiro a todas. Pero reconozco que me inclino con más facilidad hacia las que son más jóvenes. Las viejas (según ellas mismas, nunca lo son) son gruñonas, difíciles, aficionadas a encontrar los defectos de sus amigas ausentes.

—¿Son muchos los candidatos al Premio Nacional?

—Muchos. Tantos que resulta un trago amargo eso de ser jurado del Premio Nacional de Literatura. Es una tarea comprometedora. ¿Se da cuenta Ud. cuánto tendrían que esperar estos candidatos si el premio, al espaciarse, se concediera cada dos años o más? Sin embargo, existen compañeros de gran serenidad que mereciendo el galardón, jamás se hacen presentes.

—¿Cómo se gesta su proceso creador?

—Viejísimo problema. Esa esencia misteriosa que se llama poesía y que ha marcado huella tan honda en el espíritu del hombre, ha tenido incontables estudiosos a través de los tiempos. Todos ellos, muy sabios, muy inteligentes y muy cultos. Y es seguro que en el futuro los seguirá teniendo. Ese es un problema que no se agotará nunca y nunca nadie dirá sobre él la última palabra. A cada rato surgirán nuevas observaciones, nuevos estudios y nuevas exploraciones. Para mí, y éste es un pensamiento muy elemental y muy personal, la poesía es una exaltación ideal, que no obedece a resortes de la voluntad o de la razón. Ella tiene sus propios estímulos. Todos ellos, carentes de lógica, arbitrarios, inesperados e ilimitados. En realidad, todo lo que se ha dicho sobre poesía me parece bien: yo no tengo prejuicios en este asunto. Pero sé, por experiencia, que los poetas son por naturaleza intolerantes. Lo que para un poeta es principio evidente, claro como la luz del sol, para el otro no lo es. Algunos niegan cierta poesía porque la encuentran hermética, oscura, difícil. Otros, colocándose en el polo opuesto, consideran que su punto de vista es el único posible. Cada cual en lo suyo tiene su pizca de razón. Pero tambien existen los que cogen un poema y comienzan a descifrarlo como si se tratara de un problema matemático: grave error. Un poema no es un jeroglífico: es, en cambio, como una flor: de partida, gusta o no gusta. ¿Se le ha ocurrido a alguien ponerse a examinar la rosa para su mejor comprensión? El poema, al igual que la flor, debe herir de inmediato la sensibilidad del lector sin otra consideración que la de su propia realidad.



HE AQUI "PINCOY", exótico gatu siamés, habitante de la casa del poeta.



—¿Se siente cómodo dentro de la Biblioteca?

—Muy cómodo. La Biblioteca es una casa amable. Mis compañeros de trabajo son todos buenos amigos. El hecho mismo de trabajar con el libro hace que la gente se supere espiritualmente y actúe en un plano más cordial y comprensivo. Pero, no lo olvido, hace cuatro años atrás, hubo aquí un período deficil que no fue de más de cinco años y, como en esta casa llevo 30, para mí en realidad fue corto.

—¿Y el señor Scarpa cómo se comporta?

—Yo creo que bien. Un poco atildado, es cierto. Da la impresión de que se estima demasiado, que se cree infalible y que está convencido que nadie mejor que él sabe determinar la mejor manera de disponer las cosas. Además, muy apegado a esa insufrible costumbre de la vieja escuela burocrática, que creía sabio hacer que el público llegado a su despacho tuviera que hacer desesperantes antesalas. Un día muy doloroso para él, en que estuvo de duelo por la muerte casi simultánea de dos familiares suyos, fui como compañero a darle el pésame correspondiente. me dice anunciar y se me pidió que esperara. Para ello tuve que hacer 45 minutos de antesala. Mientras esperaba, yo sentía cómo, al par que mi pobre humanidad disminuía hasta las tablas del piso, la suya, preponderante, crecía y crecía hasta mucho más arriba del techo. Pero me prometí no retirarme de allí aunque tuviera que pasar toda la noche y me sorprendiera el amanecer del nuevo día. La razón de mi visita, que tantos sufrimientos morales me costó, no duró más de treinta segundos. De más está decir que cuando yo sea Director, eso no le pasará nunca al público ni, mucho menos, a mis compañeros de trabajo.

—Por último, ¿se siente Ud. feliz siendo poeta?

—Muy feliz. ¿Qué mejor galardón podría merecer que éste, tan sencillo, pero, a la vez, tan grande?

Reportaje de JULIO MONCADA
Fotografías de GUILLERMO HIDALGO

Un poema inédito de Juvencio Valle

AGUA INMEMORIAL

SIEMPRE tengo un océano encima,
ríos inmensos, universales diluvios
se me escurren a cada paso que doy;
el Sur no me abandona un solo día
y desata en mi cabeza descubierta
sus incontenibles cántaros rotos.

Vivo ahogado en aguas simultáneas,
tengo llena de invierno la frente,
me rebasan por el cuello las mareas;
a borbotones bajan por mi espalda;
soy una botella hallada en el mar,
una botella verde y solitaria
hasta el largo gollete sumergida.

El agua inmemorial me persigue,
me acosa con sus múltiples dedos,
me tumba encima de las enramadas,
me precipita en los fríos estanques,
ramificado me reparte en los estuarios.

Envuelto en su sábana uniforme
su carruaje sin ruedas me conduce,
me traslada su coche desnivelado;
sobre su lomo movedizo me paseo
como una gota ciega en un alambre.

Cielos enteros de agua en la piel
caben en mí como en la propia tierra,
me recorren como una lengua poderosa,
atraviesan mi ser, tocan mis huesos
y yo nunca dejo de rezumar humedad.

Cómo tapiar a firme las compuertas,
ponerles atajo estas inundaciones,
a estos ríos que arrancan por mis uñas
como por largos caños, que desembocan
de golpe en estos pozos de agua ciega,
cómo ponerles tope a estos asaltos.

II

Pon tus ojos en mi ruta, María,
tu tibio sol en mi delgada camisa;
toca en mi urdimbre desmadejada
—cañamazo entretejido de aguaceros
en mi desnudez total pon el milagro.

Paso al irremediable tragalluvias,
paso y vía libre para su río mojado;
que las aguas no le anuden el pecho
y no lo hieran las ruidosas piedras:
ampáralo tú, Rosalía, sopla en su ojo
para que le sea menos duro el viaje.

No se hiele la sangre en mi cuerpo
y junio se agache, y los temporales
se encojan como acordeón a mi paso;
erizada de relámpagos la pelambre,
esta agua derramada y despiadada
encuentre en mí una hoguera todavía.

la mejor anna del mundo



Anna Seghers

"Eres una muchacha y lo serás siempre... El tiempo no ha dejado sus huellas en ti y tampoco lo conseguirá en el porvenir, pues la juventud, el frescor espiritual, la admiración perpetua del mundo y de la irracionalidad de los hombres, el entusiasmo y la ingenua confianza, forman parte de tu ser y perduran en ti a través de los tiempos. Jamás he visto en mi vida mujer tan encantadora... Jamás he visto rostro tan noble como el de la novelista Anna Seghers, el prestigio de la Alemania humanista, la preferida de millones de lectores entusiasmados del mundo entero".

Así escribía Jorge Amado, el gran escritor brasileño, hace diez años, en una carta dirigida a la escritora Anna Seghers con motivo de su 60 aniversario.

El día 19 de noviembre esta gran personalidad de la literatura internacional cumplió su 70 aniversario y puede decirse que las palabras de Jorge Amado siguen siendo de una actualidad palpitante. Anna Seghers sigue siendo un ser de increíble atractivo, sus palabras, sus ojos, sus gestos son jóvenes e irradian extraordinario entusiasmo y amor a la vida.

¿Quién es Anna Seghers?

Nació en 1900, en Mainz, ciudad ubicada al Sur de Alemania. Hija de un anticuario y experto en obras de arte, su juventud transcurrió sin preocupaciones y con todas las posibilidades de instruirse.

En 1925 Anna Seghers contrajo matrimonio con el escritor y sociólogo húngaro Laszlo Radvanyi. De este matrimonio nacieron dos hijos. La actividad literaria y política de Anna Seghers, que empezó a madurar ya durante sus años de estudiante, alcanzó un punto culminante en 1928 al adherir al Partido Comunista de Alemania. En este mismo año fue editado su primer libro titulado "La insurrección de los pescadores de Santa Bárbara", para el que obtuvo el Premio Kleist, importante premio literario de aquella época.

En 1933, cuando en Alemania se extendía ya la negra noche del fascismo, Anna Seghers fue detenida por los nazis. Logró evadirse y emigró a Francia, instalándose provisionalmente en París.

La voz de Anna Seghers era oída en conferencias y congresos internacionales llamando a la resistencia contra la ofensiva del fascismo.

En 1936 Anna Seghers va a Madrid para apoyar, con la fuerza de su personalidad, la lucha del frente antifascista en España. Allí participó en 1937 en el II Congreso Internacional de Escritores, que tuvo lugar en Barcelona, Valencia y Madrid y que fue clausurado en París.

En 1940, cuando los ejércitos hitlerianos ocuparon Francia, Anna Seghers emprendió nuevamente el interminable camino de la emigración. Cruzó la línea de demarcación de la zona de ocupación en Francia y del puerto de Marseille salió con su familia hacia el lejano México.

En 1947 volvía a Alemania —a la entonces zona de ocupación soviética, hoy República Democrática Alemana— donde el fascismo hitleriano había sido derrotado. En las todavía humeantes ruinas de la guerra, Anna Seghers prosigió su gran actividad literaria, la que ha proseguido sin cesar.

Los libros de esta gran escritora, profundamente humanista, son conocidos en el mundo entero. Entre sus principales obras figuran "La séptima cruz", novela publicada primero en inglés, en 1942, y que ha sido traducida en 14 idiomas en la RDA con un millón de ejemplares; "Tránsito" y "La excursión de las muchachas muertas". Anna Seghers ha escrito, además, toda una serie de novelas de gran contenido sobre temas de actualidad en la RDA.

Desde 1946 las obras de Anna Seghers han sido editadas en la República Democrática Alemana con un total de dos millones y medio de ejemplares. Puede añadirse que la novela "La séptima cruz" forma parte de la literatura obligatoria en las escuelas de la RDA. Esta novela está dedicada a los antifascistas muertos y vivos de Alemania. No es solamente una novela sobre la solidaridad proletaria, sino una crónica de una época tormentosa, en la que la autora muestra magistralmente que los enemigos de Hitler, tanto en el interior como en el exterior de Alemania, donde los llevó la obligada emigración, eran, en realidad, los mejores patriotas.

Anna Seghers, Presidente de la Asociación de Escritores de la RDA, ostenta altas condecoraciones y ha sido laureada con numerosos premios nacionales e internacionales, entre otros con el "Premio Internacional Lenin por la Paz".

Con motivo de su 70 aiversario, la Editorial "Aufbau", de Berlín, publica un tomo en una edición especial para bibliófilos, titulado "Relatos de México", en el que figuran cuatro de las más bellas narraciones de Anna Seghers: "La excursión de las muchachas muertas", "Crisanta", "El verdadero azul" y "El regreso a la patria del pueblo perdido".

Recado a Manuel Quevedo, donde se encuentre

MANUEL QUEVEDO (1897) estudió en la Escuela de Bellas Artes y se graduó de profesor en el Instituto Pedagógico U. de Ch. Trabajó en varios planteles de provincia. Fuimos colegas en el Liceo de Hombres de Temuco en los años 1944-1948. Nos acompañó en la publicación de la pequeña revista literaria "Travesía". Estuve varias veces en su casa, frente a una de las plazas locales. Desde su entrada hasta el fondo, las paredes estaban cubiertas de cuadros. Me obsequió una hermosísima "mancha" típica: capta un grupo de mapuches en el camino de Truf-Truf, al oriente de Temuco, pasado el río Cautín, con los volcanes Tolhuaca y Lonquimay en el fondo lejano. Lo conservo frente a mi mesa de trabajo, porque ese admirable paisaje fue el de mi niñez y adolescencia. En dos oportunidades le visitamos con Mariano Latorre, admirador de su pintura. En la primera le adquirió dos cuadros, a un precio simbólico, pues Manuel Quevedo deseaba regalárselo. En la segunda, le invitamos a una reunión nocturna de amigos artistas. A ella asistieron Latorre, Jobet, Manuel Quevedo, Aldo Torres Púa y Daniel Belmar. En esa ocasión Latorre estimuló a Aldo Trorres a publicar sus "Vacaciones de Chile", conjunto de crónicas costumbristas y literarias sobre regiones típicas del país; y conoció a Daniel Belmar, quien había publicado con mucho éxito su novela "Roble Huacho", y Mariano le ofreció prolongarle su "Coirón", por aparecer. Belmar aceptó gustoso y con afectuoso reconocimiento.

Manuel Quevedo, alto, moreno, de ojos pequeños y penetrantes, muy silencioso, amaba el paisaje y pintaba incansablemente. Sus alumnos le querían y respetaban. Los sacaba a dibujar al aire libre, sobre todo a los faldeos del cerro Ñielol, contiguo al Liceo. Cuando los ubicaba, les señalaba el amplio contorno con un movimiento de ambos brazos y exclamaba: ¡Esto es belleza!

Desde el 21 de noviembre al 6 de diciembre de 1967 se llevó a efecto una exposición con más de medio centenar de cuadros de su nutrida producción, en el Palacio de Bellas Artes. La recorrí detenidamente en dos tardes. Algunos estupendos motivos de Punta Arenas los había adquirido Roque Esteban Scarpa.

Manuel Quevedo en su pintura vuelca una sensibilidad refinada, de profunda delicadeza y finura. Refleja un gusto exquisito y tiende siempre a la captación de las formas puras. Sus paisajes de dimensiones reducidas son de excepcional belleza por la limpidez y vivacidad de ejecución, la armonía de tonos y el acierto en la elección de los temas. Pintó innumerables motivos de Cautín: caseríos, faenas, árboles, mapuches, ranchos solitarios, escenas callejeras temuquenses... Don Waldo Retamal le adquirió varios cuadros para la rectoría y biblioteca; sin duda desaparecieron en el reciente incendio de esos pabellones. Yo lamento no haber "expropiado" un cuadro suyo, de tamaño mediano, semi-abandonado en un rincón de la biblioteca, sobre un tema evocador del centro de nuestro país...

Salud, querido amigo Manuel Quevedo.

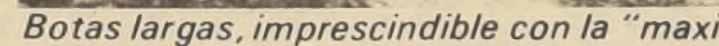
Por JULIO CESAR JOBET

solución al anterior puzzle gigante

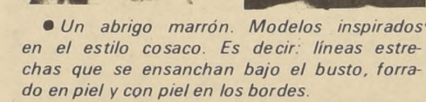


POR PALLACRRESTRO



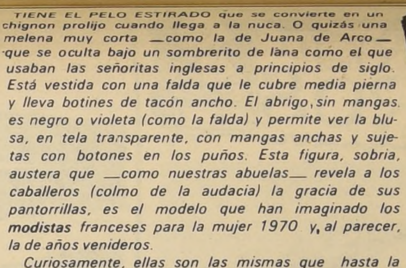






Botas largas, imprescindible con la "maxi"

- Un abrigo marrón. Modelos inspirados en el estilo cosaco. Es decir: líneas estrechas que se ensanchan bajo el busto, forrado en piel y con piel en los bordes.
- Botines. Igualitos a los que usaba, por ejemplo, Scarlett O'Hara, la heroína de "Lo que el viento se llevó".
- Faldas largas, abotonadas delante. La audacia consiste en dejar desabrochados un buen número de botoncitos.
- Vestidos de jersey, bastante ajustados al cuerpo, pero sin marcar demasiado las formas.
- Chalecos sin mangas, de todos los colores y modelos.
- Cinturones muy anchos.
- Sombreros. De piel, haciendo juego con el abrigo, o tejidos, a la manera de las boinas vascas.
- Colores: marrón, beige, violeta, ladrillo y negro.
- Capas largas, negras, anchas. Como las que usaban los personajes de Alejandro Dumas.











*TIENE EL PELO ESTIRADO que se convierte en un chignon prolijo cuando llega a la nuca. O quizás una melena muy corta —como la de Juana de Arco— que se oculta bajo un sombrerito de lana como el que usaban las señoritas inglesas a principios de siglo. Está vestida con una falda que le cubre media pierna y lleva botines de tacón ancho. El abrigo, sin mangas, es negro o violeta (como la falda) y permite ver la blusa, en tela transparente, con mangas anchas y sujetas con botones en los puños. Esta figura, sobria, austera que —como nuestras abuelas— revela a los caballeros (colmo de la audacia) la gracia de sus pantorrillas, es el modelo que han imaginado los **modistas** franceses para la mujer 1970 y, al parecer, la de años venideros.*

*Curiosamente, ellas son las mismas que hasta la temporada anterior usaban brevísimas minifaldas, que apenas les rozaban los muslos. De pronto, las calles de París, que hace pocos meses se poblaban de mujeres semidesnudas, que lucían sus piernas sin complejos, ahora parecen escenarios de filmes de época. Evidentemente, no hay dictadura más efectiva que la de la moda. A la voz de orden, todas se apresuraron a guardar —ligeramente avergonzadas— sus "viejos" vestidos cortos y a cubrirse de pies a cabeza. Las menos decididas optaron por una solución intermedia: los pantalones. Siempre es posi**ble combinarlos con los ex-minivestidos convertidos en túnicas para la circunstancia**.*

*Aunque la tormenta ya se anunciaba en el verano (la moda gitana había impuesto trajes largos en telas floridas), fue el otoño, con la presentación de las **nuevas colecciones, el que terminó por defenestrar las minifaldas que reinaron en Europa durante un lustro**.*

LO QUE ES MODA NO INCOMODA

Cuando Mary Quant impuso, desde Londres, el uso de la minifalda, las mujeres se vieron aquejadas de un problema que era más bien de orden moral. Las piernas desnudas causaron el escándalo correspondiente, y hasta que protagonistas y espectadores se acostumbraron, la célebre prenda causó desde incidentes callejeros hasta peleas conyugales. Pero, desde el punto de vista práctico, no era difícil adaptarse a la nueva situación: bastaba un poco de habilidad para convertir una falda común en una minifalda.

*En cambio ¿qué hacer con el guardarropa del año pasado? Las francesas sospechan —ligeramente indignadas— que se trata de una astuta maniobra de los **modistas** y comerciantes para obligarlas a consumir. Probablemente, la reflexión no sea del todo errónea. De todos modos, la resignación es general: al volver de las vacaciones el 60 por ciento (dicen las estadísticas) se compró por lo menos una maxifalda. Sin embargo, un cambio semejante no es tan sencillo como parecería a simple vista. Los nuevos ropajes significan también un cambio de actitud. Ives Saint Laurent —el más célebre **couturier** francés— explica: "Una moda nueva les enseña a las mujeres nuevos gestos, nuevas reacciones. A veces, eso las asusta".*

En una época en que las mujeres luchan más que nunca por alcanzar la emancipación que las sociedades burguesas no se deciden a otorgarle, aquellas que trabajan o tienen actividades fuera de la casa son cada día más numerosas. París, ciudad compleja desde el punto de vista de la circulación, no es el mejor escenario para vestuarios que parecen pensados para jornadas ociosas en el campo. Bajar de un automóvil o subir al metro arrastrando una falda larga o haciendo arabescos con un abrigo que insiste en sumergirse en el barro los días de lluvia, exige una cierta destreza que, según las expertas, se aprende con tiempo.

*También es necesario ejercer otras formas de seducción. La moda de esta temporada, con us líneas alargadas y sus colores sombríos tiene un peligro: envejece. De modernas y liberadas amazonas, las mujeres se trnsformaron en **pálidas** y dignas institutrices. El 70 por ciento de los hombres interrogados por las revistas femeninas declaró que preferían las minifaldas a las faldas largas. Las más audaces ya encontraron la manera de compensar tanta austeridad: las transparencias.*

*Vestidos, blusas y **túnicas** confeccionados en telas etéreas como la gasa o la **organsa** se llevan "sin nada abajo". Estos hábitos nudistas tuvieron sus consecuencias extremas en las playas. En Saint Tropez las veraneantes decidieron suprimir la parte superior de sus trajes de baño. Por las noches muchas de ellas usaban una falda larga (a la manera tahitiana)... y nada más. Sea como sea, los rigores invernales de París no son muy propicios para las desnudeces. Difícilmente estos espectáculos llegarán a la ciudad. A pesar de todos los inconvenientes, la moda actual tiene sus ventajas: "Desde que me visto así —explicó una estudiante— nadie me molesta por la calle. Y este invierno no corro el peligro de morirme de frío, como el año pasado".*























Casi como nuestras abuelas...



Alternativa: el pantalón



jóvenes vestidas de abuela impone el imperio femenino



La que nunca pasa de moda: por la rodilla



Mundo y Transmundo de Jorge Luis BORGES

TODAS LAS MAÑANAS un hombre alto, rubusto, de ojos fijos, pasea lentamente por la calle Florida, de Buenos Aires, ayudándose con un bastón de una sola pieza, macizo, que tiene un siglo de vejez y de monograma JLB. Así, desde Paraguay hasta Diagonal Norte, Jorge Luis Borges recorre la porteña vía, aspirando los efluvios de la ciudad que ama, mientras sus labios musitan por lo bajo centenarios sonetos islandeses. Es inútil que quienes lo conozcan quieran saludarlo, porque sus retinas sólo absorben sombras informes. Hay algunas excepciones —aparte, naturalmente, de sus mejores amigos como Adolfo Bio y Casares, Manuel Peyrou, Enrique Fernández Latour, César Debove y Carlos Mastronardi: son las pocas alumnas de su cátedra de literatura inglesa de la Facultad de Filosofía y Letras, que han emprendido con él la extraña aventura de estudiar inglés antiguo. Ya saben, al encontrarlo en la calle, que con sólo modular un saludo en la lengua sajona de hace cinco siglos Borges reconocerá a la interlocutora.

En Diagonal Norte y Florida el poeta toma el subterráneo, su transporte favorito ("porque es el único donde el andén y la puerta de acceso al vehículo están a la misma altura") y continúa hasta Constitución. El barrio sur lo sigue atrayendo. Recorre centenares de metros orillando el paredón del ferrocarril, tocando con sus dedos flojos las paredes viejas, trocando la modulación de los poemas sajones de la antigua Albión por el recuerdo vívido de historias de malévolos y de guapos, que él comociera hacia 1930, cuando reunía material humano para la biografía de Evaristo Carriego. Y concluido el paredón, Borges sube a los puentes, y desde sus alturas inciviles escudriña con esfuerzo los trenes que pasan allí abajo y oye con deleite el jadear de las locomotoras.

Después, la Biblioteca Nacional. Dictar sonetos a su secretaria, María Ester Vazquez, a quien le acaba de prologar un libro. Una comida frugal, preferentemente arroz con manteca y queso. A veces espinacas. Más raramente, un churrasco. Para beber, agua. ¿Alcohol? "Siento horror ante el alcohol. Siento horror ante la embriaguez artificial. Alguien dijo —y tenía razón— que el alcohol podía ser bueno para divertirse, es decir, para recordar, pero es malo para olvidar". Por eso, en ciertas recepciones o reuniones sociales se lo verá llevarse una copa a los labios, que apenas moja, para luego dejarla en una mesa.

Así fue contando su vida, hace algún tiempo, bastante extrañado de que pudiera interesar a alguien. Sus ojos, curiosamente, parecen horadarlo a uno. Se sienta muy cómodo en el sillón y pasa una pierna por encima del brazo del asiento. Come bizcochitos con grasa, de los que nos ha invitado a compartir. Cuando los acaba, escuchando siempre atentamente, entrelaza sus dedos finos, largos y sensibles, una y otra vez, para luego enderezarlos, juntarlos y formar una malla cerrada de ocho dedos firmes y dos pulgares levantados. Aparentamente no oye bien. A cada rato pregunta ¿"Cómo"? Pero la impresión de su sordera desaparece cuando, con finísimo rastrear auditivo, señala que está lloviendo. La lluvia, afuera, apenas si golpetea suavemente, con ritmo casi silencioso, besando la ciudad. Es que no presta mucha atención a lo que lo rodea, sino a los sonidos de más allá del mundo que lo circunda o a las llamadas que escucha dentro de sí.

Acaba de cumplir 70 años. Nació, claro, en Buenos Aires. "En una biblioteca", suele decir. Pero algunos creen que ni siquiera es argentino: "Fíjense, me pasó esta mañana. Curioso, ¿no? Pero de todos modos, la nacionalidad, lo racial, no tiene ninguna importancia. En la Edad Media, ¿importaba acaso dónde uno hubiera nacido?

Borges es un apellido de origen portugués. En estas tierras sus ascendientes se remontan hasta Jerónimo Luis de Cabrera, el fundador de Córdoba. También Juan de Garay figura entre los antepasados. Sobrino bisnieto del general Estanislao Soler y sangre inglesa, española, lusitana. "Quizás también judía". Su bisabuelo era un inglés de escasa fortuna que se doctoró en filosofía en la Universidad de Heildelberg, sabiendo poco alemán, lo que le obligó a rendir sus exámenes en latín. Su padre fue el novelista Jorge Borges, autor de "El caudillo", aparecido en Palma de Mallorca en 1921.

Borges cursó el bachillerato en Ginebra, en su primer viaje al Viejo Mundo, hacia 1914. No hizo el servicio militar "por la cortedad de la vista, ¿sabe?". Es la sexta generación que ha quedado casi ciega. Tuvo varias operaciones de cataratas y desprendimiento de retina. Pero el oculista le ha dicho que su mal se ha detenido. No quedará ciego del todo.

—¿Le ha resultado una tragedia o el problema le es indiferente?

—Si hubiera sido un fenómeno brusco, sí habría resultado dramático. Pero todo fue como un lento crepúsculo...

Conoció primero Europa y luego el interior argentino. El padre le había dicho que cuando escribiera los dos primeros libros le facilitaría dinero para publicarlos. "Pero cuando los escribí, no quise publicarlos. E hice bien". Se ríe levemente, como un niño que ha hecho una picardía que el Borges juvenil haya escrito "Los ritmos rojos", un violento libro de poemas filicomunistas, donde la admiración por la revolución rusa estallaba en cada página. Y otro libro, "Los naipes del tahur", un poco a la manera de Pío Baroja, de quien sólo le queda una influencia, no precisamente literaria: la boina negra que se encasqueta firmemente cuando deambula por la calle. Aquellos originales juveniles fueron destruidos, según confiesa. Aunque uno se queda con la ilusión de la mentira y siente la tentación de revisar los cajones.

—¿Cuál es su más vívido recuerdo de la niñez?

Borges trata de mirar al interrogador, de penetrar el sentido de la pregunta, quizás de ver lo inocultable. Vuelve a sonreír, y en la sonrisa blanda asoma el recuerdo de más de medio siglo atrás:

—Una vez que ayudé a un muchacho, en una estancia del norte de la provincia de Buenos Aires, a realizar labores bien criollas. Hablamos utilizado un caballo pangaré. Qué lindo era...

Hizo, pues, varios viajes a Europa. El primero, en barco. Los otros, en avión. Pero el viaje en avión no le gusta: "Es algo curiosamente parecido a un sanatorio. Fíjese: a usted lo atan al asiento, viene una señorita de uniforme, como las enfermeras, que le trae una bandeja. Bueno, digamos que todo parece una anestesia. Y usted no se da cuenta del viaje. Cuando termina ya llegó a destino. La operación concluyó".

Borges prefiere, obviamente, el viaje en barco. Esas travesías lentas, meditativas, largas, esos viajes perceptivos, esas giras nebulosas, están más de acuerdo con su espíritu soñador, quieto, reflexivo. Piensa mucho. Y su actividad intelectual parece reflejarse en su rostro levemente ascético, casi lejano e indiferente. Los largos lapsos de los viajes marítimos le permiten reflexionar con incansable hondura.

—¿En qué piensa en este momento?

Los silencios de Borges tienen un no-se-qué de metafísica abstracción. Uno cree que ha traspasado la muralla, la coraza que lo separa del mundo cognoscitivo, pero no se puede estar seguro.

—En el viaje a Europa de septiembre... En que hace frío, calor... ¿Qué importancia tiene lo que pensamos en un momento determinado?

—Nos sentimos extrañamente desdoblados. ¿Es el lector de Borges o el acucioso profesional el que pregunta? Para el caso, resulta lo mismo. Ambas naturalezas se contraen en una sola sustancia y como un monstruo galápago se confunde bajo la misma caparazón.

—¿Qué hizo en Europa? ¿Por qué sus viajes al Viejo Mundo no se reflejan en sus libros?

Uno comprende que ciertas preguntas, ya formuladas, resultan insólitamente tontas. Pero a Borges no le ha impresionado la reflexión sobre lo que ha hecho en Europa. Estudiar, leer, conocer gente, palpar sensibilidades, es lo que hizo o lo que no hizo en Europa. Anecdóticamente, no tiene importancia. Lo hemos visto en algún momento, sorprendido, divertido, raramente distraído. Pero esta vez sin duda Borges está desconcertado.

—Por qué mis viajes no se reflejan en mis libros?

Un largo silencio, un agitar nervioso de los dedos.

"que nunca el canto se parezca a nada"...

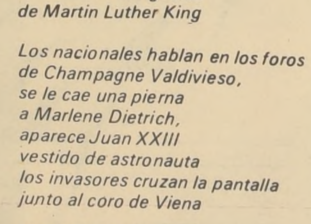
(PABLO DE ROKHA)

de circunstancia que se publican en los Boletines de ex alumnos. Los hay innumerables que publican sus folletos por su propia cuenta, los cuales quedan las más de las veces sin ser leídos. Toda esta literatura poética, perfectamente ignorada del público, y en la que se emparejan antiguos y modernos, neoclásicos y neosurrealistas, discípulos de Victor Hugo y discípulos de Paul Eluard, es realmente una obra de amor. Porque hace falta tener una gran convicción para sentarse, pasados los cincuenta años, a escribir un soneto. Tiernos soñadores de esa clase son quizás necesarios para conservar, en medio de una época que lo pierde, el sentido de la misión de las palabras.

"Aun mediocre, su poesía es el humus de la palabra humana.

"Están esos versificadores: innumerables. Y además, unos pocos creadores."

PIERRE EMMANUEL



Pantalla de televisión

MAO TSE TUNG se desintegra
bajo un golpe de rayo
de James Bond,
pasa corriendo Ho Chi Minh,
pero jamás regresa a escena,
se convierte en tiza eléctrica
la sombra de Lumumba,
un cantante colérico
va imitando los gestos
de Martin Luther King

Los nacionales hablan en los foros
de Champagne Valdivieso,
se le cae una pierna
a Marlene Dietrich,
aparece Juan XXIII
vestido de astronauta
los invasores cruzan la pantalla
junto al coro de Viena

Agréguese a la mezcla
cuatro gotas de Adamo,
un litro de estridencia
y se tendrá la imagen viva
de la cultura cristiana occidental.

Bátase todo en coctelera Fensa
y sírvase de noche,
junto al piano,
en copitas de amargo Boris Karloff.

ARTE POETICA.

SOLO VINE a cantar.
No me pidan
que saque un elefante del bolsillo
o afine un piano blanco
para los oídos de su señoría.
Mis poemas son armas de dos filos,
lo que es como decir
su señoría no me importa un rábano
ni es el elefante mi fruta preferida.

DISCRIMINACION RACIAL.

Los negros nacen del útero
de su madre negra,
un pájaro celestino
trae a los blancos de París,
los cobrizos vienen de la cobra,
pequeños seres amarillos
transitan por la orilla de los ríos.

Un niño me pregunta:
¿Dónde está el Hombre?

ESTATUA DE LA LIBERTAD.

Sembremos en el mar
porotos verdes.
En el país del norte
los pistoleros matan a destajo,
disparan desde aviones y terrazas,
van muriendo los líderes
como moscas que caen a la leche.

Y luego desfilan muy orondos
ante la estatua de la libertad.

MARIO FERRERO.

celebración oculta

LAS COSAS QUE IGNORO suenan como una sal en mis sentidos.
Y mi muerte ronda con nombre supuesto
Escuchando los rumores terrenales.
Veo como a mi alrededor se sostienen
Sin dedo, sin habla, las visiones,
Y los prodigios que mi alma desconoce
Por una oscura escalera ruedan **estrechándose.**

Por eso comprendo la dura luz que pasa
Y me roza para hacerme amar su fruto.

Difunto la gloria que recubre mi piel como un manto
Y voy alejándome de mi huella
Que ya no es posible reconocer entre mil
A través de ardiente estrago miro
Y los sucesos de la noche retumban inmóviles
Para sellar la puerta firme.

¿Dónde te hallo?
Llena de ondas lúcidas,
tus pasos dan color a los deseos
Y en mi corazón se levanta una imagen que me mira
Y luego se va, sin oír que la llamo.

Yo no sé que secretos inmensos
taladran los sueños con tu nombre
Desde que giras apenas visibles;
Pero quiero irme,
Irme con tus ojos removiendo las partes del amor
Para borrar los estigmas.

Cada día descubro palabras que te revelan
Y nuevas marcas en el cielo
Que nos convierte en emanaciones resplandecientes:
Ante mí tengo tu fe
Y la piedra inmortal de donde viernes,
Tu dulce noche y el aire que sale de tus cabellos;
Tengo tu llave y una figura
Que sobrevive a la interrogación
Y que deleita bajo tus manos.
En mi casa entró

Y allí, entre plumas y hondas aguas
Te oigo de pronto, detenida en el aire,
Con una nube para mi libertad.
Eres breve indescifrable
Y tus labios remueven el origen de las confusiones.

¿Para que voy,
Cautivo y ejercitado en el porvenir
Si tu me arrebatas a las cosas malignas?

Hay en cada soledad una desesperada laguna que arde
Y nos presagia símbolos inútiles.
Pero yo acojo lo inalterable de tu voz
Y con ello la arena para abatir el terror
Te vas hasta el límite más trágico de lo obscuro
Y yo quedo en el recuerdo
Sólo identificado por tu señal de estampa diestra.

Te vas,
Pero una codicia que roe mi corazón te trae
Y entonces me amas con impetuoso estupor
En el gastado abismo en que las sienes
Castigan al rayo por sus violencias.

Acaso nunca sepamos quién llora para abrasar nuestros sueños,
Acaso nunca lleguemos a encontrar nuestro árbol protector,
Ni veamos su doble copa acallando con su arpa
El habla enemiga que cambia los rostros.
Henos aqui en edad de amar.
Henos aquí soberanos del delirio
Para igualar las jornadas y la ruina sorda,
Libres de los pies que agobian con su falsa esperanza,
Libres de la sangre que desencanta,
Con nuestra luz sin juicio
Con nuestro cuerpos aterrados por la contemplación.

He aquí nuestro círculo oculto
Nuestra tierra y nuestra entraña.

GUSTAVO OSSORIO

fragmento

SOBRE TODA PORFIA el hombre aviva su sagrada soberbia porque quiere volver al principio del mundo. Su cuerpo real toma los destellos del bronce y es arrastrado al sueño para así no ceder: **Veámole venir,** su ceniza cubramos con la nuestra.

Su himno oigamos con júbilo y su entrada feérica nos siga: sea su imagen trocada por el furor maligno.

De ningún modo podrá ese exorcismo cumplir si abandona su gloriosa esencia.

No caerán las visiones como secreta retribución que llamean en su imagen. El lo sabe y aguarda tranquilo.

A ratos busco algo más; la primera luz me hace creerme irrevelable, pero después retorna a la muerte entre los que a gritos la anuncian.

¿Acaso yo quiero abolir lo terrestre? ¿Despreciar **ese límite que a veces toco y me deslumbra?**

¿Arrancar de mi espada los signos del sueño y cambiarlos por los del sueño?

Nada conjuro sin tentación, nada conjuro para en mis adentros alcanzar lo inefable.

Igual a mi mismo voy llenos de fugaces poderes e irreparables pérdidas.

Hay algo además de un secreto temor que informa mis sentidos; barcas llenas de ojos que son los del ser; angélicos y feroces, luego brillan

¿Ahí no es donde estoy y me descubro con cólera y fría reserva?

Soy yo el que se **predice** entre los lobos.

Cada angel pierdo en un sollozo; en su costado **agítanse** carbones y nada retiro de su justo lugar.

Yo me muevo con signos: aprendo a tomar del sueño lo necesario. Así me basto entre los estériles hijos de la tierra.

CARLOS DE ROKHA.

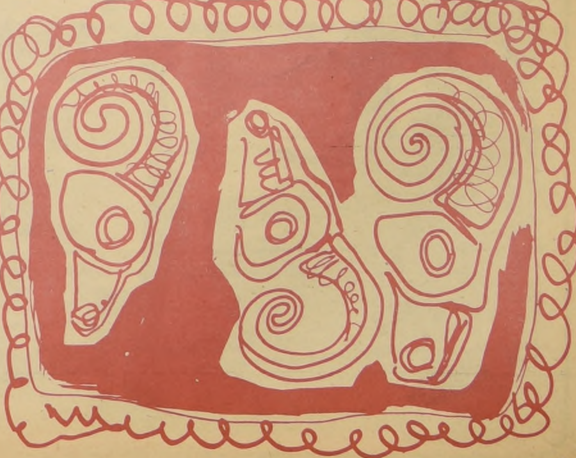


mantel

(Del libro "La Casa del Hombre", Premio "Alerce" de la SECH)

EL MANTEL a cuadros me despierta
cuando llego a la mesa.
Ya esta la fuente de greda con la salsa
y el viejo sillon de madera que acoge mi cansancio.
Tenedores, cuchillos y panes me saludan.
Ahora es la merienda con los hijos,
no es tiempo de soñar con el pasado. Aquí
se graba el azúcar en las bocas, nos pertenece;
los olores serán mañana
un puente para condecorar la sangre.
Vendrá el rostro de la niebla
a poner otro rostro en nuestra vida. Nada es
demasiado largo
en el verano. En la mesa
está el resplandor de la vida.
Por eso, cada noche que regreso
atravesando lluvias y poblados,
comprendo que la mesa ilumina la casa.
Es como un árbol frutal siempre maduro,
cerca de las cocinas,
y del rumor de las cucharas.
Nada es demasiado largo en la mesa: no somos islas
ni estrellas navegando.
El mantel a cuadros despierta
mis sentidos.

EDMUNDO HERRERA





canto primero

La soledad es un reflejo de las horas dichosas
Por su espiral las zonas blancas
Que aparecen como causa de las negras
Vierten en la hondura su compacto mecanismo
Y los recuerdos calzan zapatos puntiagudos
Sobre el cojín de las sienes apagadas.

La soledad es un estanque con faunas de alcohol
Millares de pálidas tribus de nicotina
Canoas frágiles de sed
Y un cielo que interceptan nubes ebrias

Vencido por sus aguas hojarasca soy
Arbol de río de azúcar
Lluvia angélica tostada por el sol
Mi soledad es un paraguas que se quiebra
Como un trozo de voz.

En torno a su eje
Brillantes lagartos trepan
Y hay siesta en el trigal.

Yo recuerdo una mañana sombría
Exactamente equilibrada para aquellos años
De extenuación y niñez
Los faroles temblaban bajo el remo de la lluvia
Yo miraba, yo miraba
Un bello témpano de amor tendido junto a mí.

Pasé la mano sobre el dorso azul
Y vi que los astros eran tiernas dependencias
De mis oídos
Que los sonidos de la luz eran dulces vertederos
De palabras de amor

Y creí sentirme mixto puente de dos pieles
Para cruzar aquel gran río, aquella ancha ría
Que había entre los dos.

Oh mía entre las mías
Ilumina el resplandor
El negro hálito de adiós
Que yace en toda boca
Ilumina mi verdor
Las praderas que en los versos reverberan
Con sus vacas y sus méritos actuales
Oh amiga, oh virtuosa de la fuga
Que hoy te encuentre nuevamente en mis palabras
Creada por el instinto del cansancio
O por valor.

TEOFILO CID

